



Renault TRAFIC

Uživatelská příručka



výkony s vášní



ELF je partner
**world
series**
by RENAULT



RENAULT doporučuje ELF

Partneři v automobilové hi-tech technologii – Elf a Renault spojují své know-how na závodních okruzích i v městském provozu. Výsledkem jejich dlouhodobé spolupráce je široká nabídka olejů dokonale uzpůsobených pro Vaše vozidlo Renault. Zajišťují dlouhodobou ochranu a optimální výkon Vašeho motoru. Ať už se jedná o výměnu nebo doplnění, nejlepší a pro Vaše vozidlo nejvhodnější homologovaný olej ELF Vám doporučí ve značkovém servisu, nebo ho naleznete v servisní knížce k vozidlu.



www.lubricants.elf.com



Značka **TOTAL**

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla zakázány.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

6

Abecední rejstřík

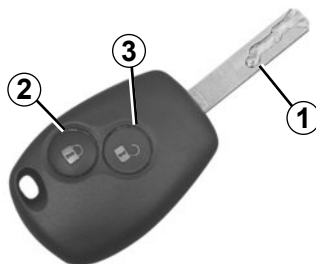
7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Klíč, dálková ovládání	1.2
Karta RENAULT: Obecné informace, používání, dvojité zamykání	1.7
Otevření a zavření dveří	1.14
ZAVAZADLOVÝ PROSTOR	1.22
Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí	1.23
Automatické zamykání dveří při jízdě	1.27
Hlavové opěrky - Sedadla	1.28
VOLANT/posilovač řízení	1.31
Bezpečnostní pásy	1.32
Doplňkové zádržné prostředky	1.37
k předním bezpečnostním pásům	1.37
k bezpečnostnímu pásu vzadu	1.41
boční	1.42
Bezpečnost dětí: obecné údaje	1.44
volba upevnění dětské sedačky	1.47
instalace dětské sedačky, obecné údaje	1.49
Dětské sedačky: upevnění pomocí bezpečnostního pásu nebo systémem Isofix	1.51
Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu spolujezdce	1.77
Pracoviště řidiče	1.80
Panel přístrojů	1.84
Palubní počítač	1.90
Čas a venkovní teplota	1.99
Zpětná zrcátka	1.101
VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE	1.103
Nastavení světlometů	1.106
ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE	1.108
Stěrače, ostřikovače	1.109
Palivová nádrž (tankování)	1.112
Nádrž na aditiva	1.115

KLÍČ, RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÁ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (1/2)

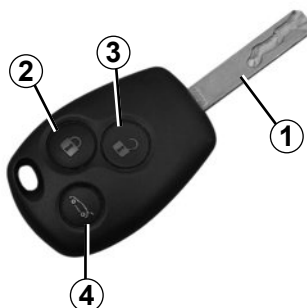
A



Radiofrekvenční dálkové ovládání A nebo B

- 1 Klíč k zapalování, ke dveřím.
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Odemknutí všech otevíratelných částí nebo, u některých vozidel, pouze dveří u řidiče. Přejděte na odstavec „Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: použití“ v kapitole 1.

B



- 4 Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru a, u některých vozidel, bočních posuvných dveří.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

KLÍČ, RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÁ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (2/2)

Pole působnosti radiofrekvenčního dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: proto pozor na manipulaci s dálkovým ovládáním, která by mohla způsobit nepatřičné zamknutí nebo odemknutí dveří nechtěnými stisky tlačítek.

Poznámka: U některých vozidel, pokud nejsou přibližně do 2 minut od odemknutí otevřeny žádné dveře, se dveře automaticky opět zamknou.

Rušení

V závislosti na blízkém okolí (vnější instalace nebo použití přístrojů, které používají stejnou frekvenci jako dálkové ovládání) může být funkce dálkového ovládání rušena.

Výměna, potřeba dalšího dálkového ovládání

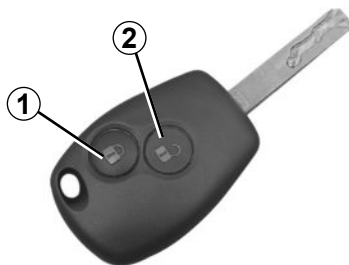
Obraťte se pouze na značkový servis.

- V případě výměny dálkového ovládání je nezbytné dojet s vozidlem a všemi jeho klíči do značkového servisu, protože k inicializaci celé sestavy je potřeba vozidlo i dálkové ovládání.
- Podle typu vozidla můžete využívat až čtyři dálková ovládání.

Porucha dálkového ovládání

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena. Životnost těchto baterií je přibližně 2 roky. Informace o postupu při výměně baterie naleznete v odstavci „Klíč a dálkové ovládání: baterie“ v kapitole 5.

KLÍČE, RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití (1/2)



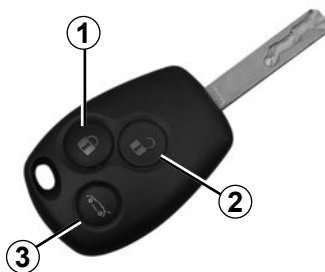
Odemknutí otevíratelných částí

U vozidel, která nejsou vybavena funkcí odemykání pouze dveří řidiče

Jedním stisknutím tlačítka **2** můžete odemknout všechny otevíratelné části.

U vozidel, která jsou vybavena funkcí odemykání pouze dveří řidiče

Prvním stisknutím tlačítka **2** odemknete pouze dveře řidiče. Druhým stisknutím (přibližně do 20 sekund po prvním stisknutí) odemknete všechny dveře.



Krátkým stisknutím tlačítka **3** odemknete zadní dveře a, u některých vozidel, také boční posuvné dveře.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blikáčů.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

Poznámka: Pokud přibližně do 2 minut od odemknutí dálkovým ovládáním neotevřete žádné dveře, dveře se automaticky opět zamknou.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

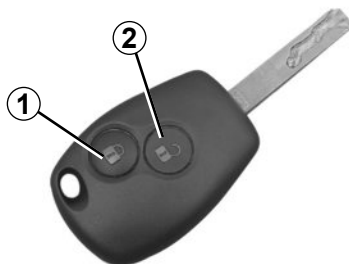
Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

KLÍČE, RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití (2/2)

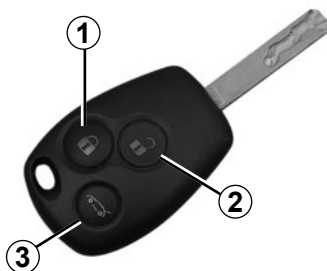


Zamknutí otevíratelných částí

Jedním stisknutím tlačítka **1** můžete zamknout všechny otevíratelné části.

Krátkým stisknutím tlačítka **3** zamknete zadní dveře a, u některých vozidel, také boční posuvné dveře.

Zamknutí je signalizováno **dvojitým bliknutím** výstražných světel a bočních blikáčů.



Pokud jsou některé dveře otevřené nebo špatně zavřené, dojde k rychlému zamknutí a odemknutí otevíratelných částí bez zablikání výstražných světel a bočních blikáčů.

DVOJITÉ ZAMYKÁNÍ



26519

Dvojité zamknutí dveří

Když je jím vozidlo vybaveno, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojetmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).



25028

Pro aktivaci dvojitého zamknutí

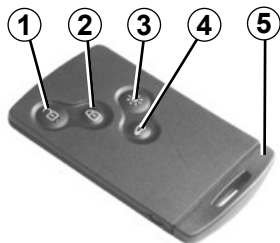
Dvakrát po sobě stlačte tlačítko **1**.

Zamknutí je signalizováno **pěti** bliknutími nouzových světel a bočních blikačů.

Zvláštnost: Dvojité zamknutí není umožněno, pokud jsou rozsvícena nouzová nebo obrysová světla vozidla.



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.



26787

- 1 Odemknutí všech otevíratelných částí.
- 2 Zamknutí všech otevíratelných částí.
- 3 Dálkové rozsvícení vnitřního osvětlení.
- 4 Zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru a posuvných bočních dveří.
- 5 Integrovaný klíč.

Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí/odemknutí dveří (k tomu si vyhledejte informace na následujících stránkách),
- dálkové rozsvícení vnitřního osvětlení vozidla (přejděte na následující stránky);
- spuštění motoru, přejděte na odstavec „Spuštění motoru“ kapitoly 2.

Autonomní napájení

Zkontrolujte, zda je Vaše baterie v dobrém stavu, zda máte její správný model a zda je správně vložena do karty. Její životnost je přibližně dva roky: Vyměňte ji, když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „KEYCARD BATTERY LOW“ (viz odstavec „Karta RENAULT: baterie“ v kapitole 5.).

I s vybitými bateriemi můžete stále zamknout/odemknout a nastartovat vozidlo. Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí vozidla“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

Dosah signálu karty RENAULT

Závisí na okolních podmínkách: dejte pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo dojít k zamčení nebo odemčení vozidla nechtěným stisknutím tlačítek.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

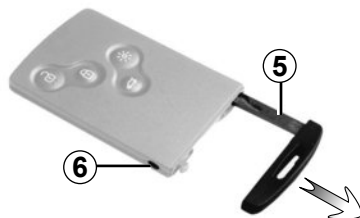
Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

KARTA RENAULT: obecné údaje (2/2)

26788



Integrovaný klíč 5

Integrovaný klíč slouží k zamknutí nebo odemknutí předních levých dveří a, u některých vozidel, zadních dveří v případě, že nemůže karta RENAULT fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Přístup ke klíči 5

Stiskněte tlačítko **6** a zatáhněte za klíč **5**, potom tlačítko uvolněte.

Použití klíče

Viz odstavec „Zamknutí a odemknutí dveří“.

Jakmile vstoupíte do vozidla za použití integrovaného klíče, vraťte jej zpět do jeho uložení v kartě RENAULT a následně vložte kartu RENAULT do čtečky karty, abyste mohli spustit motor.

Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další kartu RENAULT, obraťte se výhradně na zástupce značky.

V případě výměny karty RENAULT, je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem **a všemi kartami RENAULT** k zástupci výrobce, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

Doporučení

Nepřibližujte kartu ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.

KARTA RENAULT „HANDS FREE“: použití (1/4)



36509

Umožňuje zamknutí/odemknutí bez aktivování karty RENAULT, pokud je karta v přístupové oblasti **1**.

Zamknutí/odemknutí vozidla

Máte k dispozici dvě možnosti zamknutí/odemknutí vozidla: Přítomnost v přístupové oblasti nebo pomocí karty RENAULT.

Neukládejte kartu RENAULT na místo, kde by se mohla dostat do kontaktu s jiným elektronickým vybavením (počítačem, telefonem atd.), které by mohlo narušit její funkci.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

KARTA RENAULT „HANDS FREE“: použití (2/4)

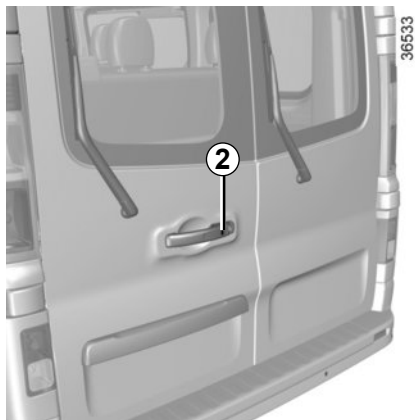


Přítomnost v oblasti přístupu

Podle typu vozidla stiskněte tlačítko **2** rukojeti jedné z předních dveří, zadních výklopných dveří nebo zadních křídlových dveří.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání výstražných světel:

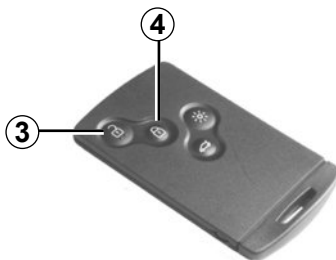
- **Dvojití bliknutí** signalizuje zamčení vozidla.
- **Jedno bliknutí** signalizuje odemčení vozidla.



Zvláštnosti spojené se zamykáním vozidla

- Pokud jsou během zamykání jedny dveře otevřené nebo špatně zavřené, dojde k rychlému zamčení/odemčení vozidla bez zablikání výstražných světel.
- Po zamčení stisknutím tlačítka **2** musíte počkat asi tři vteřiny, než budete moci vozidlo odemknout.

KARTA RENAULT „HANDS FREE“: použití (3/4)



26787

Odemknutí pomocí karty RENAULT

Stiskněte tlačítko 3.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Zamknutí pomocí karty RENAULT

Při zavřených dveřích stiskněte tlačítko 4: vozidlo se zamkne.

Zamknutí je signalizováno **dvěma** bliknutími nouzových světel.

Poznámka: Maximální vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.



36509

Zvláštnosti:

Zamknutí vozidla nemůže být provedeno, pokud:

- Některé dveře jsou otevřené nebo špatně zavřené.
- karta není v oblasti 1.

Zamknutím/odemknutím vozidla pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

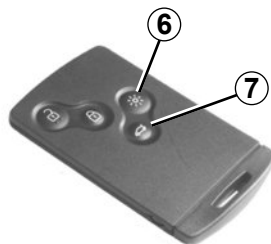
NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.



36626

Pokud při **spuštěném motoru** není po otevření a zavření dveří karta nadále v oblasti **5**, zpráva „KEYCARD NOT DETECTED“ (doprovázená zvukovým signálem, když rychlost vozidla překročí určitý limit) Vás upozorní, že karta už není ve vozidle. Tím se zamezí např. odjetí po vysazení spolujezdce, který bude mít kartu u sebe.

Výstraha zmizí, když je karta znovu detekována.



26787

Funkce „dálkové rozsvícení“

Stisknutím tlačítka **6** se na přibližně 30 sekund rozsvítí vnitřní osvětlení. To umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

Poznámka: dalším stisknutím tlačítka **6** osvětlení zhasne.

Zamknutí/odemknutí otevíratelných částí v zadu

Stiskněte tlačítko **7** pro zamknutí/odemknutí zadních křídlových dveří nebo zadních výklopných dveří a, u některých vozidel, posuvných bočních dveří.

Zablikání výstražných světel Vás informuje o stavu otevíratelných částí v zadu:

- **Dvoje bliknutí** signalizuje zamčení zadních dveří.
- **Jedno bliknutí** signalizuje odemčení zadních dveří.

Zamknutím/odemknutím vozidla pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

KARTA RENAULT: dvojité zamykání



Když je vozidlo vybaveno dvojitým zamykáním, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).



Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.

26787



Pro aktivaci dvojitého zamknutí

- Dvakrát rychle stiskněte tlačítko **2**;
- nebo
- u odemknutého vozidla máte navíc možnost dvakrát rychle po sobě stisknout tlačítko **3** u dveří řidiče, spolujezdce nebo, u některých typů vozidel, u zadních výklopných dveří nebo zadních dveří.

V obou případech je zamknutí signalizováno **pěti** bliknutími výstražných světel.

Pro deaktivaci dvojitého zamknutí

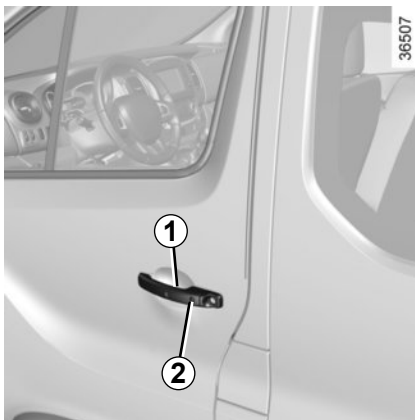
Odemkněte vozidlo pomocí tlačítka **1** karty RENAULT.

Odemknutí je signalizováno jedním bliknutím výstražných světel.

Po aktivaci dvojitého zamknutí pomocí tlačítka **2** je zamknutí a odemknutí v režimu „hands free“ deaktivováno.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

PŘEDNÍ DVEŘE (1/2)



Otevření dveří zvenku

Vozidlo s dálkovým ovládáním

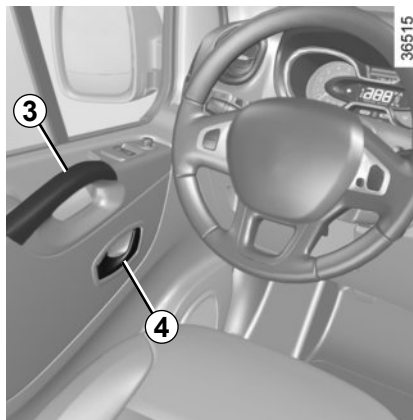
Odemkněte vozidlo pomocí dálkového ovladače a zatáhněte za rukojeť **1**.

Vozidla s kartou RENAULT

Máte-li kartu u sebe, stiskněte tlačítko **2** pro otevření vozidla a zatáhněte za rukojeť **1**.

Zavření zvenku

Zatlačte na dveře. Zamkněte je pomocí dálkového ovládání nebo, u vozidel vybavených kartou RENAULT, stiskněte tlačítko **2**.



Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **4** a zatlačte na dveře.

Zavření zevnitř

Dveře otevírejte jen za rukojeť **3**.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.



Odpovědnost řidiče při zaparkování nebo zastavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstávají ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří apod.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

PŘEDNÍ DVEŘE (2/2)

Zvuková signalizace při nezasnuznutých světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.

Signalizace zapomenutí karty

(podle typu vozidla)

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstane ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „PLEASE REMOVE KEYCARD“ a zároveň se ozve pípnutí.

Signalizace zapomenutí klíče

(podle typu vozidla)

Při otevření dveří řidiče se ozve zvukový signál jako upozornění, že v zapalování zůstal klíč.

Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Pokud jsou některé dveře otevřené nebo špatně zavřené, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, objeví se na přístrojové desce zpráva „Otevřené dveře“ a rozsvítí se kontrolka.

Zvláštnost

Podle typu vozidla přestane příslušenství (rádio atd.) fungovat buď při vypnutí motoru, nebo při otevření dveří řidiče, nebo při zamčení dveří.

BOČNÍ POSUVNÉ DVEŘE (1/2)



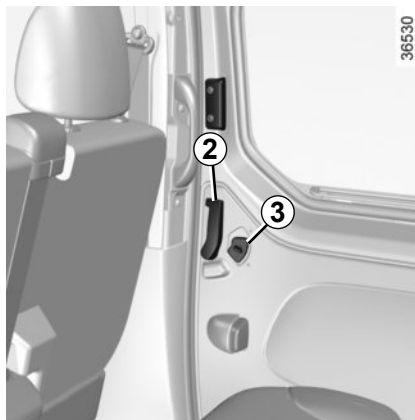
Vozidla s dálkovým ovládáním

Boční posuvné dveře se zamykají a odemykají stisknutím tlačítka dálkového ovládání.

Vozidla s kartou RENAULT

Boční posuvné dveře se zamykají a odemykají:

- stisknutím tlačítek na kartě RENAULT;
- v režimu hands-free pomocí zamknutí/odemknutí předních dveří nebo zadních výklopných dveří.



Otevření dveří zvenku

Při odemčeném vozidle zatáhněte za rukojeť **1** k sobě a posuňte dveře dozadu.

Otevření zevnitř

Zatáhněte za páčku **2** směrem dozadu a otevřete posuvné dveře až do blokovací polohy.

Zavření zvenku

Zatáhněte za rukojeť **1** a posuňte dveře dopředu, až se zcela zavřou.

Zavření zevnitř

Zatáhněte dopředu za páčku **2** a zavřete dveře do zaklapnutí.

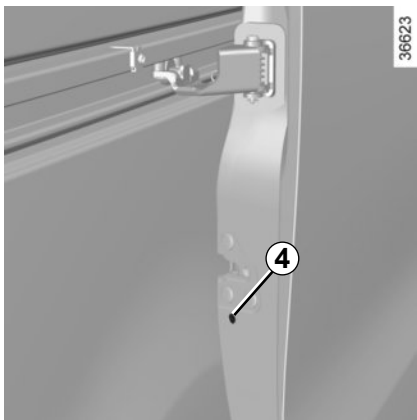
Manuální zamknutí zevnitř

Zatlačte tlačítko **3**. Posuvné dveře jsou zamčené.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.

BOČNÍ POSUVNÉ DVEŘE (2/2)



Bezpečnost dětí

Abyste zamezili otevření zadních dveří zevnitř, otočte šroubem 4 a zavřete dveře.

Zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuté.

Znovu otevřít dveře je pak možné pouze zvenčí.



Odpovědnost řidiče při zaparkování nebo zastavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstává-li ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří apod.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

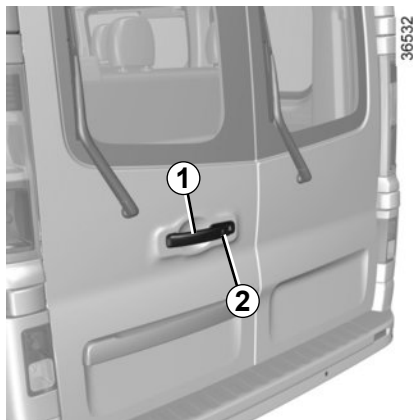


Doporučení týkající se posuvných bočních dveří

Otevření nebo zavření dveří musí být jako u všech otevíratelných částí vozidla doprovázeno dodržением opatření spojených s touto manipulací:

- Zkontrolujte, zda při manipulaci nemůže být ohrožena osoba, část těla, zvíře nebo předmět.
- Při manipulaci s dveřmi používejte výhradně a pouze vnitřní a vnější rukojeť.
- Manipulujte s dveřmi opatrně při otevírání i zavírání.
- Upozornění: Pokud vozidlo stojí na svahu, opatrně dveře otevřete dokořán nebo zcela zavřete až do blokovací polohy.
- Vždy se ujistěte, že jsou posuvné dveře zcela zavřeny, a to pokaždé, když bude vozidlo v pohybu.

ZADNÍ KŘÍDLOVÉ DVEŘE (1/4)



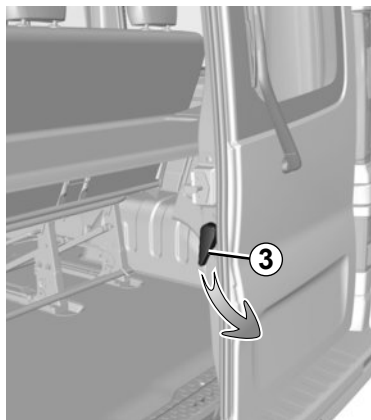
Otevření dveří zvenku

Vozidla s dálkovým ovládáním

Odemkněte vozidlo pomocí dálkového ovladače a zatáhněte za rukojeť **1**.

Vozidla s kartou RENAULT

Máte-li kartu u sebe, stiskněte tlačítko **2** pro otevření vozidla a zatáhněte za rukojeť **1**.

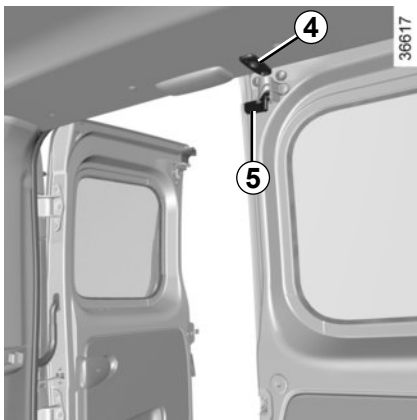


Zatáhněte za páčku **3** pro otevření dveří.



V případě stání na dolní straně vozovky, když jsou dveře zavadlového prostoru otevřeny, mohou být zadní světla zakryta. Všechny ostatní účastníky silničního provozu jste povinni upozornit na přítomnost Vašeho vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalších pomůcek popsanych v místních předpisech země, v níž se nacházíte.

ZADNÍ KŘÍDLOVÉ DVEŘE (2/4)



Jízda s otevřenou pravou částí dveří

Pravá část dveří je otevřená, zavřete levou část dveří.

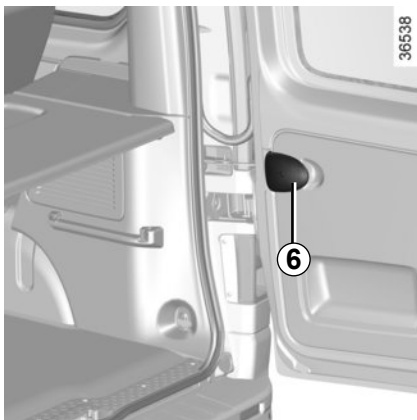
Pokud je jimi vozidlo vybaveno, zamkněte levou část dveří otočením zámku **5** tak, aby zapadl do otvoru **4**.



V případě jízdy s otevřenou pravou částí zadních křídlových dveří vždy upevňujte přepravovaný náklad (viz odstavec „Přeprava předmětů“ v kapitole 3). Levá část dveří, která zůstává zavřená, nesmí nahrazovat upevnění přepravovaného nákladu. Používání otevřené pravé části zadních křídlových dveří za jízdy by mělo být výjimečné.

V každém případě se seznámte s místními předpisy. Nebezpečí pádu nákladu na vozovku.

ZADNÍ KŘÍDLOVÉ DVEŘE (3/4)

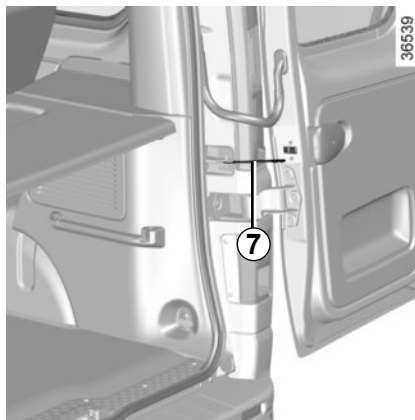


Maximální otevření dveří

U každých dveří potáhněte za páčku **6** pro uvolnění táhla dveří **7**. Otevřete dveře až na doraz.



V případě silných poryvů větru nenechávejte zadní křídlové dveře otevřeny. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Zavření zvenku

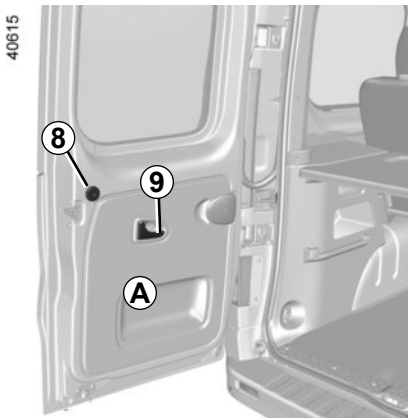
Přivřete nejdříve pravé dveře a poté je zabouchněte.

Stejným způsobem poté zavřete levé dveře. Zamkněte.



V zájmu své bezpečnosti se ujistěte, aby byly všechny dveře Vašeho vozidla zcela uzavřeny, když vyjždíte.

ZADNÍ KŘÍDLOVÉ DVEŘE (4/4)



Informace o zamykání dveří **A** naleznete v části „Centrální zamykání/odemykání dveří“ v kapitole 1.

Zamykání/odemykání zevnitř

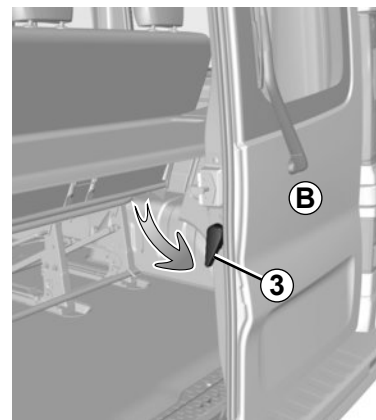
Dveře **A** zamknete otočením tlačítka **8** po směru hodinových ručiček.

Dveře **A** odemknete otočením tlačítka **8** proti směru hodinových ručiček.

Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **9** a zatlačte na dveře **A**.

Táhněte za páčku **3** a otevřete dveře **B**.



Zavření zevnitř

Nejprve dveře **B** dovedte až do polohy zavření a pohyb dokončete jejich zaklapnutím.

Stejným způsobem poté otevřete dveře **A**.



V případě silných poryvů větru nenechávejte zadní křídlové dveře otevřeny. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V zájmu své bezpečnosti se ujistěte, aby byly všechny dveře Vašeho vozidla zcela uzavřeny, když vyjždíte.

VÝKLOPNÉ ZADNÍ DVEŘE



Vozidla s dálkovým ovládáním

Výklopné zadní dveře se zamykají i odemykají stisknutím tlačítka dálkového ovládání.

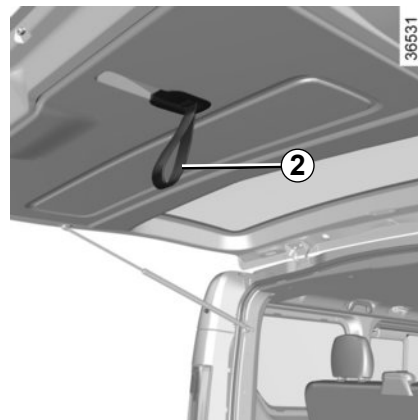
Vozidla s kartou RENAULT

Výklopné zadní dveře se zamykají a odemykají:

- stisknutím tlačítek na kartě RENAULT;
- v automatickém režimu pomocí zamknutí/odemknutí předních dveří.

Otevření

Jakmile jsou zadní výklopné dveře odemčené, stiskněte tlačítko **1** a zvedněte výklopné dveře.



Zavření

Sklopte výklopné zadní dveře, přičemž si v první fázi pomozte vnitřní rukojetí **2**.

Když se výklopné zadní dveře dostanou do úrovně ramen, pusťte rukojeť **2** a zatlačte zvenku na dveře.

CENTRÁLNÍ ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (1/2)



Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač **1** ovládá současně všechny dveře.

Pokud je některá z otevíratelných částí odemknuta nebo špatně zavřena, bude provedeno rychlé zamknutí/odemknutí otevíratelných částí.

V případě přepravy předmětů s otevřeným zavazadlovým prostorem můžete zamknout ostatní otevíratelné části: **s vypnutým motorem** stiskněte na déle než pět sekund spínač **1**, tím zamknete všechny ostatní uzavíratelné části.

Zamykání otevíratelných částí bez použití karty RENAULT nebo bez klíče

Např. v případě vybití baterie, přechodné nefunkčnosti karty RENAULT nebo klíče atd.

Při vypnutém motoru, zavřených zadních dveřích a otevřených některých předních dveřích stiskněte jednou na dobu delší než pět vteřin spínač **1**.

Před vystoupením z vozidla se ujistěte, zda máte klíč nebo kartu RENAULT u sebe.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí zvenčí je možné pouze pomocí klíče nebo karty RENAULT.

Zamknutím/odemknutím vozidla pomocí tlačítek karty RENAULT se deaktivuje funkce zamknutí a odemknutí v automatickém režimu.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.



Nikdy neopouštějte vozidlo, uvnitř kterého zůstala karta RENAULT.

CENTRÁLNÍ ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ OTEVÍRATELNÝCH ČÁSTÍ (2/2)



Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při zapnutí zapalování kontrolka integrovaná ve spínači **1** informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Při vypnutí zapalování zůstane po zamknutí kontrolka zapnutá a poté zhasne.

Zamknutí dveří s otevřeným zavazadlovým prostorem

Chcete-li vozidlo zamknout s otevřeným zavazadlovým prostorem (např. při přepravě předmětu v nedovřeném zavazadlovém prostoru apod.), nebo pokud se vozidlo zrovna nachází v oblasti silného elektromagnetického záření, případně pokud dojde k závadě na klíči: stiskněte při vypnutém motoru na pět sekund spínač **1**.

Poznámka: Pokud zavazadlový prostor zavře, zamkne se.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

MANUÁLNÍ ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ (1/2)

Zamknutí a odemknutí zvenčí

Provádí se pomocí dálkového ovládání nebo karty RENAULT: viz odstavce „Radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné údaje“ nebo „Karta RENAULT: obecné údaje“ v kapitole 1.

V některých případech nemusí radiofrekvenční dálkové ovládání nebo karta RENAULT fungovat:

- vybitá baterie radiofrekvenčního dálkového ovládání nebo karty RENAULT, vybitý akumulátor apod.
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.



V tomto případě je možné:

- u některých typů vozidel použít klíč integrovaný v radiofrekvenčním dálkovém ovládání nebo rezervní klíč integrovaný v kartě pro otevření předních levých dveří nebo, u některých typů vozidel, zadních křídlových dveří;
- zavřít všechny dveře ručně,
- použít ovládání pro zamknutí/odemknutí dveří zevnitř (přejděte na odstavec „Centrální zamykání, odemykání otevíratelných částí“ v kapitole 1).

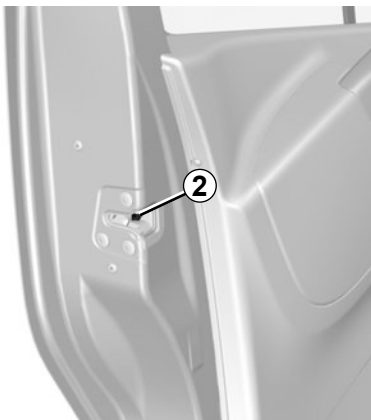


Použití klíče

Vložte klíč do zámku **1** a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře nebo, u některých typů vozidel, zadní křídlové dveře.

MANUÁLNÍ ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ (2/2)

36616



Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub 2 (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře. Dveře jsou tímto zvenčí zamknuty. Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na předních dveřích.

Zvláštnosti vozidel se zadními výklopnými dveřmi

V případě manuálního zamčení dveří zůstane zadní výklopné dveře odemčené.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstávají ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří apod.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



Můžete se rozhodnout, zda si funkci aktivujete.

Aktivace

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **1** přibližně na 5 sekund, až zaslechnete zvukový signál.

Pro její deaktivaci

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **1** přibližně na 5 sekund, dokud nezaslechnete zvukový signál.

Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny/zavřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 7 km/h.

Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny a problém přetrvává, obraťte se na zástupce značky.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

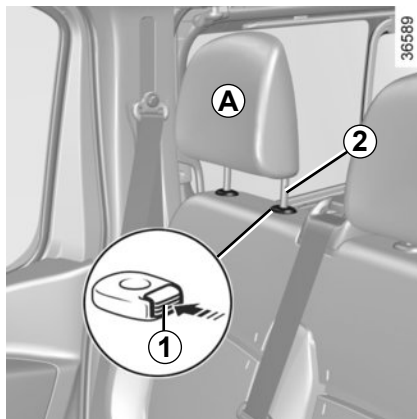
Pokud tomu tak není, znovu je aktivujte po vypnutí a opětném zapnutí zapalování.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY



Zvednutí opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky. Ujistěte se, že je správně zajištěno.

Snížení opěrky hlavy

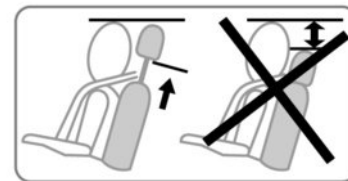
Stiskněte tlačítko **1** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy. Ujistěte se, že je správně zajištěno.

Odstranění opěrky hlavy

Zvedněte opěrku hlavy do nejvyšší polohy (v případě potřeby sklopte opěradlo). Stiskněte tlačítko **1** a tahem směrem nahoru opěrku hlavy sejměte.

Nasazení opěrky hlavy

Vložte tyče opěrky hlavy do vodicích trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo). Zatlačte opěrku hlavy až do jejího zablokování a pak stiskněte tlačítko **1** pro nastavení do požadované výšky. Zkontrolujte řádné zajištění jednotlivých tyčí **2** na opěradle sedadla.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejbližší temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí **A** musí být minimální.

PŘEDNÍ SEDADLA (1/2)



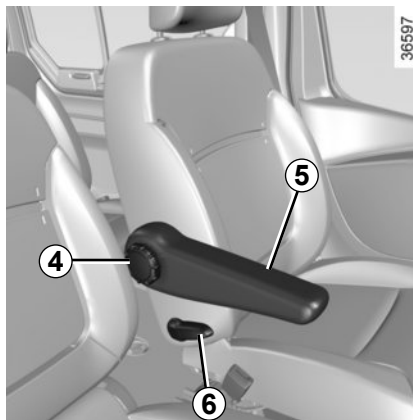
Nastavení sedadla

Posunutí dopředu nebo dozadu

Zvedněte páčku **1** pro odjištění. Ve zvolené poloze ji uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

Seřízení výšky sedáku

Páčkou **3** pohybujte dolů nebo za ni zatáhněte tolikrát, kolikrát bude potřeba ke snížení nebo zvýšení sedáku.



Nastavení bederních opěrek

Otáčejte kolečkem **4**, abyste zvýšili nebo snížili tuhost podepření.

Nastavení sklonu opěradla

Použijte páčku **6**.

Přední loketní opěrky 5

Vyhřívání sedadla

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač **2**, integrovaná kontrolka se rozsvítí.

Systém obsahující termostat reguluje topení a v případě potřeby je deaktivuje.

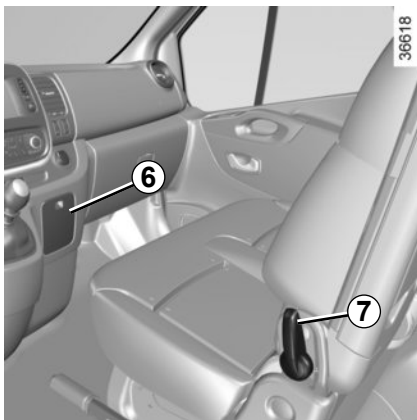


Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ SEDADLA (2/2)



Sklopení sedadla spolujezdce uprostřed do polohy stolku

Zkontrolujte, zda je držák na pohárky **6** zavřený.

Zkontrolujte, zda žádný předmět nebrání manipulaci se sedadlem.

- uchopte opěradlo za horní část, potom současně stiskněte ovládání **7** a sklopte opěradlo dopředu;
- zatlačením na zadní část opěradlo zajištěte. Ujistěte se, zda je opěradlo správně zajištěné.

Uvedení sedadla spolujezdce uprostřed do původní polohy

Zkontrolujte, zda žádný předmět nebrání manipulaci se sedadlem.

- S použitím ovládače **7** opěradlo odblokuje.
- zvedněte opěradlo;
- ujistěte se, zda je sedadlo správně zajištěno.



Při uvedení opěradla předního sedadla do polohy odkládacího stolku deaktivujte povinně airbag předního spolujezdce (viz odstavec „Bezpečnost dětí: Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

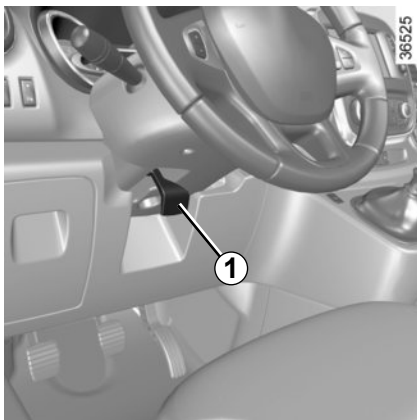
Při nafouknutí airbagu hrozí vážné poranění vymrštěnými předměty položenými na opěradle v poloze stolku.

Tyto instrukce Vám připomíná etiketa (na palubní desce) a značky (na čelním skle).



V zájmu vlastní bezpečnosti upevněte všechny přepravované předměty, pokud je sedadlo v poloze odkládacího stolku.

VOLANT/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



Seřízení výšky a hloubky volantu

Zatáhněte za páku **1** a umístěte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte za bod zvýšení odporu.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Posilovač řízení

Nikdy nejezděte s málo nabitým akumulátorem.

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem je vybaven elektronickým řídicím systémem, který reguluje účinek posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/5)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na odstavec „Zadní lavice: funkce“ v kapitole 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Před jízdou nejprve seřídte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.

Seřízení místa řidiče

- **Zpřímá se posadte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/5)



Zajištění

Odvíňte pás **pomalů a bez rázů** a zajistěte připevnění západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**).

V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odvíňte.

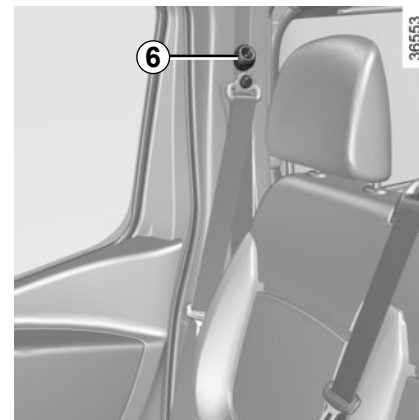
Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně za něj zatáhněte a vytáhněte jej asi o 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odvíňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.



Výstražná kontrolka nezapnutého předního bezpečnostního pásu

Není-li bezpečnostní pás zapnutý, zůstane kontrolka po spuštění motoru svítit. Jakmile rychlost vozidla dosáhne přibližně 16 km/h, začne kontrolka blikat a zároveň se spustí zvuková signalizace (přibližně na dvě minuty).



Nastavení výšky předních bezpečnostních pásů

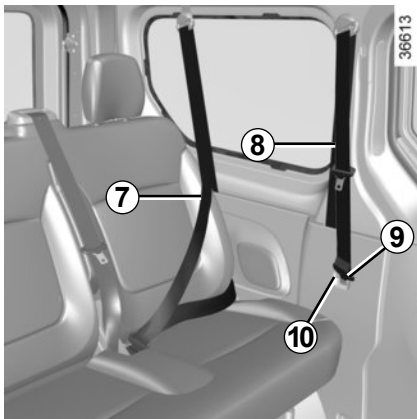
Ovladačem **6** nastavte úchyt pásu do takové výšky, aby byl popruh přes hrudník **1** nastaven tak, jak je uvedeno výše.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **4**, pás je navinut navijecem. Přidržujte ho.

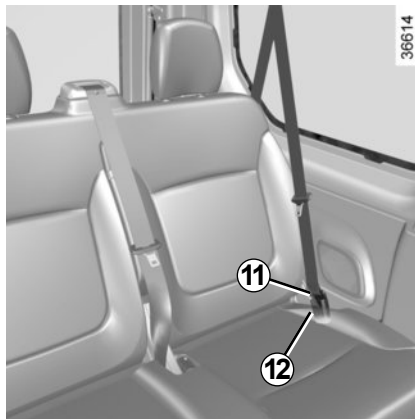
BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/5)



Boční zadní bezpečnostní pásy

- V první řadě vzadu používejte **povinně** bezpečnostní pásy **8**.
- V poslední řadě vzadu používejte také **povinně** bezpečnostní pásy **7**.

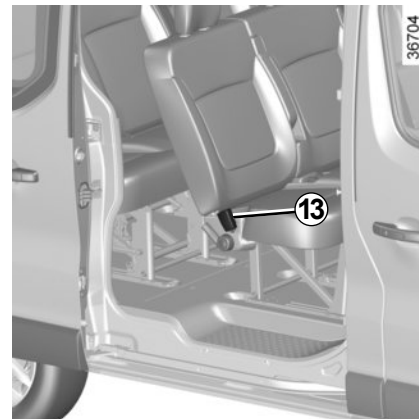
Pokud se pás **8** nepoužívá, uložte západku **9** do umístění **10**.



Způsob použití

Před každým použitím bočních zadních pásů zkontrolujte u každého zvlášť, že je pevná západka **11** bezpodmínečně zaklapnuta v příslušném pouzdře **12**.

Zajištění a odjištění se provádí stejným způsobem jako u předních bezpečnostních pásů.



Přístup k zadní řadě

Pro usnadnění přístupu k poslední řadě sedadel uvolněte pás sedadel druhé řady odopnutím z jeho pouzdra **13**. Volnou část pásu vložte do sponky umístěné na pevné části pásu.

Nezapomeňte pás znovu zapnout, pokud je místo obsazeno spolujezdcem.



Zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů po každé manipulaci se zadní lavicí.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (4/5)



Střední pásy

Pomalou odviňte bezpečnostní pás a zapněte západku do pouzdra **14**.



Pro zajištění účinnosti bezpečnostních pásů zkontrolujte správné zajištění lavice. Přejděte na odstavec „Zadní spojená sedadla“ kapitoly 3.

Možnosti a polohovatelnost zadních sedadel

Přejděte na odstavec „Zadní spojená sedadla“ kapitoly 3.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (5/5)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

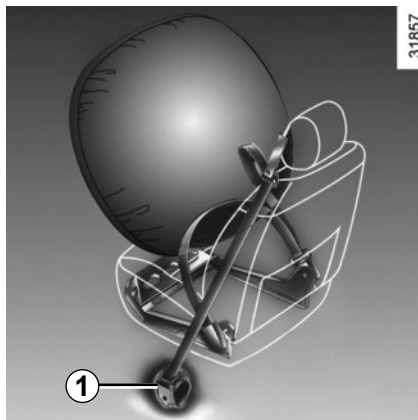
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínači navíječe předního bezpečnostního pásu,**
- **omezovače tlaku pásu na hrudník,**
- **čelními airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínačem navíječe bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu);
- airbagy.



Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutí zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit předpínač navíječe bezpečnostního pásu **1**, který okamžitě stáhne pás.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál sítě značky.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.

Airbagy řidiče a spolujezdce

Jsou instalovány u předních míst na straně řidiče a spolujezdce.


Značka „airbag“ na volantu a na palubní desce (oblast airbagu **A**) připomíná, že vozidlo je takto vybaveno.



Airbag spolujezdce ochraňuje pouze předního spolujezdce na straně; spolujezdec uprostřed je chráněn pouze bezpečnostním pásem. Dodržujte proto běžné bezpečnostní pokyny (zapnutí pásu).

V případě nehody hrozí riziko poranění.

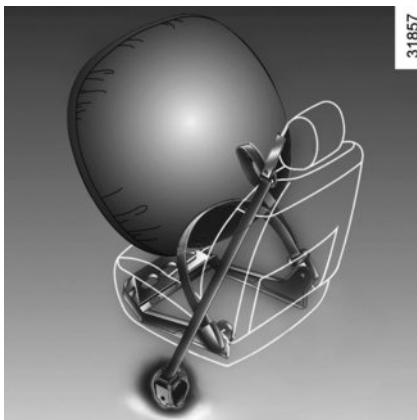
Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze skřínky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- ze samostatné kontrolky  na přístrojové desce.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)




Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.



Provozní závady

Při zapnutí zapalování se kontrolka **4**  na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí krytu airbagu je zakázáno.
- Ke krytu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: Zaujměte polohu s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím získáte dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinek vaku.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční Airbags

Jde o airbags, kterými mohou být vybavena jednotlivá přední sedadla a které se nafukují na boku sedadel (na straně dveří), aby ochránily osoby sedící ve vozidle v případě silného bočního nárazu.

Airbags rolety

Jedná se o airbags, kterým jsou vybaveny obě horní strany vozidla. Nafoukne se podél postranních oken, aby v případě silného bočního nárazu ochránil osoby sedící ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbag

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbag vyžadují potahy určené pro Vaše vozidlo. Zjistěte si u zástupce značky informace o dostupnosti potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbags a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. Vlivem toho by airbag mohl špatně fungovat nebo při nafouknutí způsobit zranění.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí u airbag předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je určen pro doplnění ochranného účinku bezpečnostního pásu, airbag a bezpečnostní pás tak tvoří neoddělitelné prvky jednoho ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás. Jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých poranění a rovněž by zhoršilo zranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagsů v případě převrácení vozidla nebo zadního nárazu, i velmi silného, nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoli zásah nebo úprava na celém systému airbagů (airbags, předpínače, elektronická jednotka, kabeláž atd.) je **přísně zakázán** (kromě kvalifikovaných pracovníků).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení, nechte z bezpečnostních důvodů zkontrolovat systém airbagů.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud mělo Vaše vozidlo nehodu, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: volba dětské sedačky



31235

Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.



38824

Dětské sedačky po směru jízdy

Hlavu a břicho dítěte je třeba chránit nejvíce. Pevně upnutá dětská sedačka po směru jízdy minimalizuje rizika úrazu hlavy. Převravujte děti v dětské sedačce po směru jízdy s popruhem, pokud to umožňuje jejich velikost.

Pro lepší ochranu ze stran vyberte vanovou sedačku.



31234

Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži.

Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahoře, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena. Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády. Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran. Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obraťte se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.

Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- univerzel ISOFIX, 3 body, čelem ke směru jízdy;
- semi-univerzel ISOFIX, 2 body;
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

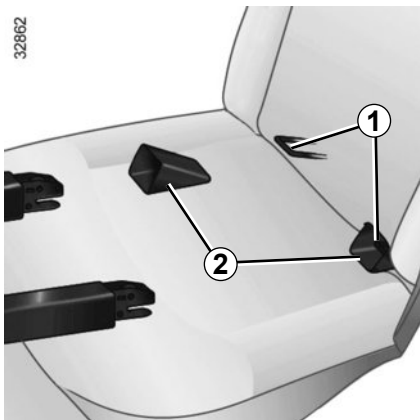
Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.


Systém ISOFIX je tvořen dvěma oky a, v některých případech, i okem třetím.



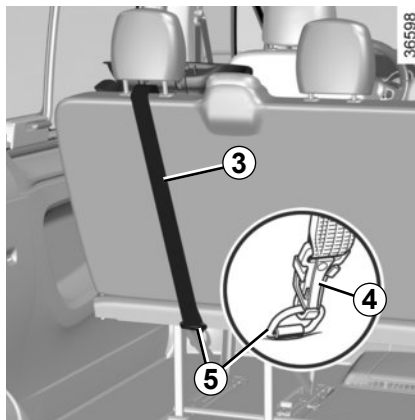
Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásech ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)




Dvě oka **1** označená značkami  jsou umístěna mezi opěradlem a sedákem sedadla.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupové vedení **2** dětské sedačky.



Kroužek pro upevnění sedačky v poloze čelem ke směru jízdy na zadních bočních místech

3. kroužek se používá pro upevnění horního pásu určitých dětských sedaček.

- Uvedte opěrku hlavy do horní polohy nebo ji odstraňte.
- Proveďte popruh **3** (dodaný se sedačkou) mezi dvěma tyčemi zadní opěrky hlavy.
- Upevněte háček **4** **povinně** do oka **5** označeného symbolem  za sedačkou.
- Přitáhněte pás tak, aby se dětská sedačka dotýkala opěradla sedadla vozidla.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.



Ujistěte se, že opěrák dětské sedačky umístěné po směru jízdy je v kontaktu s opěradlem sedadla vozidla. V tomto případě nespočívá dětská sedačka vždy na sedáku sedadla vozidla.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky, obecné údaje (1/2)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání správně zablokovat přední sedadlo. Přejděte na odstavec „Přední sedadlo“ kapitoly 1.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštna.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíc dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

V každém případě zdvihněte opěrku hlavy sedadla co nejvýš, aby se nedotýkala dětské sedačky (viz odstavec „Opěrky hlavy vpředu“ v kapitole 1).

Po instalaci dětské sedačky můžete v případě potřeby posunout sedadlo dopředu (aby bylo na zadních sedadlech dost místa pro cestující nebo další dětské sedačky). U dětské sedačky zády ke směru jízdy se tato nesmí dotýkat přístrojové desky a sedadlo, na němž je upevněna, nesmí být posunuté úplně dopředu.

Po instalaci dětské sedačky už žádná další nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbag spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky, obecné údaje (2/2)

Na zadním bočním místě

Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa.

Hlavičku dítěte umístěte dál od dveří.

Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte sedadlo, které je před dítětem, dozadu za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

V každém případě vytáhněte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je upevněna dětská sedačka (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 3). Opěrku sejměte předtím, než začnete upevňovat dětskou sedačku.

Zkontrolujte, zda je dětská sedačka po směru jízdy opřená o opěradlo sedadla vozidla.

Na zadním místě uprostřed

Zkontrolujte, zda je pás upravený pro upevnění Vaší dětské sedačky. Obratě se na značkový servis.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (1/14)

Fourgon 2 místný



36600



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevněná pásem



Místo umožňující upevnění sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí pásu.

Fourgon 3 místný



36601



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zady ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (2/14)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Verze dvoulístná a třímístná dodávka				
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Místo (místa) spolujezdce vpředu (2)		
		S jednoduchým sedadlem spolujezdce (1)	S dvoulístnou lavicí	
			Prostřední místo	Postranní místo
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupiny 0, 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	U	X	U
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	U	X	U
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	U	X	U

X Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky tohoto typu.

U Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

(1) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Sejměte opěrku hlavy. Umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).



(2) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (3/14)

5místné kombi



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zady ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevňená pásem



= Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „univerzální“.



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (4/14)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Pětimístná verze kombi				
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Přední místo spolujezdce (1) (2)	Boční místo vzadu	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	X	U (3)	U (3)
			U (3)	
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0 a 0+	< než 13 kg	U	U (4)	U (4)
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	U	U (4)	U (4)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	X	U (5)	U (5)
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (5/14)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky tohoto typu.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (3) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (5) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. V každém případě sejměte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Udělejte to před tím, než umístíte dětskou sedačku (viz odstavec „Opěrka hlavy vzadu“ v kapitole 3). Sedadlo před dítětem neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (6/14)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázku na následujících stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

Šestimístná verze kombi					
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Přední místo		Zadní místo	
		spolujezdce uprostřed	spolujezdce na kraji (1)	postranní	prostřední
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0 a 0+	< než 13 kg	X	U	U (3)	U (3)
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	X	U	U (3)	U (3)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	X	X	U (4)	U (4)
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	X	X	U (4)	U (4)



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (7/14)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky tohoto typu.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. V každém případě sejměte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Udělejte to před tím, než umístíte dětskou sedačku (viz odstavec „Opěrka hlavy vzadu“ v kapitole 3). Sedadlo před dítětem neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (8/14)

6místné kombi



36603



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevňená pásem



= Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „univerzální“.



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

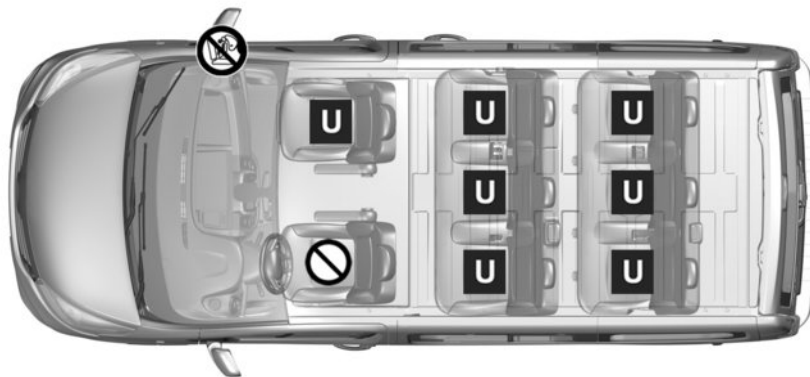
před instalací dětské sedačky zady ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (9/14)

Kombi/minibus 8 místný



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zady ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „univerzální“.



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (10/14)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Osmimístná verze kombi/autobus						
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Přední místo spolujezdce (1) (2)	Zadní místo			
			postranní ve 2. řadě	prostřední ve 2. řadě	postranní ve 3. řadě	prostřední ve 3. řadě
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	X	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0 a 0+	< než 13 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (11/14)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky tohoto typu.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).
- (3) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (4) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (5) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. V každém případě sejměte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Udělejte to před tím, než umístíte dětskou sedačku (viz odstavec „Opěrka hlavy vzadu“ v kapitole 3). Sedadlo před dítětem neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (12/14)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázku na následujících stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

Devítimístná verze kombi/autobus							
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Přední místo		Zadní místo			
		spolujezdce uprostřed	spolujezdce na kraji (1)	postranní ve 2. řadě	ve 2. řadě uprostřed	postranní ve 3. řadě	prostřední ve 3. řadě
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	X	X	U (2)	U (2)	U (2)	U (3)
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0 a 0+	< než 13 kg	X	U	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	X	U	U (4)	U (3)	U (3)	U (3)
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)



(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (13/14)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky tohoto typu.

U = Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „Univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (2) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. V každém případě sejměte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Udělejte to před tím, než umístíte dětskou sedačku (viz odstavec „Opěrka hlavy vzadu“ v kapitole 3). Sedadlo před dítětem neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění pomocí bezpečnostního pásu (14/14)

Kombi/minibus 9 místný



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zádý ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

Dětská sedačka připevněná pásem



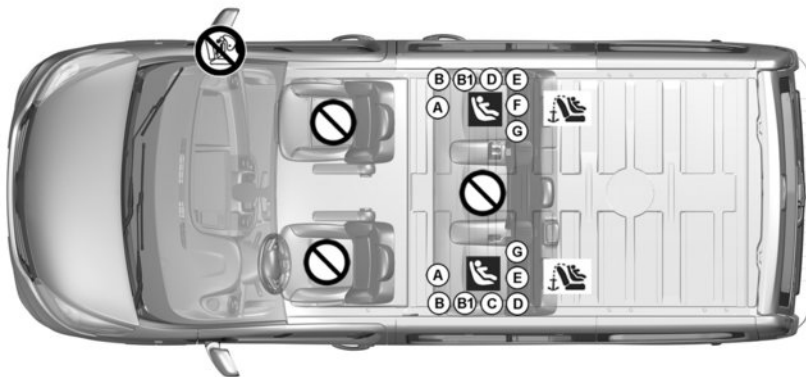
= Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „univerzální“.



= Místo, na které je zakázáno instalovat dětskou sedačku.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (1/12)

5 místné kombi



36642



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky tohoto typu.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg,
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (2/12)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Pětimístná verze kombi					
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedačky ISOFIX	Místo předního spolujezdce	Boční místo vzadu	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F	X	IL (1)	X
		G			
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0 a 0+	< než 13 kg	E	X	IL (2)	X
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	IUF- IL (3)	X
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	IUF- IL (3)	X

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (3/12)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky ISOFIX.

IUF/IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (2) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (3) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. V každém případě sejměte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Udělejte to před tím, než umístíte dětskou sedačku (viz odstavec „Opěrka hlavy vzadu“ v kapitole 3). Sedadlo před dítětem neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (4/12)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázku na následujících stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

Šestimístná verze kombi						
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedačky ISOFIX	Přední místo		Zadní místo	
			spolujezdce uprostřed	boční spolujezdec	postranní	prostřední
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F	X	X	X	X
		G				
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0 a 0+	< než 13 kg	E	X	X	IL (2)	X
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C	X	X	X	X
		D				
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF- IL (3)	X
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	X	IUF- IL (3)	X

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (5/12)

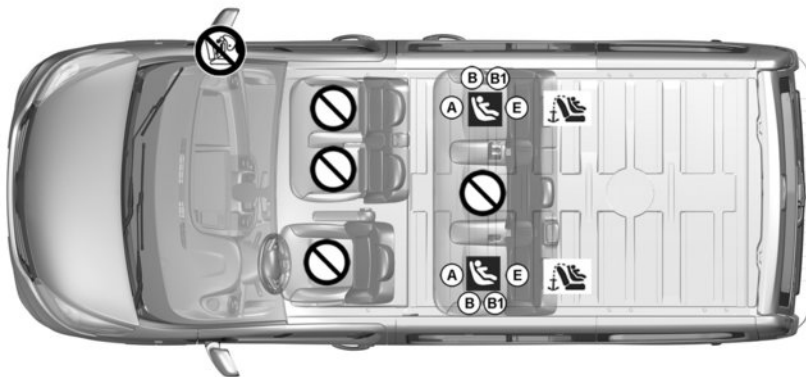
X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky ISOFIX.

IUF/IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (2) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (3) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. V každém případě sejměte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Udělejte to před tím, než umístíte dětskou sedačku (viz odstavec „Opěrka hlavy vzadu“ v kapitole 3). Sedadlo před dítětem neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (6/12)

6 místné kombi



36640



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky tohoto typu.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



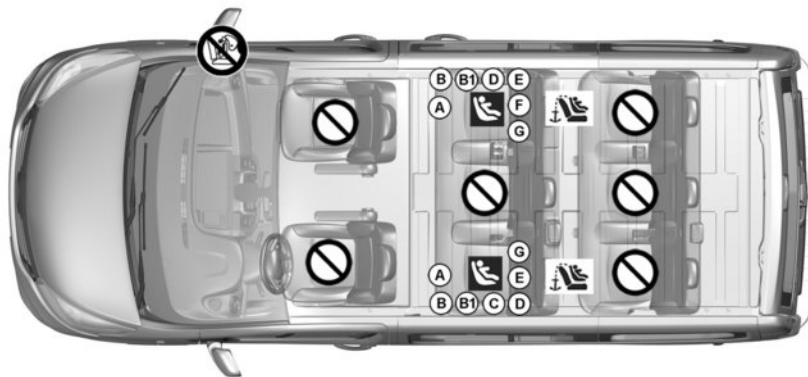
Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (7/12)

Kombi/minibus 8 místný



36641



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky tohoto typu.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.



Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg,
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (8/12)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Osmimístná verze kombi/autobus							
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedačky ISOFIX	Místo předního spolujezdc	Zadní místo			
				postranní ve 2. řadě	prostřední ve 2. řadě	postranní ve 3. řadě	prostřední ve 3. řadě
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F	X	IL (1)	X	X	X
		G					
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0 a 0+	< než 13 kg	E	X	IL (2)	X	X	X
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C, D	X	IL (2)	X	X	X
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	IUF- IL (3)	X	X	X
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	IUF- IL (3)	X	X	X

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (9/12)

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky ISOFIX.

IUF/IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (2) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (3) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. V každém případě sejměte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Udělejte to před tím, než umístíte dětskou sedačku (viz odstavec „Opěrka hlavy vzadu“ v kapitole 3). Sedadlo před dítětem neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (10/12)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázku na následujících stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

Devítimístná verze kombi/autobus								
Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedačky ISOFIX	Přední místo		Zadní místo			
			spolujezdce uprostřed	boční spolujezdce	postranní ve 2. řadě	ve 2. řadě uprostřed	postranní ve 3. řadě	prostřední ve 3. řadě
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F	X	X	X	X	X	X
		G						
Vajíčko pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0 a 0+	< než 13 kg	E	X	X	IL (2)	X	X	X
Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy Skupiny 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C	X	X	X	X	X	X
		D						
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF- IL (3)	X	X	X
Sedačka Skupiny 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	X	IUF- IL (3)	X	X	X

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (11/12)

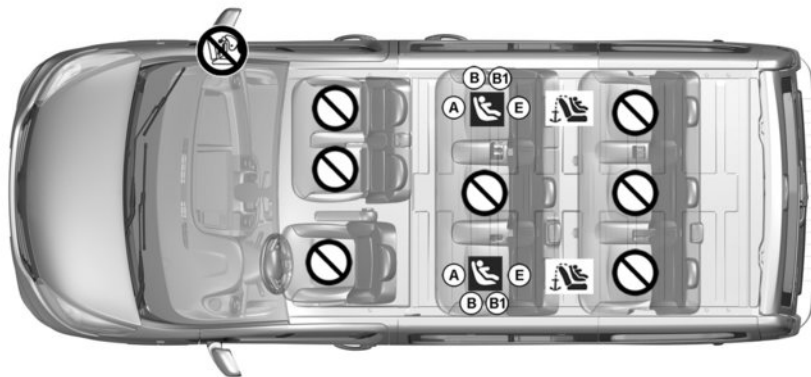
X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky ISOFIX.

IUF/IL = Místo, na kterém je povoleno u vozů s odpovídajícím vybavením umístit pomocí systému ISOFIX dětskou sedačku homologovanou jako „univerzální, polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (2) Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.
- (3) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. V každém případě sejměte opěrku hlavy zadního sedadla, na němž je umístěna dětská sedačka. Udělejte to před tím, než umístíte dětskou sedačku (viz odstavec „Opěrka hlavy vzadu“ v kapitole 3). Sedadlo před dítětem neposouvejte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nevyklápějte o více než 25°.

DĚTSKÉ SEDAČKY: upevnění systémem isofix (12/12)

Kombi/minibus 9 místný



36639



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky tohoto typu.



Použití zádržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX



Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.

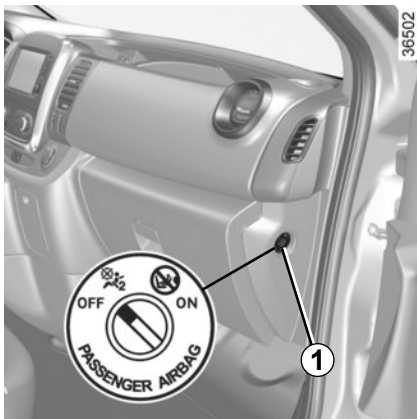


Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny v zavazadlovém prostoru a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).

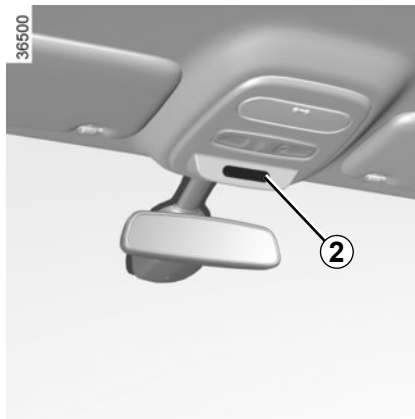
BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)



Deaktivace airbags předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou jimi vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.



Deaktivace airbags: při zastaveném vozidle s vypnutým zapalováním stlačte a otočte zámek **1** do polohy **OFF**.

Po zapnutí zapalování zkontrolujte **povinně**,

zda kontrolka  **2** svítí na obrazovce **2** a zda se u některých vozidel zobrazí zpráva „airbag spolujezdce deaktivován“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



VÝSTRAHA

Z důvodu neslučitelnosti spuštění airbagu spolujezdce vpředu a umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětský zadržný systém zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno **AKTIVOVANÝM** čelním **AIRBAGEM**. To může mít za následek **SMRT DÍTĚTE** nebo jeho **VÁŽNÉ ZRANĚNÍ**.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

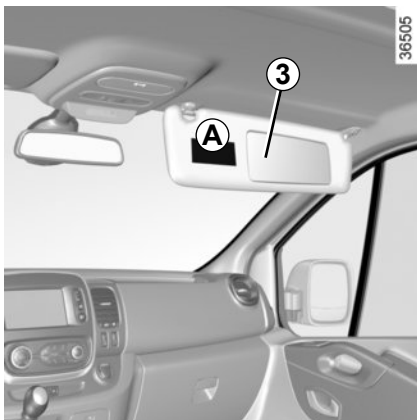
jízdy se rozsvítí kontrolky



a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



A

35770



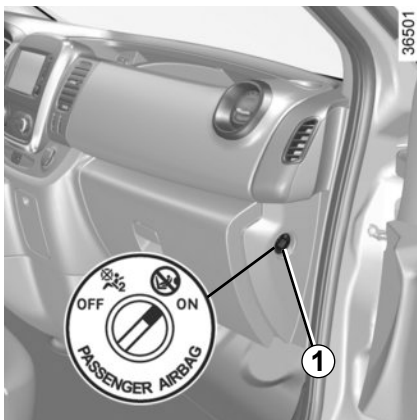
Tuto instrukci Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše znázorněný štítek).



VÝSTRAHA

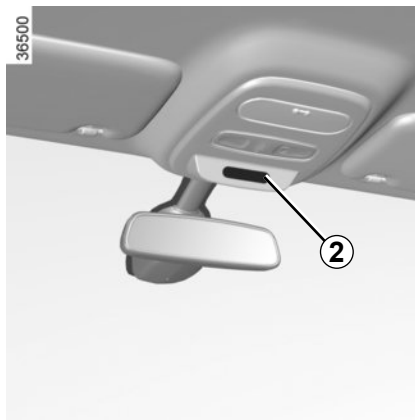
Z důvodu neslučitelnosti spuštění airbagu spolujezdce vpředu a umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětský zádržný systém zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno **AKTIVOVANÝM** čelním **AIRBAGEM**. To může mít za následek **SMRT DÍTĚTE** nebo jeho **VÁŽNÉ ZRANĚNÍ**.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)



Aktivace airbagů předního spolujezdce


Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbags aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.



Opětná aktivace airbags: při zastaveném vozidle, s vypnutým zapalováním, stlačte a otočte zámek 1 do polohy ON.

Povinně zkontrolujte, zda je po zapnutí za-

palování kontrolka  **zhasnutá a kon-**

trolka  **na displeji 2 se skutečně roz-**
svítí na přibližně jednu minutu po každém
nastartování.

Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.

Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbags předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.




Aktivujte nebo deaktivujte airbag spolujezdce, jen když **vozidlo stojí**.

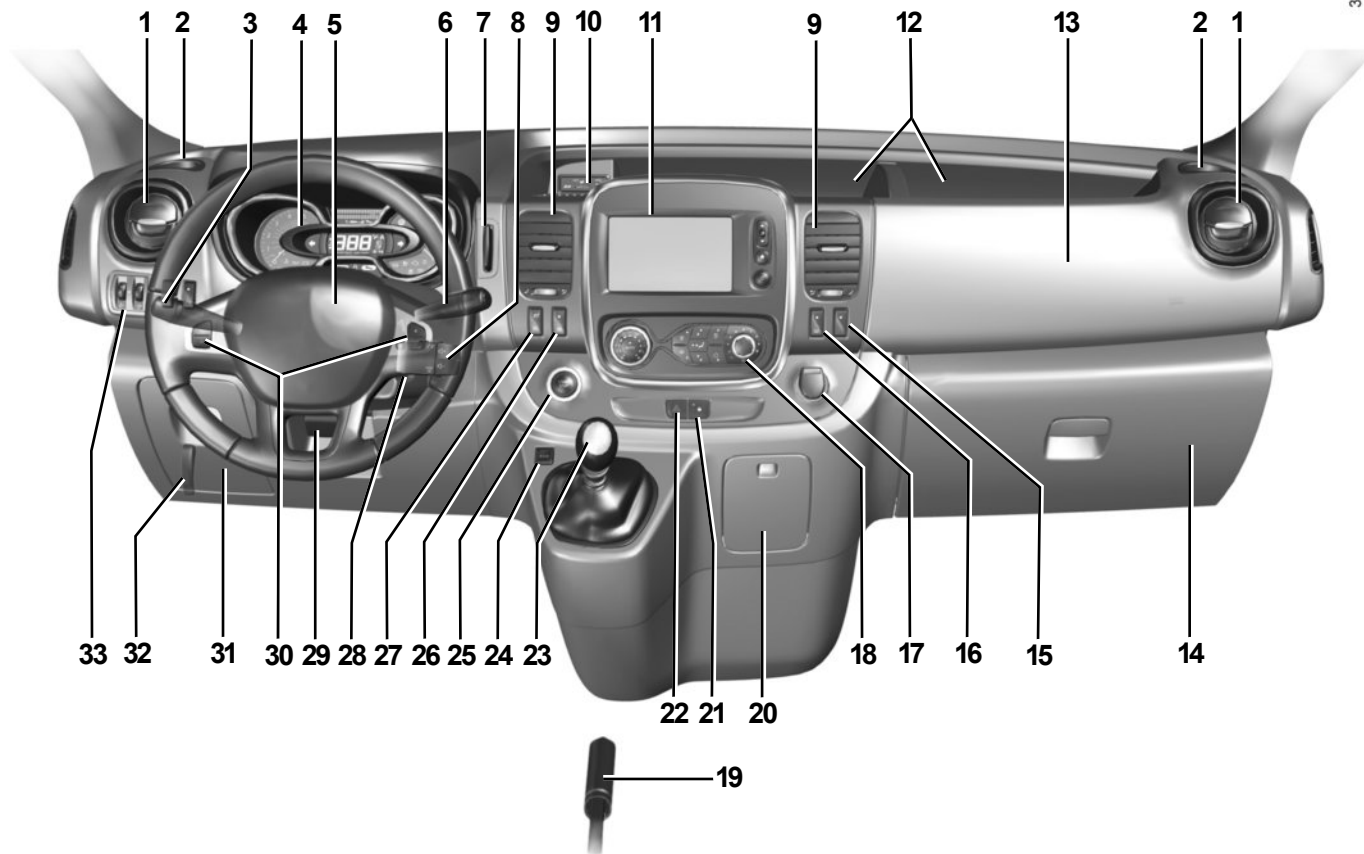
V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolka



a  .
Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



36546

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

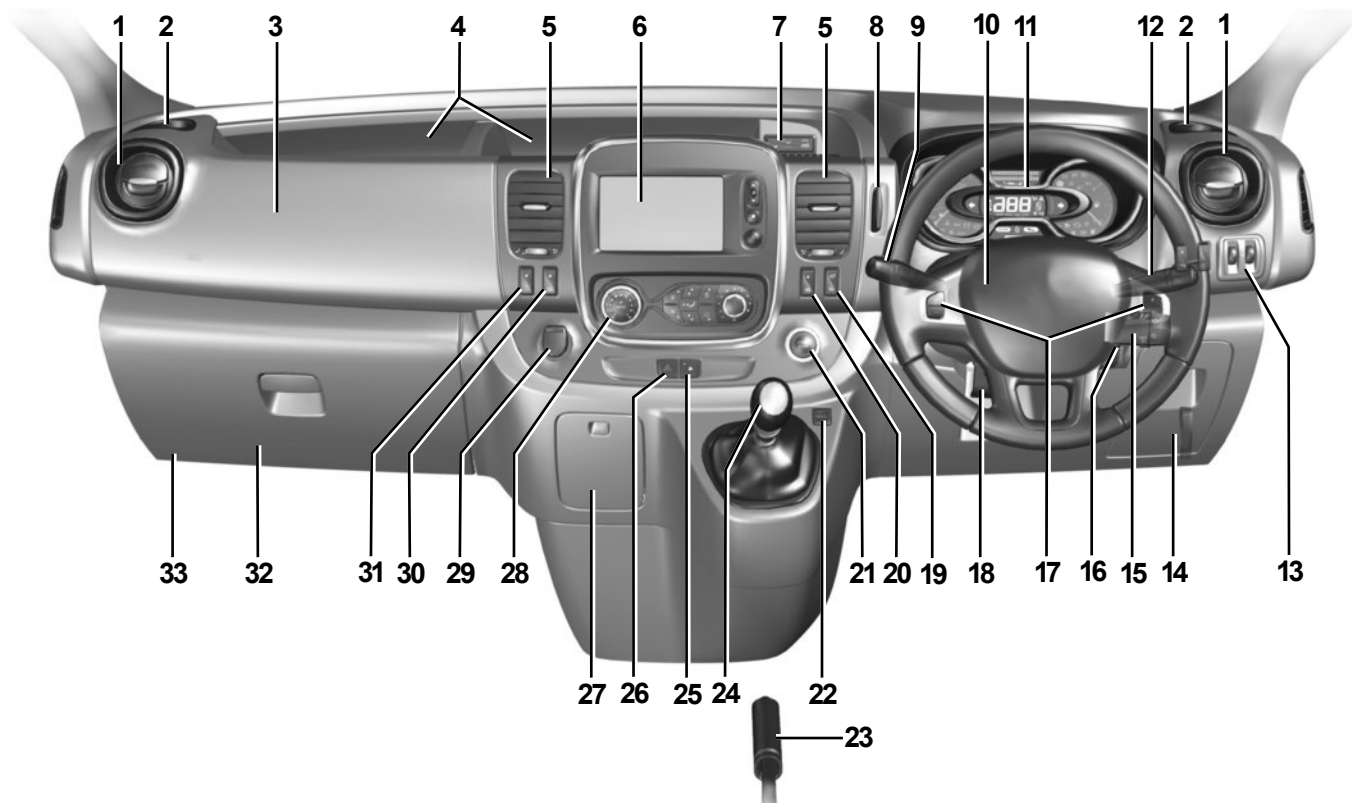
- 1 Boční větrací otvor.
- 2 Úložné místo pro popelník nebo držák na plechovky.
- 3 Páčka pro ovládání:
 - směrových světel
 - vnějšího osvětlení
 - předních mlhových světel
 - zadních mlhových světel
- 4 Ovládací panel
- 5 Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka.
- 6 Páčka:
 - stěračů/ostřikovačů čelního skla a zadního okna
 - přepínání informací palubního počítače
- 7 Čtečka karty RENAULT.
- 8 Dálkové ovládání autorádia.
- 9 Střední větrací otvor.
- 10 Zásuvka příslušenství.
- 11 Dotyková obrazovka multimédií/autorádio.
- 12 Odkládací přihrádky

- 13 Umístění airbagu spolujezdce nebo odkládací přihrádka.
- 14 Odkládací schránka.
- 15 Spínač zvýšených volnoběžných otáček.
- 16 Spínač pro odmrazování zadního okna.
- 17 Zásuvka příslušenství nebo zapalovač cigaret.
- 18 Ovládání klimatizace.
- 19 Ruční brzda.
- 20 Úložné místo pro popelník nebo držák na plechovky.
- 21 Ovládání elektrického zamykání/odemykání otevíratelných částí.
- 22 Spínač výstražných světel.
- 23 Řadicí páka.
- 24 Spínač režimu EKO.
- 25 Tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru.
- 26 Ovládání aktivace/deaktivace funkce Stop and Start.

- 27 Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 28 Startovací spínač u vozidel na klíč.
- 29 Ovládání hloubkového seřízení volantu.
- 30 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 31 Odkládací přihrádky
- 32 Ovládání odjištění kapoty motoru.
- 33 Ovladače:
 - elektrického seřízení výšky předních světel,
 - reostatu osvětlení palubních přístrojů,
 - kontrola přilnavosti,
 - aktivace/deaktivace systému parkovacího asistenta.

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)

36541



MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- 1** Boční větrací otvor.
- 2** Úložné místo pro popelník nebo držák na plechovky.
- 3** Umístění airbagu spolujezdce nebo odkládací příhrádka.
- 4** Odkládací příhrádky.
- 5** Střední větrací otvor.
- 6** Dotyková obrazovka multimédií/autorádio.
- 7** Zásuvka příslušenství.
- 8** Čtečka karty RENAULT.
- 9** Páčka:
 - směrových světel
 - vnějšího osvětlení
 - předních mlhových světel
 - zadních mlhových světel
- 10** Úložný prostor pro airbag řidiče, houkačka.
- 11** Přístrojová deska.
- 12** Páčka:
 - stěračů/ostřikovačů čelního skla a zadního okna
 - přepínání informací palubního počítače

- 13** Ovladače:
 - elektrického seřízení výšky předních světel,
 - reostatu osvětlení palubních přístrojů,
 - kontroly přilnavosti,
 - aktivace/deaktivace systému parkovacího asistenta.
- 14** Odkládací příhrádka
- 15** Dálkové ovládání autorádia.
- 16** Startovací spínač u vozidel na klíč.
- 17** Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 18** Ovládání hloubkového seřízení volantu.
- 19** Společné ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.
- 20** Ovládání aktivace/deaktivace funkce Stop and Start.


- 21** Tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru.
- 22** Spínač režimu EKO.
- 23** Ruční brzda.
- 24** Řadicí páka.
- 25** Ovládání elektrického zamykání/odemykání otevíratelných částí.
- 26** Spínač výstražných světel.
- 27** Úložné místo pro popelník nebo držák na plechovky.
- 28** Ovládání klimatizace.
- 29** Zásuvka příslušenství nebo zapalovač cigaret.
- 30** Spínač pro odmrazování zadního okna.
- 31** Spínač zvýšených volnoběžných otáček.
- 32** Odkládací schránka.
- 33** Ovládání odjištění kapoty motoru.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A: Osvětlení se zapne při zapnutí zapalování. Intenzitu osvětlení můžete seřídit otočením kolečka **1**. Rozsvícení některých kontrolkek je doprovázeno zprávou.

Kontrolka  vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Kontrolka obrysových světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžitě a bezpodmínečně kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy, co nejdříve natankujte. Zbývá vám benzin na ujetí ještě cca 50 km.



Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



STOP Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile je ruční brzda povolena. Pokud se rozsvítí při brzdění společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, signalizuje nízkou hladinu v okruzích nebo poruchu na brzdovém systému. Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zároveň se ozve pípnutí, indikuje příliš vysoké nebo nízké napětí elektrického obvodu.

Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazněním pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je hladina oleje v pořádku, je příčina rozsvícení kontrolky jiná. Kontaktujte značkový servis.



Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce. Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka, hladina aditiv a poruchy v systému čištění výfukových plynů

Viz informace o „nádři na aditiva“ v kapitole 1.



Kontrolka systému odstraňování emisí

u vozidel, která jsou jí vybavena, se při spouštění motoru rozsvítí a potom zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Doporučení pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



Kontrolka dynamické kontroly stability (ESC) a protipokluzového systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Existuje několik případů, kdy dojde k rozsvícení kontrolky: Viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“ kapitoly 2.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému.

Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS. Urychleně se obraťte na značkový servis.



Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Při zapnutí zapalování se rozsvítí modře.

Pokud se rozsvítí červeně, zastavte vozidlo a nechte běžet motor ve volnoběhu jednu nebo dvě minuty.

Teplota by měla klesnout a kontrolka znovu svítit modře. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny.

Kontaktujte značkový servis.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Kontrolka pohotovostního režimu motoru

Přejděte na odstavec „Funkce Stop and Start“ v kapitole 2.



Kontrolka nedostupnosti pohotovostního režimu motoru

Přejděte na odstavec „Funkce Stop and Start“ v kapitole 2.



Kontrolky omezovače a regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavce „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách

Přejděte na odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.



Kontrolka kontroly přilnavosti

Viz odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“, kapitola 2.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Musí se rozsvítit při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky.

Zhasne, když je žhavení dokončeno. Může být spuštěn motor.



Ukazatele změny rychlosti

Při rozsvícení se doporučuje zařadit vyšší (šipka nahoru) nebo nižší rychlostní stupeň (šipka dolů).



Kontrolka režimu EKO

Rozsvítí se, když je zapnutý režim EKO.

Přejděte na odstavec „Doporučení stylu jízdy, jízda eko“ v kapitole 2.



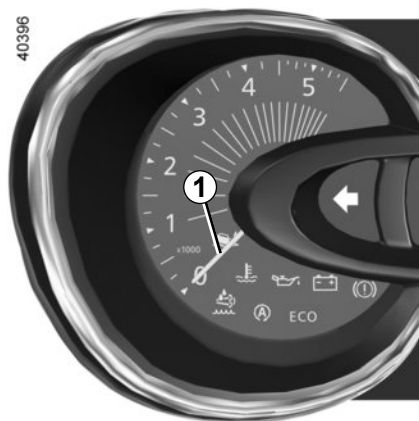
Výstražná kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů vpředu

Není-li bezpečnostní pás zapnutý, zůstane kontrolka po spuštění motoru svítit. Jakmile rychlost vozidla dosáhne přibližně 16 km/h, začne kontrolka blikat a zároveň se spustí zvuková signalizace (přibližně na dvě minuty).



Kontrolka otevření dveří

DISPLEJE A INDIKÁTORY (1/2)



Otáčkoměr 1
(stupnice $\times 1000$)



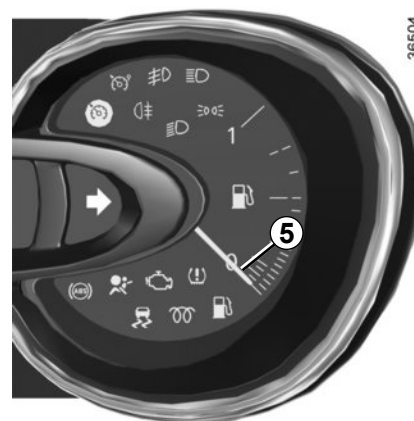
Tachometr 2
(km nebo míle za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40 sekundových intervalech.

Ukazatel stylu jízdy 4

Přejděte na odstavec „Jízda EKO“ v kapitole 2.



Upozornění na minimální stav hladiny oleje

Při spuštění motoru displej 3 upozorní, když je dosažena minimální hladina oleje. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

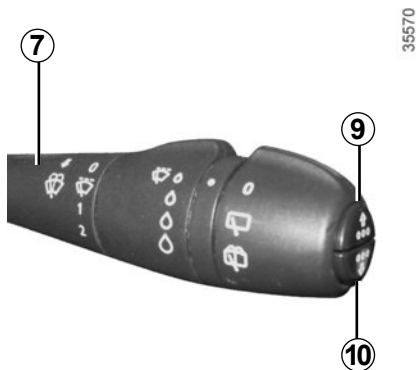
Ukazatel hladiny paliva 5

DISPLEJE A INDIKÁTORY (2/2)



Přístrojová deska 6 v milích (možnost přepnout na km/h)

- Při vypnutém zapalování stiskněte tlačítko 9 nebo 10 na konci páčky 7 a zároveň tlačítko pro spuštění motoru 8;
- indikátor jednotek měření rychlosti bliká asi deset sekund a pak se zobrazí nová jednotka: tlačítko 9 nebo 10 uvolněte, jakmile indikátor přestane blikat.



Pro přechod na režim s předchozí měrnou jednotkou postupujte stejným způsobem.



Poznámka: po přerušení napájení z akumulátoru se palubní počítač automaticky vrátí k původně používané jednotce.

PALUBNÍ POČÍTAČ: obecné údaje (1/2)

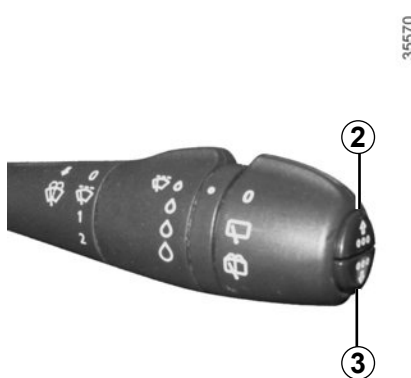


Palubní počítač 1

Podle vozidla sdružuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost;
- parametry jízdy;
- informační zprávy;
- zprávy o provozních poruchách (spojené s kontrolkou );
- výstražné zprávy (spojené s kontrolkou ).

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.

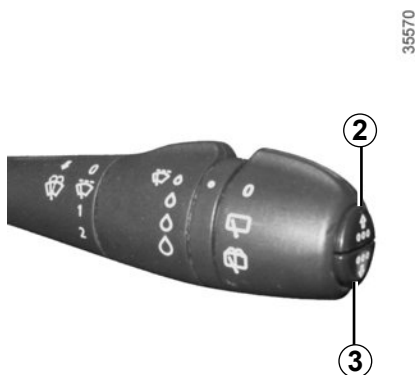


Tlačítka pro přepínání zobrazení 2 a 3

Přepínejte směrem nahoru (tlačítko 2) nebo dolů (tlačítko 3) následující informace postupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy;
- b) spotřebované palivo;
- c) průměrná spotřeba;
- d) okamžitá spotřeba;
- e) předpokládaná dojezdová vzdálenost;

- f) ujetá vzdálenost;
- g) průměrná rychlost;
- h) vzdálenost do prohlídky, čítač výměny oleje;
- i) vynulování tlaku v pneumatikách;
- j) nastavená rychlost regulátoru / omezovače rychlosti;
- k) čas a teplota;
- l) palubní deník, postupné zobrazování informačních zpráv a údajů o provozních poruchách;
- m) procento objemu zbývajících příměsí.



Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při zvoleném zobrazení „Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy“ stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování počítadla.

Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Ve vybraném zobrazení jednoho z parametrů jízdy stiskněte dlouze tlačítko **2** nebo **3** až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Průměrná spotřeba se může snížit, když:








- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhl provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.




PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (1/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div>101778 km 112.4 km</div>	 a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy.
<div>FUEL USED 8L </div>	 b) Jízdní parametry. Spotřebované palivo. Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
<div>AVERAGE 5.8 L/100 </div>	 c) Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota se zobrazí po ujetí nejméně 400 metrů od stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
<div>CURRENT 7.4 L/100 </div>	 d) Okamžitá spotřeba. Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.


PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (2/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
<div><p>RANGE</p><p>541 km</p></div>	<p>➞ e) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p>
<div><p>DISTANCE</p><p>522 km</p></div>	<p>➞ f) Vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.</p>
<div><p>AVERAGE</p><p>89.4 km/h</p></div>	<p>➞ g) Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů.</p>

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (3/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.






Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
Palubní počítač se zprávou o dojezdové vzdálenost do další prohlídky (pokračování)	
<div data-bbox="87 300 692 686"><div data-bbox="87 300 344 406">SERVICE INTERVALS</div><div data-bbox="344 333 427 372">➡</div><div data-bbox="427 300 692 406">OIL CHANGE IN 30 000 km / 24 MO</div><div data-bbox="344 473 427 512">➡</div><div data-bbox="427 440 692 546">SERVICE DUE IN 300 km / 24 DAYS</div><div data-bbox="344 613 427 652">➡</div><div data-bbox="427 580 692 686">SERVICE REQUIRED</div></div>	<p data-bbox="715 272 1029 294">h) Limit pro servisní prohlídku</p> <p data-bbox="745 300 1425 417">Při zapnutém zapalování, vypnutém motoru a při zvoleném zobrazení „SERVICE INTERVALS“ stisknete tlačítko 2 nebo 3 po dobu asi 5 sekund pro zobrazení limitu pro výměnu oleje (vzdálenost a doba do další výměny oleje). Když se limit začne blížit termínu, může nastat několik případů:</p> <ul data-bbox="745 417 1425 563" style="list-style-type: none">– dojezdová vzdálenost kratší než 1 500 km nebo jeden měsíc: zpráva „naplánovat prohlídku“ se zobrazí spolu s nejbližším termínem (ve vzdálenosti nebo čase);– dojezdová vzdálenost se rovná 0 km nebo bylo dosaženo data výměny oleje: zobrazí se zpráva „SERVICE REQUIRED“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou . <p data-bbox="745 563 1324 585">Vozidlo vyžaduje co možná nejdříve provedení výměny oleje.</p>

Podle typu vozidla se limit výměny oleje přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývající vzdálenost do příští výměny oleje se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.

Vynulování: Pro nové nastavení vzdálenosti do výměny oleje si zobrazte zbývající vzdálenost (vzdálenost a čas) a potom stisknete dlouze po dobu cca 10 sekund jedno z tlačítek **2** nebo **3** , až do stálého zobrazení vzdálenosti do výměny oleje.

PALUBNÍ POČÍTAČ: jízdní parametry (4/4)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.


Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
LEARNING THE TYRE PRESSURE	 i) Vynulování tlaku v pneumatikách Přejděte na odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.
OMEZ RYCHLOSTI 90 km/h	 j) Nastavená rychlost regulátoru / omezovače rychlosti Přejděte na odstavce „Omezovač rychlosti“ a „Regulátor rychlosti“ v kapitole 2.
CRUISE CONTROL 90 km/h	
13° 16:30	 k) Čas a teplota Viz odstavec „Hodiny a venkovní teplota“ v kapitole 1.
NO MESSAGE MEMORISED	 l) Palubní deník Postupné zobrazení: <ul style="list-style-type: none"> – informačních zpráv (airbag spolujezdce OFF,...); – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).
62% ADBLUE	 m) Procento objemu zbývajících příměsí Viz informace o „nádrži na aditiva“ v kapitole 1.


PALUBNÍ POČÍTAČ: informační zprávy


Mohou pomoci při uvedení vozidla do chodu nebo Vás informovat o volbě nebo stavu jízdy.
Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
«PARKING BRAKE ON»	Signalizuje, že parkovací brzda je zatažena.
«BATTERY LOW START ENGINE»	Ukazuje, že je třeba vozidlo nastartovat, aby se dobil akumulátor (po delší zastávce, během níž např. posloucháte rádio).
«TOP UP OIL LEVEL»	Indikuje, že hladina oleje musí být doplněna.
«AUTO DOOR LOCK OFF»	Indikuje, že funkce automatického zamykání otevíratelných částí za jízdy je deaktivována.
«STEERING WHEEL NOT LOCKED»	Indikuje, že sloupek řízení nebyl zablokován.

PALUBNÍ POČÍTAČ: zprávy týkající se funkčních poruch

Objeví se s kontrolkou  a vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
«CLEAN DIESEL FILTER»	Indikuje přítomnost vody v naftovém filtru, co nejdříve se obraťte na značkový servis.
«CHECK VEHICLE»	Indikuje poruchu některého ze snímačů pedálů, systému řízení akumulátoru nebo snímače hladiny oleje.
«CHECK AIRBAG»	Indikuje poruchu doplňkových zádržných systémů k bezpečnostním pásům. V případě nehody hrozí, že se nespustí.
«Check antipollution system»	<ul style="list-style-type: none">– Signalizuje poruchu v systému odstraňování emisí vozidla.– Signalizuje poruchu v systému odstraňování emisí, pokud se současně rozsvítí kontrolka . Viz informace o „nádrži na aditiva“ v kapitole 1.

PALUBNÍ POČÍTAČ: výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Příklady zpráv	Interpretace zvoleného zobrazení
«GEAR BOX RISK OF BREAKAGE»	Signalizuje závadu na vstřikování, přehřívání motoru vozidla nebo vážnou poruchu motoru.
«BRAKING SYSTEM FAULT»	Signalizuje závadu na brzdovém systému.
«BATTERY CHARGING FAULT»	Signalizuje poruchu v okruhu dobíjení akumulátoru vozidla (alternátor atd.).
«PUNCTURE»	Ukazuje, že nejméně jedno kolo má defekt nebo je silně podhuštěné.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA (1/2)



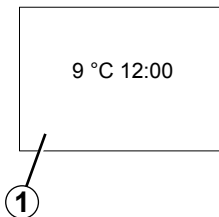
Displej A

(podle typu vozidla)

Pro přístup k zobrazení **1** určenému pro nastavení času stiskněte tlačítko **2** nebo **3**. Vyčkejte několik vteřin.

Hodiny a minuty se rozblíkají, nyní jste v režimu pro nastavení. Dlouze stiskněte tlačítko **2** nebo **3** pro nastavení času.

Jakmile se hodiny rozblíkají, stiskněte několikrát krátce nebo jednou dlouze tlačítko **2** nebo **3**, tím je nastavíte.



Poté dlouze stiskněte tlačítko **2** nebo **3** pro potvrzení nastavení času.

Minuty se rozblíkají: několika krátkými stisky nebo jedním dlouhým stiskem tlačítka **2** nebo **3** je nastavíte.

Seřízení je ukončeno, hodiny a minuty zůstávají spojitě zobrazeny po dobu 2 sekund: seřízení je zaregistrováno.

Můžete změnit displej.



V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA (2/2)



Displej B

Vozidla vybavená dotykovou multimediální obrazovkou, navigačním systémem, telefonem atd.

Pro zjištění zvláštností vozidel spojených s přítomností těchto zařízení přejděte na návod pro specifickou funkci.

Ukazatel venkovní teploty

Poznámka:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).



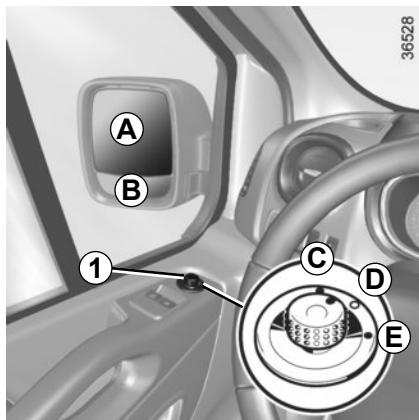
Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (1/2)



Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutém zapalování umístěte ovladač **1** do polohy:

- C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,
- D** pro deaktivaci.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Odmrazování zpětných zrcátek

Podle typu vozidla je při spuštění motoru odmrazování zrcátek zajištěno společně s odmrazováním zadních skel.

Ručně nastavitelná vnější zpětná zrcátka

Seřízení provedte tlakem na zrcátko **A**.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče se může skládat ze dvou vizuálně odlišených oblastí. Oblast **A** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **B** umožňuje lepší viditelnost dozadu do strany.

Předměty jsou blíže, než se jeví v zrcátku.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (2/2)



Vnitřní zpětné zrcátko

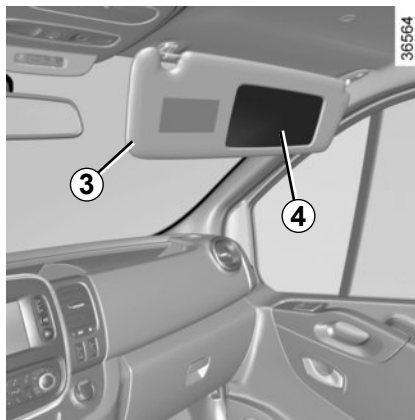
Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění.

Zpětné zrcátko s páčkou 2

Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku 2, která je umístěna za zpětným zrcátkem.

Zpětné zrcátko bez páčky 2

Zpětné zrcátko se automaticky ztmaví, jakmile za Vámi jede svítící vozidlo.

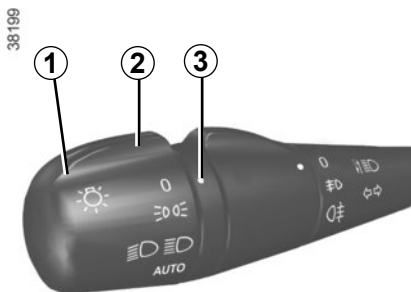


Přídavné zpětné zrcátko 4

(podle typu vozidla)

Sklopte sluneční clonu 3, dostanete se ke speciálnímu zrcátku, které umožňuje během couvání rozšířit viditelnost po stranách vozidla.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/3)



Obrysová světla

Otáčejte kroužkem **2** dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**.

Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Zhasnutí obrysových světel

Ručně uveďte kroužek **2** do polohy **0**.



Funkce rozsvícení denních světel

(pouze pro přední světla)

Denní světla se rozsvítí automaticky bez manipulace páčkou **1**, když nastartujete motor, a zhasnou se při vypnutí motoru.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné pro dobu pobytu v dané zemi seřídit světla (viz odstavec „Seřizování světel“ v kapitole 1).



Před noční jízdou zkontrolujte řádnou funkčnost elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sněh, převážené předměty atd.).

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/3)



Tlumená světlá Ruční funkce

Otáčejte kroužkem **2**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **3**. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Automatická funkce

(podle typu vozidla)

Otáčejte kroužkem **2** až do uvedení symbolu AUTO proti značce **3**: při běžícím motoru se automaticky rozsvítí nebo zhasnou tlumená světlá, v závislosti na intenzitě vnějšího světla, bez působení na páčku **1**.

Zhasnutí potkávacích světlé

- Ručně uveďte kroužek **2** do polohy **0**.
- Pokud je kroužek **2** v poloze AUTO, světlá zhasnou automaticky po zastavení motoru, při otevření dveří řidiče, nebo při zamknutí vozidla. V takovém případě se při následujícím spuštění motoru světlá znovu rozsvítí podle intenzity venkovního světla, aniž byste museli zmáčknout páčku **1**.

Poznámka: Když jsou rozsvícená dálková nebo mlhová světlá, osvětlení se samo nevypíná.



V případě stání na dolní straně vozovky, když jsou dveře zavazadlového prostoru otevřeny, mohou být zadní světlá zakryta. Všechny ostatní účastníky silničního provozu jste povinni upozornit na přítomnost Vašeho vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalších pomůcek popsanych v místních předpisech země, v níž se nacházíte.



Dálková světlá

Při běžícím motoru a rozsvícených potkávacích světlech zatlačte na páčku **1**. Na přístrojové desce se rozsvítí tato kontrolka.

Pro návrat do polohy potkávacích světlé přitáhněte páčku **1** zpět směrem k sobě.

Zhasnutí dálkových světlé

Ručně uveďte kroužek **2** do polohy **0**.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě manuálního rozsvícení světlé se při vypnutí motoru a otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že světlá zůstala rozsvícena.

38199



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **4** páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **5**, a potom ho pusťte. Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Funkce světla do zatáčky

Pokud při jízdě s rozsvícenými potkávacími světly za určitých podmínek (rychlost, úhel volantu, jízda vpřed, spuštěné ukazatele směru jízdy atd.) vjedete do zatáčky, jedno z předních mlhových světel se rozsvítí, aby osvětlilo zatáčku.



Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem **4** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **5**, potom ho pusťte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zhasnutí

Znovu otočte kroužkem **4**, abyste uvedli značku **5** proti symbolu odpovídajícímu mlhovému světlu, které chcete zhasnout. Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhy, sněhu nebo přepravy předmětů přesahujících střechu, není automatické rozsvícení světel systematické.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).



V případě stání na dolní straně vozovky, když jsou dveře zavazadlového prostoru otevřeny, mohou být zadní světla zakryta. Všechny ostatní účastníky silničního provozu jste povinni upozornit na přítomnost Vašeho vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalších pomůcek popsanych v místních předpisech země, v níž se nacházíte.

SEŘÍZENÍ SVĚTLOMETŮ (1/2)



U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídit výšku světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla.

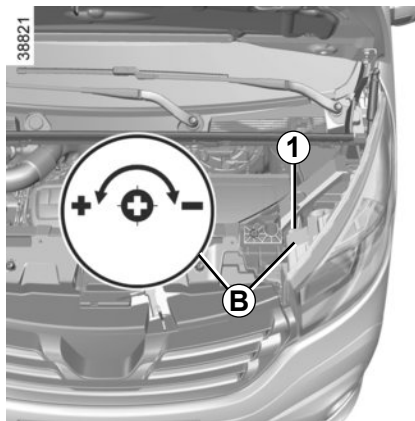
Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

Stav naložení	Poloha ovládání
Prázdné vozidlo pouze s řidičem	0
Řidič a spolujezdec(-jezdci) a naložený zavazadlový prostor (1)	2
Ostatní případy	Podle uvážení řidiče

(1) Stav naložení vozidla dosáhl celkového povoleného zatížení.

SEŘÍZENÍ SVĚTLOMETŮ (2/2)

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné, pro dobu pobytu v dané zemi, dočasně seřídit světla.



Dočasné seřízení

Otevřete kapotu motoru a najdete označení **B** v blízkosti jednoho z předních světlometů.

U každého světlometu otočte pomocí nástroje podobného šroubováku šroub **1** o čtvrt otáčky směrem k - pro snížení světlometů.

Jakmile Váš pobyt v dané zemi skončí, uveďte šrouby do původní polohy: Otočte šroubem **1** o čtvrt otáčky směrem k + pro zvýšení světlometů.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Stiskněte výplň volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Impulsní režim

Během jízdy může být otáčení volantem nedostačující pro automatické navrácení páčky do její výchozí polohy.

V takovém případě posuňte páčku **1** do střední polohy, a potom ji pusťte: páčka se vrátí do výchozí polohy a směrové světlo třikrát zabliká.



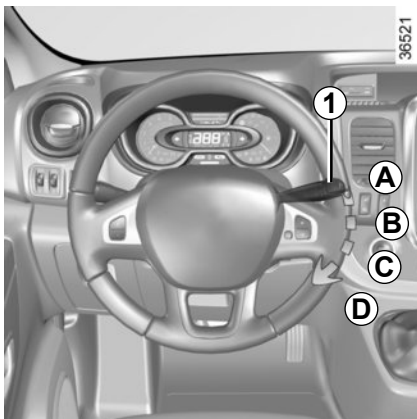
Obrysová světla

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Můžete je vypnout jediným stiskem spínače **2**.

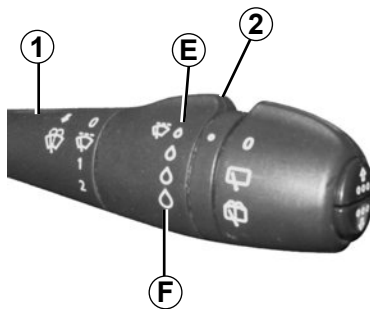
PŘEDNÍ STĚRAČE, OSTŘIKOVAČE (1/2)



Při zapnutém zapalování pohněte páčkou 1.

- **A** vypnutí
- **B** přerušované stírání.
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Interval mezi stíracími cykly lze změnit otočením kroužku 2.
- **C** pomalé souvislé stírání
- **D** rychlé souvislé stírání

Cykly stírání **Ba C** jsou dostupné pouze při zapnutém zapalování. Cyklus stírání **D** je dostupný pouze při běžícím motoru.



Zvláštnost

Za jízdy každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání. Z rychlého souvislého stírání přejde na pomalé souvislé stírání. Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň. Každá manipulace s páčkou 1 má přednost a ruší automatickou volbu.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Vozidla s funkcí automatického stírání

Při běžícím motoru pohněte páčkou 1

- **A** vypnutí
- **B** funkce automatického stírání
Je-li zvolena tato poloha, systém detekuje dopad vody na čelní sklo a spustí stírání vhodnou rychlostí stěračů. Je možné změnit práh spuštění a čas mezi stíráními otočením kroužku 2:
 - **E**: minimální citlivost
 - **F**: maximální citlivost
- **C** pomalé souvislé stírání
- **D** rychlé souvislé stírání

Poznámka: za mlhy nebo sněžení není automatické stírání systematické a zůstává pod kontrolou řidiče.

Cyklus stírání **C** je dostupný při zapnutém zapalování. Cykly stírání **B a D** jsou dostupné pouze při běžícím motoru.

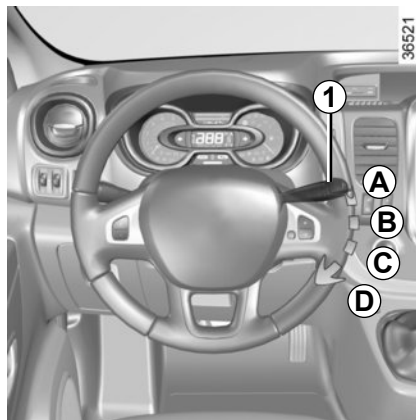
PŘEDNÍ STĚRAČE, OSTŘIKOVAČE (2/2)



Poznámka

K dispozici máte polohu pro údržbu, když potřebujete vyměnit stírátko stěračů.

Při zapnutém zapalování a vypnutém motoru zcela stlačte (poloha **D**) páčku stěrače **1**, stírátko stěračů se zastaví v poloze zvednuté z kapoty (viz odstavec „Stírátko stěračů“ kapitoly 5).



Ostřikovač

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší stisknutí spustí kromě ostřikovače také tři pohyby stěrače tam a zpět, po kterých za několik sekund následuje pohyb čtvrtý.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

Za sněhu a mrazu přední sklo (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

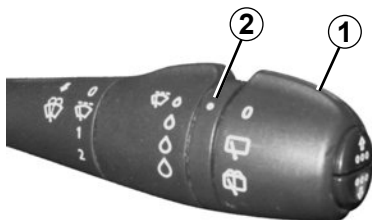
- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



35570



Zadní stěrač s frekvencí stírání závislou na rychlosti

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1**, dokud se nebude symbol nacházet proti označení **2**.

Frekvence stírání je závislá na rychlosti.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Zadní stěrač a ostřikovač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **1**, dokud se nebude symbol nacházet proti označení **2**.

Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Zvláštnost

Pokud jsou přední stěrače v chodu nebo v automatickém režimu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat, když zařadíte zpětný chod.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy vypnutí.

vypnutí.

Nebezpečí poranění nebo poškození.

Za sněhu a mrazu přední sklo (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

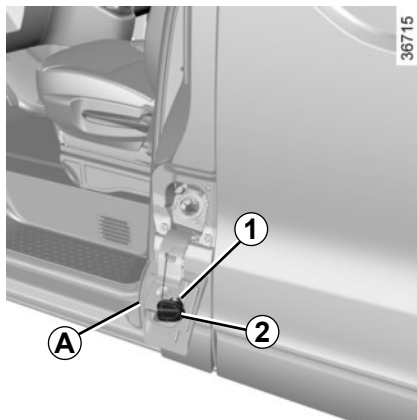
- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou;
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché;
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stírátko.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/3)



Užitný objem nádrže: přibližně 80 litrů.

Otevřete přední dveře vlevo, abyste mohli otevřít příklop **A**.

Při plnění použijte háček na uzávěr **1** na dvířkách **A** k zavěšení uzávěru **2**.

Po ukončení tankování zkontrolujte řádné zavření uzávěru a dvířek.

Specifikace paliva

Používejte jakostní palivo vyhovující normám platným v každé zemi a **bezpodmínečně** odpovídající údajům na štítku umístěném na krytu **A**. Přečtěte si odstavec „Charakteristiky motoru“ v kapitole 6.

Vozidla se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající štítku umístěném uvnitř výklopného krytu **A**.



Plnicí uzávěr: je specifický.

Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obráťte se na značkový servis.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.



Nepřimíchávejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, a to ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

Nepřidávejte do paliva žádná aditiva, mohli byste tím poškodit motor.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/3)

Tankování paliva

Při vypnutém motoru vsuňte pistoli až **na doraz**, než začnete plnit nádrž (jinak hrozí nebezpečí odstříků).

Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování.

Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem. Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Kryt **A** a jeho okolí musejí být čisté.

Vozidlo vybavené funkcí Stop and Start

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

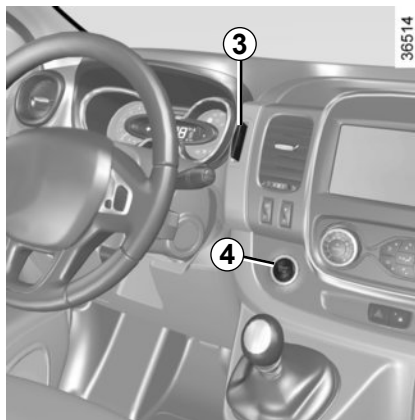
- Zastavte vozidlo v souladu s podmínkami silničního provozu a vypněte zapalování.
- zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/3)

Nedostatek paliva v případě vznětového motoru

Vozidla s klíčem/dálkovým ovládáním

- Otočte klíčem zapalování do pozice „Zapnuto“ **M** (viz odstavec „Zapalování“ v kapitole 2) a počkejte několik minut než nastartujete, aby se palivový okruh stihl naplnit palivem;
- klíčem otočte do polohy **D**. Pokud motor nenastartuje, postup zopakujte.



Vozidla s kartou RENAULT

Vložte kartu **RENAULT** do čtečky karet **3**. Stiskněte tlačítko pro nastartování **4** bez sešlápnutí pedálů. Než nastartujete, vyčkejte několik minut. Tak dojde k naplnění palivového okruhu. Pokud motor nenastartuje, postup zopakujte.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovačích, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).

NÁDRŽ NA ADITIVA (1/4)

Zajistěte soulad s předpisy, které platí ve vaší zemi.

Je třeba zdůraznit, že nedodržování platných předpisů může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla.

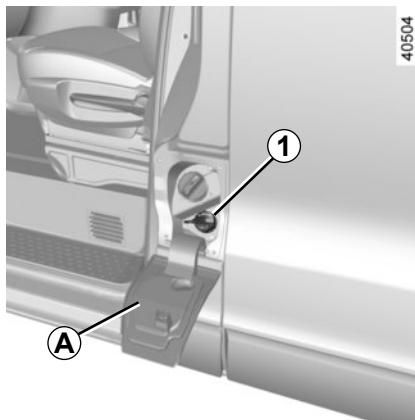
Funkční princip

Použití aditiv snižuje výfukové emise tím, že znečišťující látky přeměňuje na vodní páru a dusík.

Naplnění

Užitný objem nádrže: přibližně **20 litrů**.

Otevřete přední dveře vlevo, abyste mohli otevřít příklop **A**. Odšroubujte uzávěr **1**.



Plnicí uzávěr: je specifický.

Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obráťte se na autorizovaného zástupce značky. Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čističím zařízením.



Na žádné části systému není povoleno provádět jakékoli zásahy. Práce na systému smějí provádět pouze kvalifikovaní zaměstnanci sítě značky, aby se předešlo poškození.

Vozidlo vybavené funkcí Stop and Start

Chcete-li doplnit aditivum, musí být motor vypnutý (nikoli v pohotovostním stavu): vypněte motor (viz odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).



Pokud se zobrazí upozornění „XXXX KM FAILURE TOP UP ADBLUE“, naplňte nádrž na aditiva (minimálně 10 litry). Řiďte se přitom pokyny k plnění. Nebezpečí znehynění vozidla.



Naplnění

Po doplnění aditiva zkontrolujte řádné zavření uzávěru a krytu a nastartujte motor. Než se vydáte na cestu, **NECHTE vozidlo 10 sekund STÁT se spuštěným motorem**.

Pokud tak neučiníte, bude naplnění nádrže automaticky detekováno až po několika desítkách minut jízdy. Dokud systém naplnění nádrže nedetekuje, bude se stále zobrazovat zpráva „--- - TOP UP ADBLUE“ a kontrolky budou svítit.

NÁDRŽ NA ADITIVA (2/4)

Kvalita aditiv

Používejte **pouze aditiva, která splňují normu ISO 22241** a jsou v souladu s údaji uvedenými na štítku na příklopu hrdla palivové nádrže.

průměrná spotřeba,

Přibližně 2 l/1000 km v závislosti na typu vozidla a stylu jízdy.

Pokyny ohledně použití

S aditivы zacházejte opatrně. Mohou poškodit oděv, obuv, díly karosérie apod.

Pokud aditivum vyteče nebo kontaminuje lak, rychle zasaženou oblast vyčistěte vlhkým hadříkem.

Nedoplňujte aditivum, pokud teplota klesne pod 0 °C.

Vždy si přečtěte informace uvedené na plechovce s aditivem.







Aditiva nesmí zasáhnout oči ani kůži. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

NÁDRŽ NA ADITIVA (3/4)

Údržba / dojezd

Kontrolky a zprávy na přístrojové desce







Rozsvícení popsaných kontrolků může být doprovázeno zvukovým signálem.

Kontrolky	Zpráva	Co dělat
Kontrolka  se rozsvítí při každém nastartování vozidla.	«LEVEL LOW ADBLUE»	Naplňte nádrž na aditiva nebo ji nechte naplnit resp. doplnit v autorizovaném servisu.
Rozsvítí se kontrolka  .	«TO FILL ADBLUE»	
Rozsvítí se kontrolka  .	«TOP UP ADBLUE XXXX KM FAILURE»	Co nejdříve nádrž naplňte nebo nechte naplnit resp. doplnit v autorizovaném servisu nejméně 10 litry aditiva.
Rozsvítí se kontrolka  .	«TOP UP ADBLUE 0KM FAILURE»	Motor nelze spustit. Aby bylo možno motor znovu nastartovat, je nutné nádrž naplnit nejméně 10 litry aditiva.

NÁDRŽ NA ADITIVA (4/4)

Porucha systému

Rozsvícení níže popsaných integrovaných kontrollek doprovází zvukový signál.

Kontrolky	Zpráva	Hodnoty
Rozsvítí se kontrolky  a  .	«POLLUTION SYSTEM CHECK ANTI-»	Indikuje poruchu v systému. Co nejdříve se poraďte se zástupcem značky.
Rozsvítí se kontrolky  a  .	«ANTIPOLLUTION XXXX KM FAILURE»	Signalizuje, že za méně než 1100 km nebude možné vozidlo znovu nastartovat . Tyto výstrahy se opakují každých 100 km. Co nejdříve se poraďte se zástupcem značky.
Rozsvítí se kontrolky  a  .	«TOP UP ADBLUE 0KM FAILURE»	Indikuje, že po vypnutí zapalování nebude možné vozidlo znovu nastartovat . Kontaktujte značkový servis.

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)

Záběh	2.2
Startovací spínač	2.2
Spuštění, vypnutí motoru pomocí klíče/dálkového ovládání	2.3
Spuštění/zastavení motoru: vozidlo s kartou RENAULT	2.4
Funkce Stop and Start	2.7
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.10
Řadicí páka/Ruční brzda	2.11
Doporučení pro jízdu a jízda EKO	2.12
Doporučení pro údržbu a snižování emisí	2.16
Životní prostředí	2.17
Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách	2.18
Elektronické systémy aktivní bezpečnosti a asistenční systémy	2.21
rychlost omezovače,	2.26
Regulátor rychlosti	2.29
Funkce „Maximální povolená rychlost vozidla“	2.33
Zvýšené volnoběžné otáčky	2.34
Pomocný parkovací systém	2.35
Couvací kamera	2.37

ZÁBĚH/STARTOVACÍ SPÍNAČ: vozidlo s klíčem

Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo při 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor ne nechávejte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ S

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

Poloha „Příslušenství“ A

Při vypnutém zapalování je nadále zapnuto určité příslušenství (např. autorádio atd.).

Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

Poloha „Spouštěč“ D

Pokud se motor nespustí, je třeba vrátit klíč zpět a znovu aktivovat spouštěč. Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

Poznámka: u vozidel se vznětovými motory může mezi otočením klíčku a spuštěním motoru uplynout několik sekund pro umožnění funkce žhavení.

SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s klíčem



Spuštění motoru

Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a držte jej v této poloze, až

do zhasnutí kontrolky žhavení .

Uved'te klíč do polohy „Spouštěč“ **D**, **aniž byste akcelerovali.**

Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Vypnutí motoru

Při motoru ve volnoběhu otočte klíčem do polohy „Stop“ **St**.



Nikdy nespouštějte motor vozidla ve volnoběhu, stojí-li ve svahu. Nebezpečí vyřazení posilovače řízení z provozu.

Hrozí nebezpečí nehody.



Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla. Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů brzd, řízení atd. a prvků pasivní bezpečnosti (airbagy, předpínače atd.).



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT (1/3)



Karta RENAULT musí být ve čtečce karty 2 nebo v oblasti dosahu 1.

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový pedál nebo spojku a stiskněte tlačítko 1. Pokud je zařazen některý rychlostní stupeň, dojde ke spuštění motoru pouze po sešlápnutí spojkového pedálu.



Nikdy nespouštějte motor vozidla ve volnoběhu, stojí-li ve svahu. Nebezpečí vyřazení posilovače řízení z provozu.

Hrozí nebezpečí nehody.



Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla. Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů brzd, řízení atd. a prvků pasivní bezpečnosti (airbagy, předpínače atd.).



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

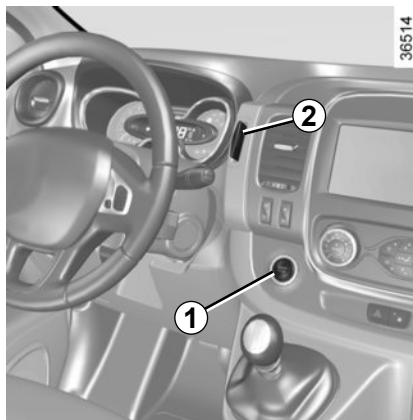
Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT (2/3)

Zvláštnosti

- Pokud není některá z podmínek spouštění motoru splněna, na přístrojové desce se zobrazí zpráva „PRESS BRAKE + START“ nebo „PRESS CLUTCH + START“ nebo „GEAR LEVER TO P“.
- V některých případech je nutné otáčet volantem a současně stisknout startovací tlačítko **1**, aby bylo umožněno odemknutí sloupku řízení. Upozorní Vás na to zpráva „TURN STEERINGWHEEL + START“.
- Pro spuštění motoru při velmi nízké venkovní teplotě (nižší než -10 °C), nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.



Funkce příslušenství

(zapnutí zapalování)

Jakmile nastoupíte do vozidla, máte k dispozici některé funkce (autorádio, navigace, stěrače atd.).

Pro přístup k dalším funkcím, když je karta v kabině nebo zasunutá do čtečky **2**, stiskněte tlačítko **1** bez sešlápnutí pedálu.

Funkční porucha

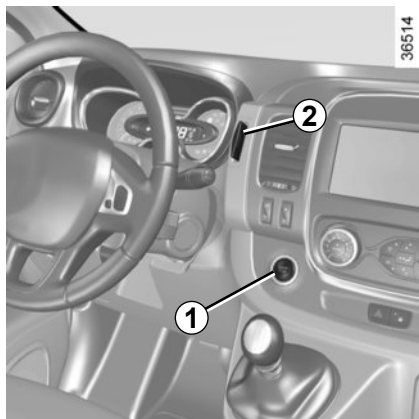
V určitých případech karta RENAULT s automatickým režimem nemusí fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- blízkost přístroje fungujícího na stejné frekvenci (displej, mobilní telefon, videohry atd.).
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „PLEASE INSERT KEYCARD“.

Vložte kartu RENAULT na doraz do čtečky **2**.

SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU: vozidlo s kartou RENAULT (3/3)



Podmínky pro vypnutí motoru

Vozidlo musí stát.

Když je karta ve čtečce karet **2** nebo v oblasti detekce **3**, stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. Sloupek řízení se uzamkne při otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Pokud se karta při pokusu o vypnutí motoru již nenachází uvnitř vozidla, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „NO KEYCARD PRESS AND HOLD“: Na déle než 2 sekundy stiskněte tlačítko **1**.



Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.



Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla. Vypnutí motoru vede k nefunkčnosti posilovačů brzd, řízení atd. a prvků pasivní bezpečnosti (airbagy, předpínače atd.).



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, ověřte, zda je motor vypnutý.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstane-li ve vozidle dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

FUNKCE STOP AND START (1/3)

Tento systém umožňuje snížit spotřebu paliva a množství výfukových plynů způsobujících skleníkový efekt.

Po rozjetí vozidla se systém automaticky aktivuje.

Během jízdy systém zastaví motor (pohotovostní režim), kdykoliv vozidlo zastaví (do-
pravní zácpa, zastavení na červenou apod.).

Podmínky fungování systému


Přechod motoru do pohotovostního režimu nastane, když:

- vozidlo před posledním zastavením jelo;
- převodovka je na neutrálu;
- spojkový pedál je volný;
- a
- rychlost vozidla je nižší než 3 km/h.



Neuvádějte vozidlo do pohybu, pokud je motor ve volnoběhu (na přístrojové desce se zob-

razí kontrolka .

Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní Vás na pohotovostní režim motoru.

Vybavení vozidla zůstává během pohotovostního režimu motoru plně funkční.

Motor se znovu spustí, když sešlápnete pedál spojky a zařadíte rychlost.

Pokud vystoupíte z vozidla, upozorní Vás zvukový signál a zpráva „IGNITION OFF“, že motor je v pohotovostním režimu a není vypnutý.



Když je motor v režimu pohotovosti, není podpora brzdění operativní.



Než vystoupíte z vozidla, je nezbytné přerušit kontakt (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

Zvláštnosti automatického opětovného spouštění motoru

Za určitých podmínek může motor bez zásahu řidiče znovu nastartovat pro zajištění vaší bezpečnosti a vašeho pohodlí.

K tomu může dojít, když:

- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „klimatizace“ v kapitole 3);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rychlost vozidla je vyšší než 5 km/h (jízda z kopce,...);
- opakované sešlápnutí pedálu brzdy nebo potřeba fungování brzdného systému;
- ...

Zvláštnosti vozidel s dálkovým ovládáním

Některé z těchto podmínek zabrání automatickému znovuspuštění motoru při otevření:

- jedné dveří u vozidel na klíč;
- dveří spolujezdce u vozidel s kartou RENAULT.


FUNKCE STOP AND START (2/3)

Podmínky pro neuvedení motoru do pohotovostního režimu

Podle typu vozidla, některé podmínky nedovolují systému uvést motor do pohotovostního režimu, například:

- když je zařazen zpětný chod;
- kapota motoru není zavřená;
- u vozidel s kartou RENAULT dveře u řidiče nejsou zavřené;
- u vozidel s kartou RENAULT pás řidiče není zapnutý;
- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rozdíl mezi vnitřní teplotou ve vozidle a nastavenou hodnotou teploty automatické klimatizace je příliš velký;

- funkce „jasné vidění“ je aktivována (viz odstavec „klimatizace“ v kapitole 3);
- teplota chladicí kapaliny motoru není dostatečná;
- probíhá automatické čištění částicového filtru;
- nebo
- ...

Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní vás, že motor nelze uvést do pohotovostního režimu.

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).

Zvláštní případy

- U vozidel s kartou RENAULT, jakmile systém funguje a motor je zastavený (zácpa, zastavení na červenou apod.), pokud se řidič zvedne ze svého sedadla nebo pokud si odepne bezpečnostní pás a otevře dveře u řidiče, kontakt se přeruší. Pro opětovné spuštění motoru a reaktivaci systému Stop and Start stiskněte startovací tlačítko (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).
- V případě zablokování motoru během fungování systému sešlápněte co nejvíc spojku pro opětovné nastartování.

FUNKCE STOP AND START (3/3)



Deaktivace, aktivace funkce

Stisknutím tlačítka **1** funkci deaktivujete. Zpráva „STOP AND START DEACTIVATED“ se objeví na přístrojové desce a kontrolka **2** integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Dalším stisknutím se systém znovu aktivuje. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „STOP AND START ACTIVATED“ a kontrolka **2** integrovaná ve spínači **1** zhasne.

Systém se automaticky znovu aktivuje při každém dobrovolném nastartování vozidla (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

Poznámka: pokud je motor v pohotovostním režimu, stisknutím spínače **1** se motor automaticky znovu spustí.



Než vystoupíte z vozidla, musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).

Provozní závady

Když se na přístrojové desce objeví zpráva „CHECK STOP AND START“ spolu s rozsvícenou kontrolkou **2** spojenou se spínačem **1**, je systém deaktivován.

Obraťte se na značkový servis.





V případě nouzového zastavení můžete motor znovu nastartovat sešlápnutím pedálu spojky, pokud je aktivní funkce Stop and Start.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **kteří neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Jestliže se zobrazí zpráva „Check antipollution system“ a rozsvítí se kontrolky  a , obraťte se urychleně na značkový servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva po **naprostém spotřebování paliva** je nutné provést naplnění palivového okruhu. Před pokusem o nastartování vozidla přejděte na odstavec „Palivová nádrž“ kapitoly 1.

Opatření pro zimní období

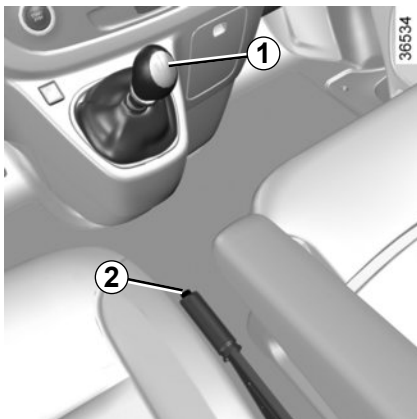
Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý,
- dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, aby se zabránilo kondenzaci vodní páry, která se hromadí na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ŘADICÍ PÁKA/RUČNÍ BRZDA



Řadicí páka

Zařazení zpětného chodu (zastavené vozidlo)

Vraťte páku do neutrálu a následně ji přestavte na zpětný chod.

Aby bylo možné zařadit zpětný chod, je třeba zvednout kroužek **1** proti rukojeti páky.

Po zařazení zpětného chodu se rozsvítí světla zpátečky (při zapnutém zapalování).

Vozidla vybavená pomocným parkovacím systémem: přejděte na kapitolu 2, odstavec „Pomoc při parkování“, a seznámte se se zvláštnostmi jejich použití.

Ruční brzda

Povolení

Přitáhněte páku mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze.

Dokud není brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.

Zatažení

Tahem páky směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Při stání může být v závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla nutné zatahnout brzdu o dva zářezy víc a zařadit u vozidel s mechanickou převodovkou rychlostní stupeň (jedničku ^{nebo} zpátečku) a u vozidel s automatickou převodovkou zvolit polohu **P**.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí nebo poškození.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např.: kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např.: deformace nápravy apod.).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

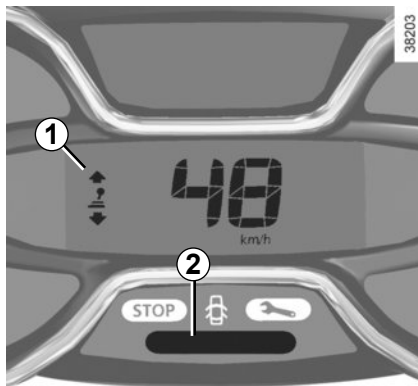
DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (1/4)

Spotřeba paliva je homologována podle standardní a předepsané metody. Je identická u vozidel všech výrobců a umožňuje porovnávat vozidla mezi sebou. Spotřeba při skutečném používání závisí na podmínkách používání vozidla, na výbavě a na stylu jízdy. Chcete-li optimalizovat spotřebu paliva, přečtěte si následující rady.

Podle typu vozidla máte k dispozici různé funkce, které Vám pomohou snížit spotřebu paliva:

- otáčkoměr;
- ukazatel změny rychlosti;
- ukazatel stylu jízdy;
- bilance trasy a doporučení eko přes multimediální displej;
- režim EKO aktivujete tlačítkem EKO.

Pokud je jím vozidlo vybaveno, doplňuje navigační systém tyto informace.



Ukazatel změny rychlosti 1

Některé typy vozidel jsou vybaveny kontrolkou informující o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:



zařadte vyšší rychlostní stupeň;



zařadte nižší stupeň.

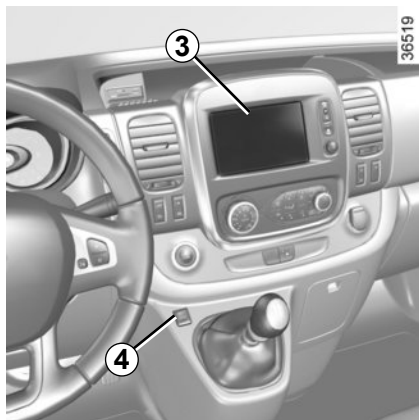
Ukazatel stylu jízdy 2

Informuje Vás v reálném čase o stylu jízdy. Upozorní Vás prostřednictvím barvy kontrolky 2.

- Zelená: hospodárná a plynulá jízda;
- Žlutá: nepříliš plynulá jízda;
- Oranžová: příliš dynamická jízda.

Ukazatel stylu jízdy je aktivní automaticky. Pokud ho chcete deaktivovat, podívejte se do příručky pro použití multimediálního systému.

DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (2/4)

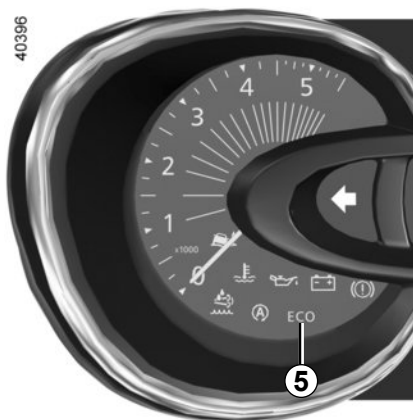


Bilance trasy

Při vypnutí motoru umožňuje nápis „Bilance trasy“ na obrazovce **3** prohlédnout si informace ohledně Vaší poslední cesty.

Indikuje:

- průměrnou spotřebu;
- počet ujetých kilometrů;
- počet získaných kilometrů.



Zobrazí se celkové hodnocení od 0 do 100 umožňující vyhodnotit Váš styl řízení z hlediska úspory paliva. Čím vyšší je hodnocení, tím nižší je spotřeba paliva. Doporučení týkající se spotřeby paliva máte k dispozici za účelem zlepšení stylu jízdy. Uložení oblíbených tras Vám umožní porovnávat jednotlivé styly jízdy. Více informací naleznete v příručce pro použití multimediálního systému.

Režim EKO

Režim EKO je funkce, která optimalizuje spotřebu paliva. Má vliv na všechny prvky spotřeby (výkon motoru, topení a/nebo klimatizaci apod.).

Aktivace funkce

Stiskněte spínač **4**.

Kontrolka **5 ECO** se zobrazí na přístrojové desce a potvrdí aktivaci.

Během jízdy je možné přechodně opustit režim EKO za účelem dosažení plného výkonu motoru.

Za tímto účelem zcela a na doraz sešlápněte pedál akcelerace.

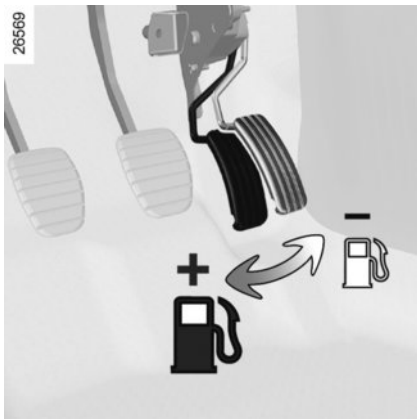
Režim EKO se znovu aktivuje, jakmile uvolníte tlak na pedál plynu.

Deaktivace funkce

Stiskněte spínač **4**.

Kontrolka **5 ECO** na přístrojové desce zhasne pro potvrzení deaktivace.

DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (3/4)



Doporučení pro jízdu a jízda EKO

Styl jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jed'te, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček.
Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň.

- Vyhýbejte se prudkým akceleracím.
- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.
- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrychlujte více než na rovném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



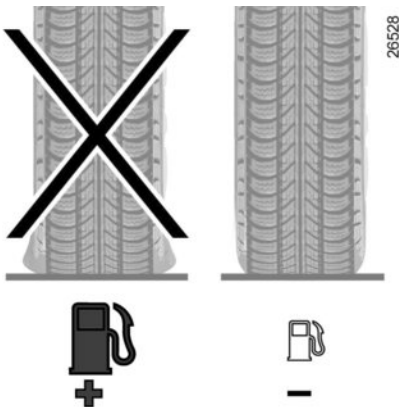
Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.



Překážky v řízení

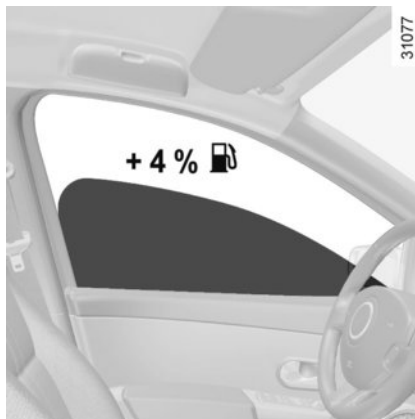
Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe.
Mohlo by dojít k zablokování pedálů

DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (4/4)



Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.



Rady pro používání vozidla

- Upřednostňujte režim EKO.
- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhnete se tak vytečení paliva.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

DOPORUČENÍ PRO ÚDRŽBU A SNIŽOVÁNÍ EMISÍ

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou navíc Váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **Vzduchový filtr, naftový filtr:** zanesená filtrační vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.
- **Volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.

Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému:

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Viz informace o „nádři na aditiva“ v kapitole 1.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco².

Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO₂), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 170 g/km odpovídá 6,4 l/100 km u vznětových motorů).

Navíc jsou vozidla vybavena systémy pro snižování emisí, jako je katalyzátor, lambda sonda apod.

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).


UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/3)



Pokud je jím vozidlo vybaveno, upozorňuje tento systém na pokles tlaku v jedné nebo ve více pneumatikách.

Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač v husticím ventilu, který pravidelně během jízdy měří tlak v pneumatice.

Kontrolka  1 se rozsvítí a upozorní řidiče na nedostatečný tlak v pneumatice (podhuštěná pneumatika, defekt atd.).

Nastavení doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách

Provádí se v následujících případech:

- když je třeba změnit doporučený tlak v pneumatikách za účelem přizpůsobení podmínkám používání (na prázdnou, plně naložené vozidlo, jízda po dálnici atd.);
- po výměně kola (ačkoliv tento postup nedoporučujeme);
- po výměně kola.

Nastavení hodnoty je nutné provádět po kontrole tlaku ve všech 4 pneumatikách za studena.

Tlaky v pneumatikách musejí odpovídat současnému používání vozidla (prázdné, plně naložené, jízda po dálnici apod.).



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.

UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/3)



Postup inicializace

Zapalování je zapnuto.

- několikrát krátce stiskněte tlačítko **3** nebo **4** pro výběr funkce „LEARNING THE TYRE PRESSURE“ na displeji **2**;
- dlouhým stiskem (asi na 3 vteřiny) tlačítka **3** nebo **4** spustíte inicializaci. Zobrazení zprávy „ONGOING PRESSURE REF“ ukazuje, že požadavek na inicializaci doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách je správně zaregistrován.

Nová inicializace se spustí po několika minutách jízdy.

Poznámka

Doporučená hodnota tlaku v pneumatikách nesmí být nižší, než tlak předepsaný a uvedený z boku na dveřích.

Zobrazení

Displej **2** na přístrojové desce Vás informuje o případných poruchách tlaku (podhuštěná pneumatika, defekt atd.).

« ADJUST TYRE PRESSURE »


Kontrolka  se rozsvítí spolu se zprávou „ADJUST TYRE PRESSURE“. Upozorňují na to, že alespoň jedna z pneumatik je podhuštěná.

Kontrolujte a v případě potřeby upravujte tlak ve všech čtyřech pneumatikách za studena.

Během jízdy kontrolka  po několika minutách zhasne.

Náhly pokles tlaku v pneumatice (prasknutí pneumatiky) možná systém neznamená.

« PUNCTURE »

Kontrolka  se rozsvítí nastalo, současně se zobrazí zpráva „PUNCTURE“ a zazní zvukový signál.

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou **STOP**.

Signalizují, že nejméně jedno kolo má defekt nebo je silně podhuštěné. Vyměňte ho nebo se obraťte na značkový servis, pokud má defekt. Upravte tlak v pneumatikách, pokud je kolo vypuštěné.




Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost z bezpečnostních důvodů okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací.

UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (3/3)

« CHECK TYRE PRESSURE SENSORS »

Kontrolka  několik vteřin bliká, potom se rozsvítí nastalo spolu se zprávou „CHECK TYRE PRESSURE SENSORS“.

Tato zpráva je doprovázena kontrolkou .

Upozorňují na to, že nejméně jedno z kol není vybaveno snímačem (např. rezervní kolo). V ostatních případech se obraťte na značkový servis.

Úprava tlaku v pneumatikách

Tlak se musí upravovat za studena (viz štítek na boku dveří u řidiče).

Pokud není možné ověřit tlak na **studených** pneumatikách, zvětšete doporučený tlak o **0,2 až 0,3 bary (3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, pneumatiky, ozdobné kryty apod.). Viz odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5.

Obraťte se na značkový servis pro výměnu pneumatik a pro zjištění příslušenství kompatibilního se systémem, které je k dispozici ve značkové síti: použití jakéhokoli příslušenství může ovlivnit správné fungování systému.

Rezervní kolo

Rezervní kolo, je-li jím vozidlo vybaveno, nemá snímač. Pokud je namontováno na vo-

zidlo, kontrolka  několik vteřin bliká, potom se rozsvítí nastalo spolu s kontrolkou , a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „CHECK TYRE PRESSURE SENSORS“.

Sprej na opravu pneumatik a souprava pro huštění pneumatik

S ohledem na specifika ventilů, používejte jenom vybavení homologované síti značky. Přejděte na odstavec „Sada pro huštění pneumatik“ v kapitole 5.



Výměna kola

V závislosti na stylu jízdy může systému trvat i několik minut, než zaznamená stav tlaku vzduchu v pneumatikách, proto tlak vzduchu kontrolujte po každém úkonu.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/5)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- protiblokovacího systému kol (ABS);
- dynamické kontroly stability (ESC) s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem;
- asistence řízení s přívěsem;
- brzdového asistenta;
- kontroly přilnavosti;
- pomocného systému pro rozjezd do svahu.



Protiblokovací systém (ABS)

Při intenzivním brzdění umožňuje ABS předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem. Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice atd.).

Každá aktivace zařízení se projeví zachvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě nezlepšuje „fyzikální“ vlastnosti spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Je tedy třeba nadále **povinně** dodržovat pravidla opatrnosti (vzdálenost mezi vozidly atd.).

V případě nouze se doporučuje **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

Anomálie funkce:

-  a  rozsvícené na přístrojové desce spolu se zprávami „CHECK ABS“, „CHECK BRAKING SYSTEM“ a „Check ESC“: ABS, ESC a asistence nouzového brzdění jsou deaktivovány. **Brzdění je i nadále zajištěno;**

- , ,  a **STOP** rozsvícené na přístrojové desce spolu se zprávou „BRAKING SYSTEM FAULT“: **znamená poruchu brzdových zařízení.**

V obou případech kontaktujte svého zástupce značky.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdit**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/5)

Dynamická kontrola stability (ESC) s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzový systém

Dynamická kontrola stability ESC

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Tento systém porovnává vůli řidiče se skutečnou dráhou vozidla, kterou v případě potřeby upravuje působením na brzdy některých kol a/nebo na výkon motoru. Když je systém v činnosti, bliká na přístrojové desce

kontrolka .

Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení ESC v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

Protiprokluzový systém

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.



Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

Funkční porucha

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce zpráva „Check

ESC“ a kontrolky  a . V takovém případě se ESC a protiprokluzový systém deaktivují.

Obraťte se na značkový servis.



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (3/5)

Asistence řízení s přívěsem

Tento systém pomáhá ovládat vozidlo v případě, že táhne přívěs. Detekuje výkyvy způsobené tažením přívěsu ve zvláštních podmínkách jízdy s přívěsem.


Funkční podmínky

- přívěs musí schválit značkový servis;
- světelný kužel musí schválit značkový servis;
- přívěs musí být připojený na vozidlo.

Funkční princip

Funkce stabilizuje vozidlo pomocí:

- asymetrického brzdění předních kol, které redukuje výkyvy způsobené přívěsem;
- brzděním všech čtyř kol a omezením točivého momentu motoru za účelem snížení rychlosti vozidla až do chvíle, kdy výkyvy ustanou.

Informuje Vás o tom kontrolka  blikající na přístrojové desce.

Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.


Předjímání brzdění

Podle typu vozidla, jakmile rychle uvolníte pedál akcelerace, systém předjímá brzdění, aby zmenšil brzdnou dráhu.

Při použití regulátoru rychlosti:

- Pokud použijete pedál akcelerace, jakmile ho uvolníte, systém se může spustit.
- pokud nepoužijete pedál akcelerace, systém se nespustí.

Funkční porucha

Jakmile systém objeví provozní poruchu, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „CHECK BRAKING SYSTEM“ doprovázená kontrolkou .

Obraťte se na značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (4/5)

Kontrola přilnavosti

Pokud je jí vozidlo vybaveno, umožňuje kontrola přilnavosti zjednodušit kontrolu nad vozidlem na vozovkách se sníženou přilnavostí (sypké povrchy apod.).



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vy-
bízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).



Režim „Silnice“

Při nastartování vozidla se na přístrojové desce zobrazí zpráva „STANDARD ROAD

MODE ON“. Kontrolka  na přístrojové desce nesvítí

Tato poloha umožňuje optimální použití při normálních jízdních podmínkách (sucho, vlhko, slabé sněžení atd.).

Režim „Silnice“ používá funkce protipokluzového systému.

Režim „Sypký povrch“

Stisknete spínač 1: Na přístrojové desce se

rozsvítí kontrolka  doprovázená zprávou „NON GRIP ROAD MODE ON“.

Tato poloha umožňuje optimální použití při sypkém jízdním povrchu (bahno, písek, suché listí apod.). Režim „Sypký povrch“ používá funkce protipokluzového systému. Systém se automaticky přepne do režimu „Silnice“ při dosažení rychlosti zhruba

50 km/h a kontrolka  na přístrojové desce zhasne.



Pneumatiky

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (5/5)

Pomocný systém rozjezdu do svahu

V závislosti na sklonu svahu tento systém pomáhá řidiči při rozjezdu do kopce. Zamezí couvnutí vozidla tak, že dle sklonu zajistí automatické zatažení brzd ve chvíli, kdy řidič uvolní brzdový pedál, aby sešlápl pedál akcelerace.

Funkce systému

Funguje pouze, pokud je rychlostní páka v jiné než neutrální poloze a pokud vozidlo zcela stojí (sešlápnutí brzdového pedálu).

Systém vozidlo zadrží cca na **2 sekundy**. Poté se brzdy postupně uvolní (vozidlo se rozjede v závislosti na charakteristice svahu).



Pomocný systém rozjezdu do svahu nemůže zabránit couvnutí nebo popojetí vozidla za všech okolností (je-li sklon příliš prudký atd.).

Řidič může v případě potřeby sešlápnout brzdový pedál, a tak zabránit couvnutí nebo popojetí vozidla.

Pomocný systém rozjezdu ve svahu nesmí být používán při dlouhodobém zastavení: v tomto případě použijte brzdový pedál.

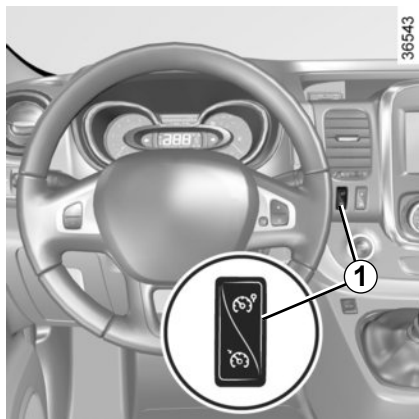
Tato funkce není navržena pro trvalé zabrzdění vozidla.

V případě potřeby použijte pro zastavení vozidla brzdový pedál.

Řidič musí obzvlášť zachovávat bdělost na kluzkém a málo přilnavém povrchu a/ nebo ve svahu.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)

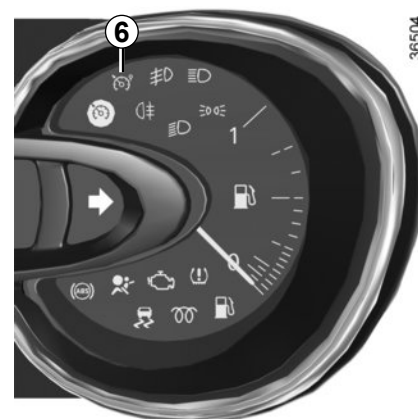


Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.




Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Snížení omezené rychlosti (-).
- 4 Aktivace s vyvoláním rychlosti omezovače uložené do paměti (R).
- 5 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Kontrolka **6** se rozsvítí oranžově a na ovládacím panelu se objeví zpráva „OMEZ RYCHLOSTI“ spolu s čárkami udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je zapnutá a čeká na uložení omezené rychlosti.

Pro uložení současné rychlosti stiskněte spínač **2** (+): omezená rychlost se zobrazí místo čárek.

Minimální uložená rychlost bude 30 km/h.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti, s výjimkou nálehavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2 (+)** pro zvýšení rychlosti;
- spínače **3 (-)** pro snížení rychlosti.

Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze kdykoliv překročit, a to následujícím způsobem: **zcela a důrazně** sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení „tuhého bodu“ pedálu).

Při překračování rychlosti údaj o omezené rychlosti bliká na přístrojové desce a zní zvukový signál.

Poté uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložena do paměti.

Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě výrazného klesání nemůže systém omezenou rychlost nadále udržet: Rychlost uložena do paměti bliká na přístrojové desce a v pravidelných intervalech se ozývá zvukový signál, který Vás na tuto skutečnost upozorňuje.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)



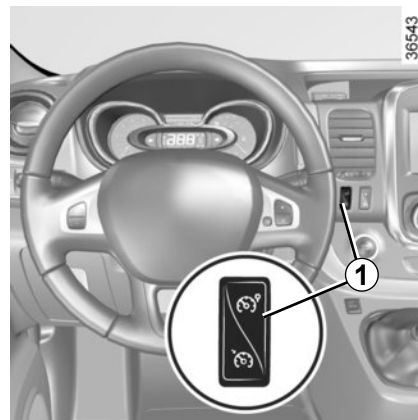
Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je uvedena do pohotovostního režimu po stisknutí spínače **5** (O). V tomto případě omezená rychlost zůstává uložena v paměti a zpráva „V PAMETI“ spolu s údajem o této rychlosti se zobrazí na přístrojové desce.

Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **4** (R).

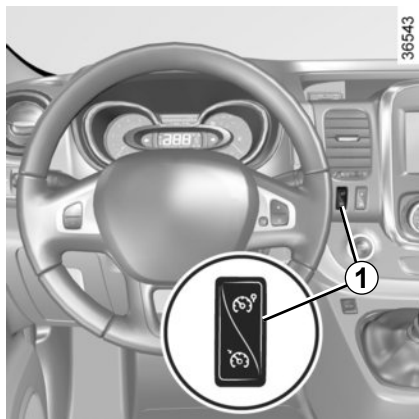
Je-li omezovač v pohotovostním režimu, stisknutí spínače **2** (+) znovu aktivuje jeho funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti: zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena žádná rychlost. Zhasnutí oranžové kontrolky na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

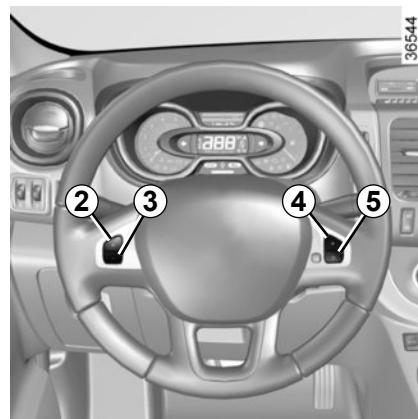


Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdít), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrky) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

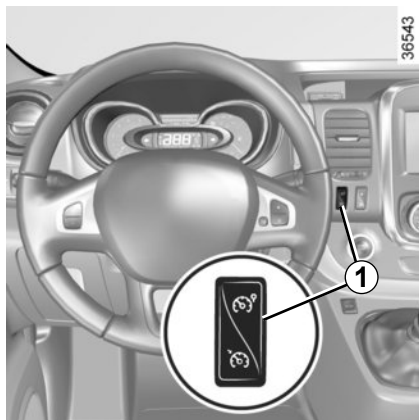
Hrozí nebezpečí nehody.




Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Snížení regulované rychlosti (-).
- 4 Aktivace s vyvoláním regulované rychlosti z paměti (R).
- 5 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložení regulované rychlosti do paměti) (O).

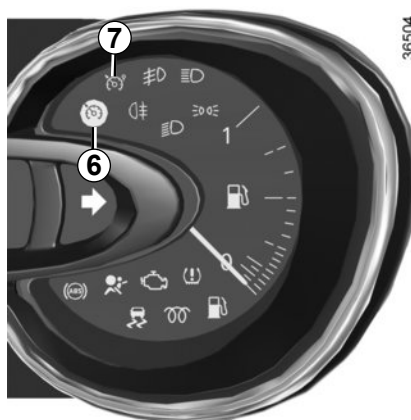
REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Kontrolka **7** se rozsvítí zeleně a na ovládacím panelu se objeví zpráva „CRUISE CONTROL“ doprovázená čárkami, což udává, že funkce regulátoru je aktivní a čeká na uložení regulované rychlosti.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než přibližně 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+): funkce je aktivována a aktuální rychlost uložena do paměti.

Regulovaná rychlost nahradí čárky a je potvrzena rozsvícením zelené kontrolky **6** spolu s kontrolkou **7**.



Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě výrazného klesání nemůže systém regulovanou rychlost nadále udržet: uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.

REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)




Vypnutí funkce

Funkce je uvedena do pohotovostního režimu, pokud stisknete:


- spínač **5** (O);
- sešlápnutím brzdového pedálu,
- spojkový pedál.

Ve všech těchto třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „V PAMETI“.

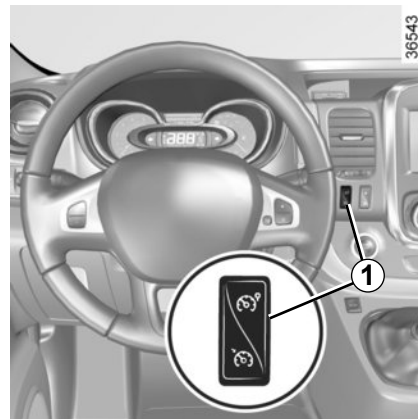
Pohotovostní režim je potvrzen zhasnutím kontrolky .

Vyvolání regulované rychlosti



Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky,...). Stisknete spínač **4** (R), pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h.

Při vyvolání rychlosti uložené do paměti je aktivace regulátoru potvrzena rozsvícením kontrolky .

Poznámka: je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost aktuální, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.



Vypnutí funkce

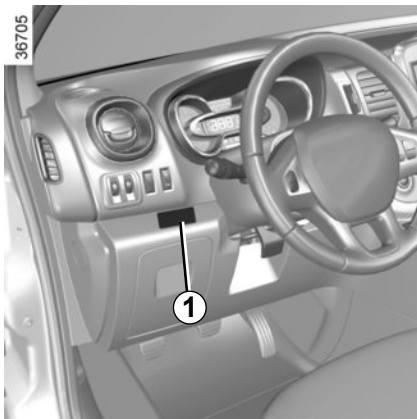
Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí zelených kontrolky  a  na přístrojové desce vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li omezovač v pohotovostním režimu, stisknutí spínače **2** (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti: zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

VOZIDLA S FUNKCÍ „MAXIMÁLNÍ POVOLENÁ RYCHLOST VOZIDLA“



Rychlost vozidla může být neustále udržována na maximální povolená hodnotě v souladu s místními dopravními předpisy.

Pro změnu nastavení nebo pro aktivaci/deaktivaci této funkce navštivte značkový servis.

V případě, že je maximální rychlost vozidla omezena podle předpisů, nemůže být tato funkce vypnuta.

Etiketa **1** nalepená na přístrojové desce vám připomíná toto omezení maximální povolené rychlosti vozidla.

Zvláštní případ: pokud je Vaše vozidlo vybaveno regulátorem-omezovačem rychlosti, prudké sešlápnutí na doraz pedálu akcelerace (až za pevný bod) neumožní překročit maximální povolenou rychlost (viz odstavec omezovač rychlosti v kapitole 2).

Ve výjimečných situacích (například v prudkém svahu atp.) může být maximální povolená rychlost vozidla mírně překročena, protože tento systém nijak nepůsobí na brzdy.



Tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nesmí tedy v žádném případě omezit sledování omezení rychlosti během jízdy, ani vést ke snížení ostražitosti a odpovědnosti řidiče.

ZVÝŠENÉ VOLNOBĚŽNÉ OTÁČKY





Stiskněte ovladač **1**, funkce se aktivuje po několika sekundách.

Změna zrychlených volnoběžných otáček

Pro zvýšení nebo snížení otáček se obraťte na značkový servis.

Vypnutí funkce

Funkci vypnete, když:

- sešlápnete pedál spojky a/nebo akcelérátoru,
- pokud rychlost vozidla překročí 0 km/h,
- se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka **STOP**,
- se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka ,
- se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka .

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/2)

Funkční princip

Ultrazvukové snímače umístěné (podle vybavení vozidla) v zadním nárazníku vozidla „měří“ vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno zvukovými signály, jejichž frekvence stoupá s přiblížením se k překážce a které přejdou v souvislý zvuk, jakmile se překážka nachází přibližně 30 centimetrů od vozidla.

Poznámka: Dbejte na to, aby ultrazvukové detektory nebyly zakryté (nečistoty, bláto, sníh, ...).



Poznámka: podle typu vozidla umožňuje displej **1** zobrazit okolí vozidla a doplnit ho zvukovými signály.



Funkce

Při zařazení zpátečky je detekována většina objektů ve vzdálenosti nejméně zhruba 1,20 metru od zadní části vozidla, zazní zvukový signál a u některých vozidel se rozsvítí displej **1**.



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při parkovacím manévru vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při manévru.

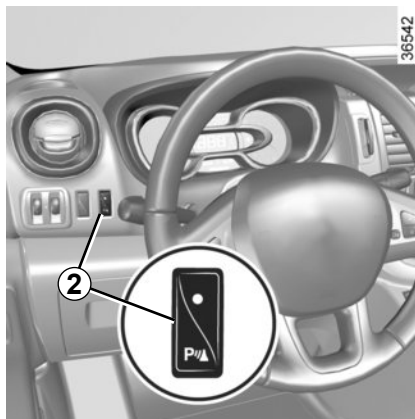
Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/2)



Nastavení hlasitosti pomocného parkovacího systému

U některých vozidel můžete nastavit některé parametry na dotykovém displeji **1**. Další informace naleznete v uživatelské příručce zařízení.



Deaktivace systému


Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **2**.

Kontrolka vestavěná ve spínači se rozsvítí, abyste byli uvědoměni, že je systém deaktivován.

Nové stisknutí systém opět aktivuje a kontrolka zhasne.

Podle typu vozidla můžete parkovací asistenta deaktivovat na dotykové obrazovce. Další informace naleznete v uživatelské příručce zařízení.

Funkční porucha

U některých vozidel, jakmile systém zjistí závadu určité funkce, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „zkontrolujte pomocný parkovací systém“, rozsvítí se kontrolka  a na cca 5 vteřin zazní zvukový signál. Obrátte se na značkový servis.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

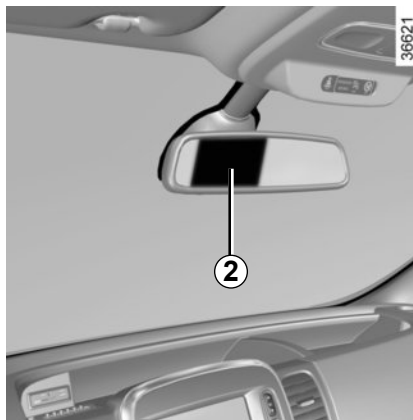
Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

COUVACÍ KAMERA (1/2)



Funkce

Při zařazení zpětného chodu snímá kamera **1** umístěná na zadních výklopných dveřích nebo, u některých vozidel, na zadních křídlových dveřích pohled na okolí zadní části vozidla na zpětné zrcátko **2** nebo, u některých typů vozidel, na multimediální obrazovku **3** spolu s jednou nebo dvěma křivkami **4** a **5** (pohyblivou a pevnou).



Poznámka: Dohlédněte, aby couvací kamera nebyla zakryta (zanesena nečistotami, blátem, sněhem atd.).

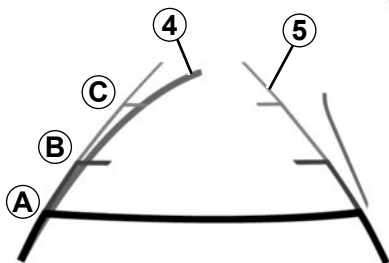


Poznámka: U některých vozidel můžete některé parametry nastavit prostřednictvím multimediálního displeje **3**. Prostudujte si návod k vybavení.



Tato funkce je doplňkovou pomocí. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti. Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

COUVACÍ KAMERA (2/2)



Pohyblivá křivka 4 (podle typu vozidla)

Na displeji multimédií 3 se zobrazuje modře. Vyznačuje dráhu vozidla podle natočení volantu.

Pevná křivka 5

Pevná křivka se skládá z barevných značek **A**, **B** a **C** vyznačujících vzdálenost za vozidlem:

- **A** (červená) asi 30 centimetrů od vozidla,
- **B** (žlutá) asi 70 centimetrů od vozidla,
- **C** (zelená) asi 150 centimetrů od vozidla.

Tato křivka zůstává nehybná a vyznačuje dráhu vozidla s přímo natočenými koly.

Při použití tohoto systému nejprve využijte jednu nebo více křivek (pohyblivou pro dráhu a pevnou pro vzdálenost). Pokud se dostanete do červené zóny, pomozte si zobrazením nárazníku pro přesné zastavení.

Obraz na displeji je převrácený.

Tato záznamní jsou promítána na vodorovný povrch, proto je ignorujte, pokud se promítanou na svislý objekt nebo na objekt umístěný na povrchu.

Objekty zobrazené u okraje displeje mohou být deformovány.

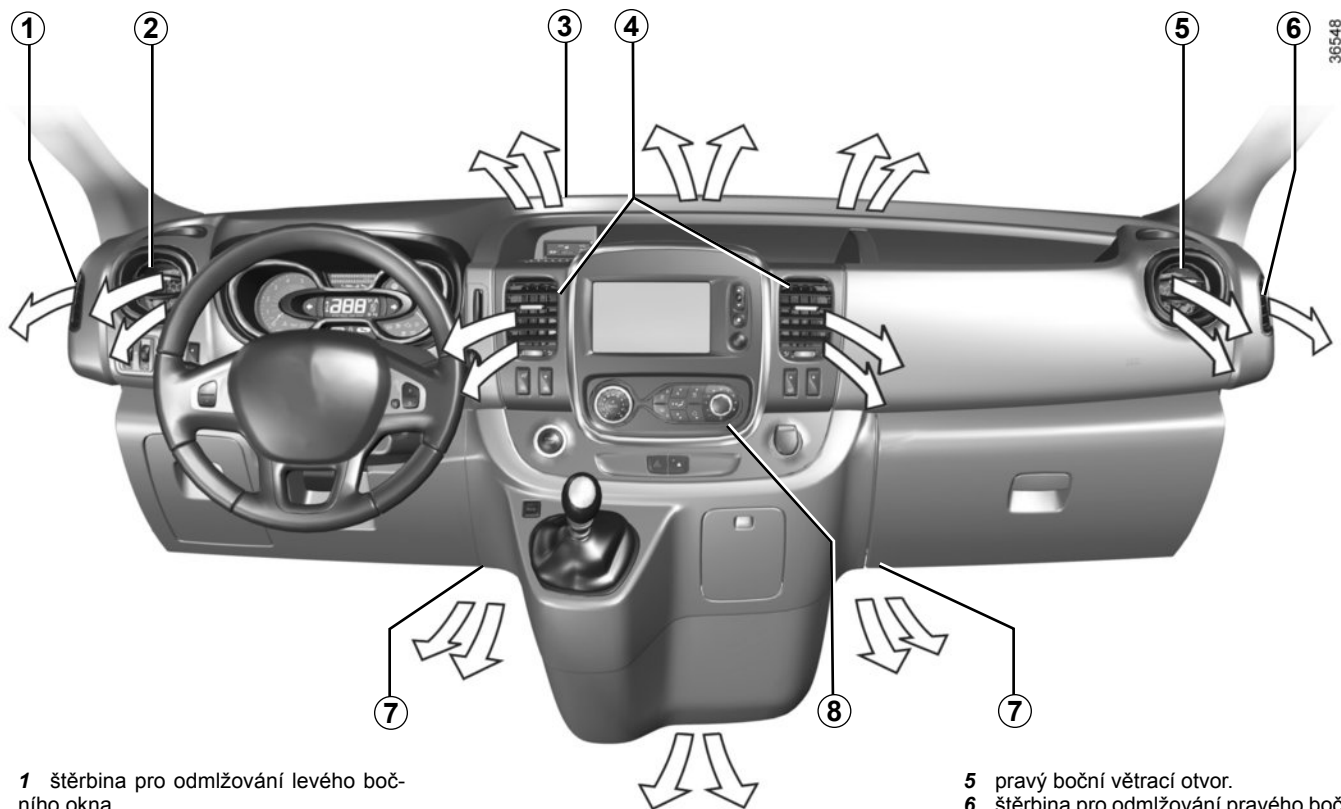
Příliš silné světlo (sníh, vozidlo na slunci apod.) může narušit viditelnost kamery.

Pokud jsou zadní dveře otevřené nebo špatně zavřené, zobrazí se zpráva „BOOT OPEN“ a, podle typu vozidla, zmizí zobrazení kamery.

Kapitola 3: Vaše pohodlí

Aérateurs	3.2
Topení / manuální klimatizace	3.4
Automaticky regulovaná klimatizace	3.8
Klimatizace: informace a rady pro použití	3.12
Přídavná klimatizace	3.13
Okna	3.14
Sluneční clona	3.16
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ	3.17
Úložné prostory, vybavení kabiny vozidla	3.19
Popelník, zásuvka příslušenství	3.28
Zadní lavice: funkce.	3.31
Kryt na zavazadla	3.35
Síťka pro upevnění zavazadel.	3.36
Přeprava předmětů	3.38
Přeprava předmětů:	3.40
tažení přívěsu, odtahování	3.40
Multimediální vybavení	3.41

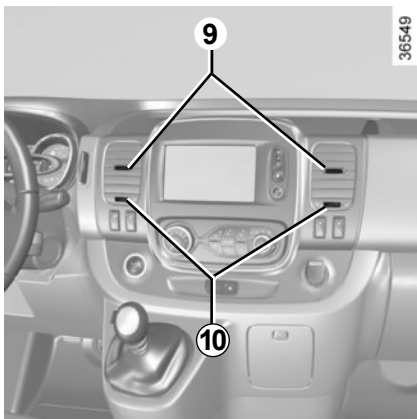
VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (1/2)



- 1 štěrbiná pro odmlžování levého bočního okna
- 2 levý boční větrací otvor
- 3 štěrbiný pro odmlžování čelního skla
- 4 střední větrací otvory

- 5 pravý boční větrací otvor.
- 6 štěrbiná pro odmlžování pravého bočního okna.
- 7 výstup do prostoru pro nohy.
- 8 ovládací panel.

VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (2/2)



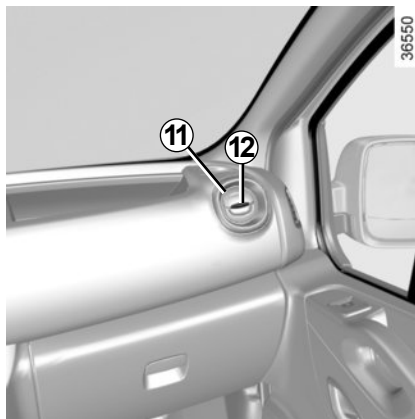
Střední větrací otvory

Pro zavření větracích otvorů úplně sklopte jezdcí **9**.

Nasměrování

Nahoru a dolů: pohybuje jezdcí **9**.

Doprava a doleva: otáčejte kolečky **10**.



Boční větrací otvory

Průtok vzduchu

Pro otevření větracího otvoru **11** otvor stiskněte (v bodě **12**) podle požadovaného otevření.

Nasměrování

Pro nasměrování proudu vzduchu otáčejte bočním větracím otvorem **11**.

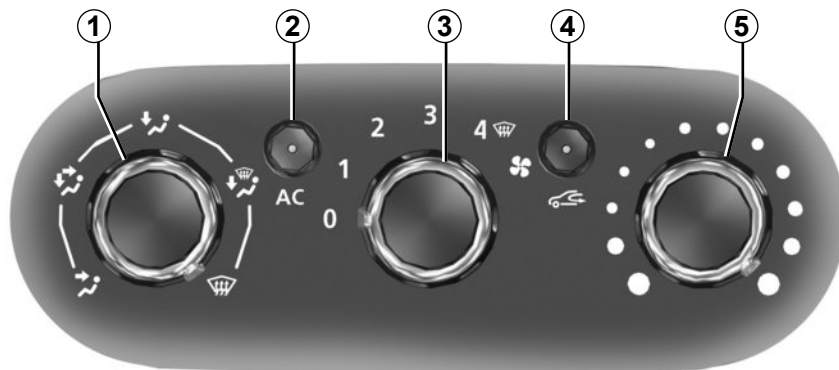
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obraťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládějte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.

MANUÁLNÍ KLIMATIZACE (1/4)



36552

Ovládání

Přítomnost ovládání závisí na vybavení vozidla.

- 1 Distribuce vzduchu.
- 2 Zapnutí nebo vypnutí klimatizace.
- 3 Nastavení rychlosti ventilace.
- 4 Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu.
- 5 Nastavení teploty vzduchu.

Informace a rady pro použití: přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady pro použití“.

Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem 5 podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

Nastavení rychlosti ventilace

Přepněte ovladač 3 z 0 na 4. Čím víc je ovládání napravo, tím vyšší je množství vhněného vzduchu. Pokud chcete uzavřít přívod vzduchu, otočte ovladač 3 do polohy 0. Systém je vypnutý: rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), přesto můžete pociťovat mírný průtok vzduchu, pokud vozidlo jede.

Poznámka

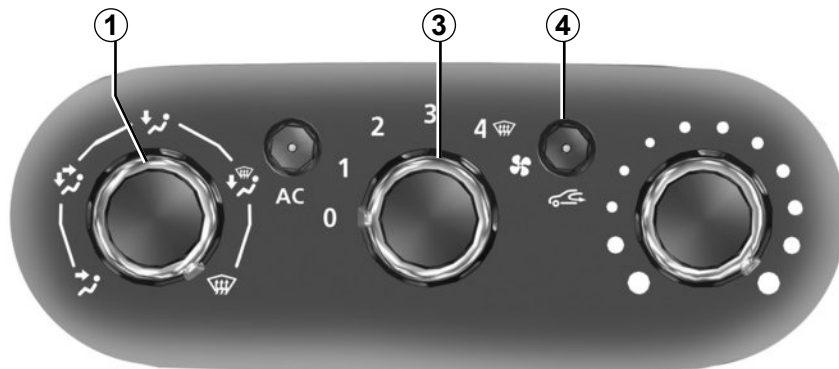
Dlouhodobý provoz tohoto ovladače v poloze 0 může vést k zamízení bočních oken a předního skla, jakož i k nepohodlí způsobenému neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla

D rychlé odmížení

Při deaktivované izolaci kabiny/recirkulaci vzduchu (kontrolka integrovaná v tlačítku 4 je zhasnutá) uveďte ovládání 1 a 3 do poloh



Spuštění klimatizace urychlí odmížování.



36552

Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu

Stiskněte tlačítko **4** (kontrolka se rozsvítí).

V této poloze vzduch uvnitř vozu recirkuluje bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolace od vnějšího prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.);
- účinnější dosažení požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Dlouhodobé použití recirkulace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla. Jakmile již není recirkulace vzduchu potřeba, doporučujeme přejít na normální fungování (vnější vzduch) opětovným stisknutím tlačítka **4**.



36689

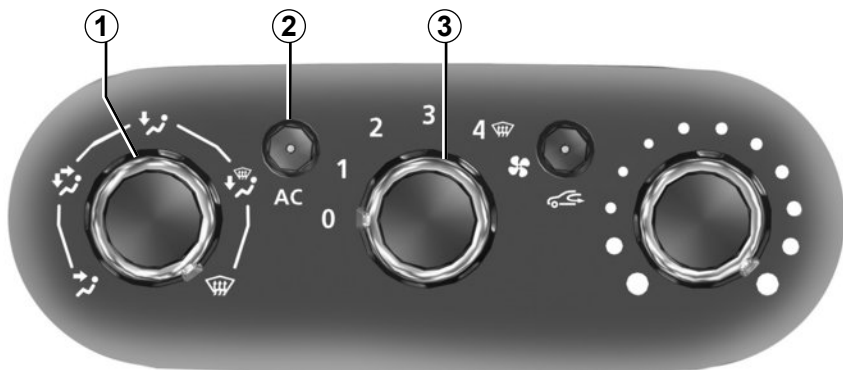
Odmrazování a odmlžování zadního okna

Při běžícím motoru zmáčkněte spínač **6**. Rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmlžení zadního okna a elektricky odmrzovaných zpětných zrcátek (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte spínač **6**.

Při poruše se odmlžování automaticky vypne.



Rozvod vzduchu v kabině

Otáčením ovladače **1** zvolte požadovaný rozvod.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně na nohy cestujících a do větracích otvorů palubní desky.

Pro směrování proudu vzduchu výhradně do prostorů pro nohy zavřete větrací otvory palubní desky.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrby pro odmrazování předních bočních oken, štěrby pro odmrazování předního skla a prostory pro nohy.



Tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmrazování předního skla a oken předních dveří.



Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

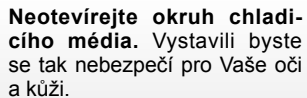
Tlačítko **2** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Klimatizaci není možné zapnout, pokud je ovladač **3** v poloze 0.

Použití klimatizace umožní:

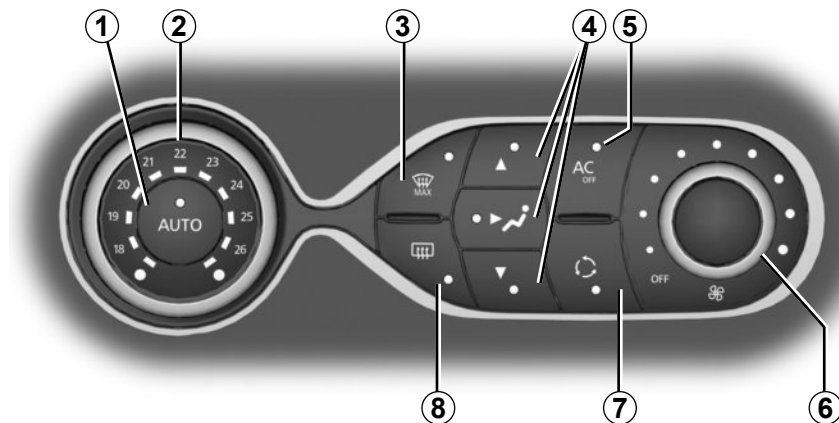
- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychleji odstranit zamlžení skel.

Klimatizace nefunguje, pokud je venkovní teplota nízká.



Pro vozidla vybavená režimem EKO (spínač 7): Když je zapnutý, může režim EKO snižovat výkon topení a/ nebo klimatizace. Přejděte na odstavec „Doporučení stylu jízdy, jízda eko“ v kapitole 2.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (1/4)



36551

Ovládání

- 1 Automatický režim.
- 2 Nastavení teploty vzduchu.
- 3 Funkce „zvýšení viditelnosti“.
- 4 Nastavení rozvodu vzduchu v kabině vozidla.
- 5 Ovládání klimatizace.
- 6 Nastavení rychlosti ventilace.
- 7 Recirkulace vzduchu.
- 8 Odmrazování/odmlžování zadního okna a, podle typu vozidla, zpětných zrcátek.

Automatický režim

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě jeho používání v extrémních podmínkách) optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby. Systém působí na rychlost větrání, rozvod vzduchu, recirkulaci vzduchu, spuštění nebo zastavení klimatizace a teplotu vzduchu.

AUTO : optimalizuje dosažení zvolené úrovně pohodlí podle vnějších podmínek. Stiskněte tlačítko 1.

Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované teploty.

Rychlost ventilace můžete kdykoliv upravit otočením ovladače 6 pro zvýšení nebo snížení rychlosti ventilace.

Regulace teploty vzduchu

Otočte ovladačem 2 podle požadované teploty.

Čím více je ovládání otočeno doprava, tím je teplota vyšší.

Poznámka: Extrémní nastavení umožňují systému produkovat maximální chlad nebo maximální teplo („18 °C“ a „26 °C“).

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (2/4)

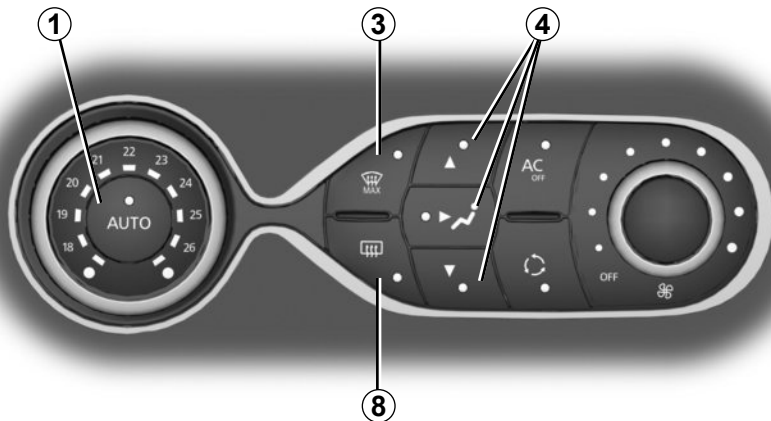
Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **3**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmízkování předního skla a zadního okna, předních bočních oken a vnějších zpětných zrcátek (u některých vozidel). Vyžaduje spuštění automatické klimatizace a odmrazování zadního skla.

Stiskněte tlačítko **8**, tím zastavíte fungování odmrazování zadního okna a zabudovaná kontrolka zhasne.

Pro vypnutí této funkce stiskněte tlačítko 3 nebo 1.




Změna rozvodu vzduchu v kabině


Stiskněte jedno z tlačítek **4**. Kontrolka integrovaná ve zvoleném tlačítku se rozsvítí.

Je možné kombinovat dvě polohy najednou, a to stisknutím obou tlačítek **4**.




 Proud vzduchu je především rozdělen mezi všechny otvory přívodu vzduchu, otvory pro odmližování bočních oken a otvory přívodu vzduchu pro odmližování čelního skla.



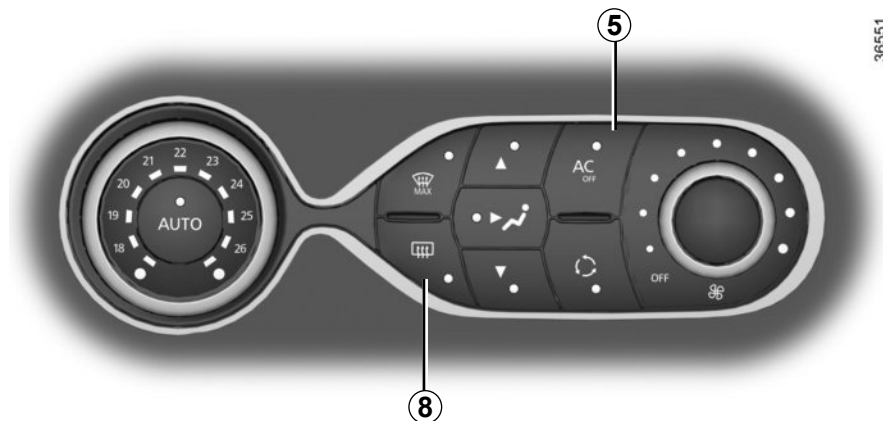
 Proud vzduchu je především směrován do větracích otvorů přístrojové desky.



 Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.

Některá tlačítka mají provozní kontrolku, která udává stav funkce.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (3/4)



Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **8**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka. Tato funkce umožňuje rychlé odmlžení zadního okna a elektrických zpětných zrcátek s odmrzováním (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **8**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

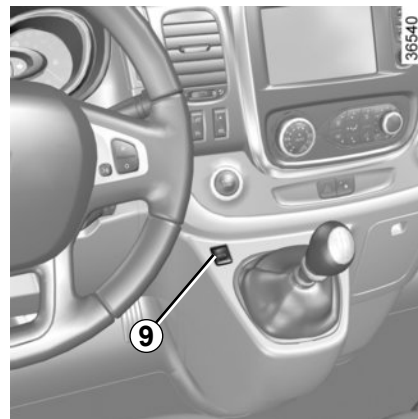
Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Pro zastavení klimatizace stiskněte tlačítko **5**. Zabudovaná kontrolka se rozsvítí.

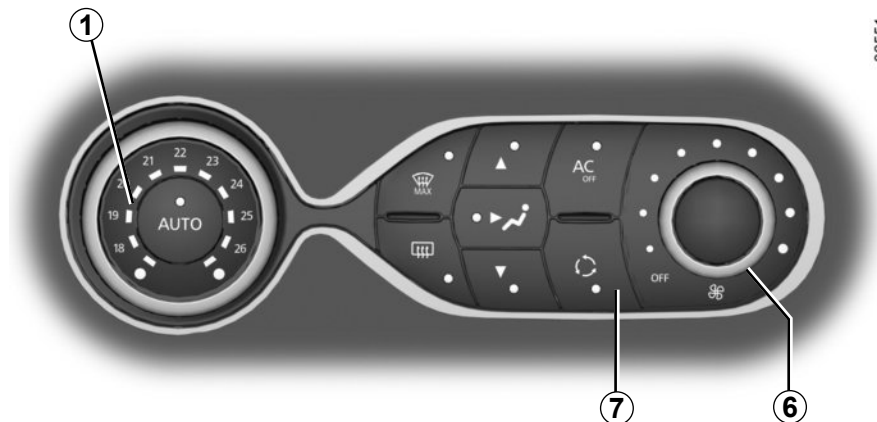


Neotevírejte okruh chladicího média. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.



Pro vozidla vybavená režimem EKO (spínač 9): Když je zapnutý, může režim EKO snižovat výkon automatické klimatizace. Přejděte na odstavec „Doporučení stylu jízdy, jízda eko“ v kapitole 2.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (4/4)



Recirkulace vzduchu (izolace kabiny)

Tato funkce je řízena automaticky, ale můžete ji také aktivovat manuálně, v takovém případě se její aktivace potvrdí rozsvícením kontrolky integrované v tlačítku 7.

Odmrzování/odmrazování má ve všech případech přednost před recyklací vzduchu.

Poznámka:

- během recirkulace je vzduch odebírán v kabině vozidla a je recyklován bez sání vnějšího vzduchu;
- recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.);
- účinněji dosáhnout požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

Manuální použití

Stisknete tlačítko 7, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučujeme přejít do automatického režimu dalším stisknutím tlačítka 7.

Pro vypnutí této funkce znovu stisknete tlačítko 7.

Vypnutí systému

Otočte ovladač 6 do polohy „OFF“, tím systém vypnete. Pro jeho spuštění znovu otočte ovladačem 6 pro nastavení rychlosti ventilace nebo stisknete tlačítko 1.

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Pokyny pro použití

V některých případech (vypnutí klimatizace, recyklace vzduchu aktivována, rychlost větrání nulová nebo nízká...) můžete zjistit výskyt zamlžení na oknech a na čelním skle vozidla.

V případě zamlžení použijte funkci „**jasné vidění**“, tím ho odstraníte a poté použijte klimatizaci v automatickém režimu, abyste předešli jeho vytváření.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud není potřeba, vypněte ji).



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládějte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.

Spotřeba

Je normální, že se při provozu klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Vždy, když klimatizaci nepotřebujete, vypněte ji.

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na přímém slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

Vozidla vybavená přídavným ohříváčem

Některá vozidla jsou vybavena přídavným ohříváčem, který umožňuje dosáhnout rychlejšího vytopení vnitřního prostoru vozidla.

Toto zařízení je funkční pouze při běžícím motoru a za chladného počasí.

Během jeho provozu je normální, že zjistíte přítomnost malého množství kouře na pravé straně vozidla, který pochází z výfukového systému ohříváče.

Provozní závady

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

– Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.

Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.

– Vzduch není ochlazován.

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.

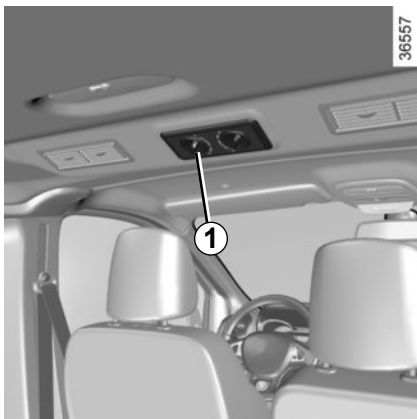
Přítomnost vody pod vozidlem

Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



Neotevírejte okruh chladicího média. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

PŘÍDAVNÁ KLIMATIZACE

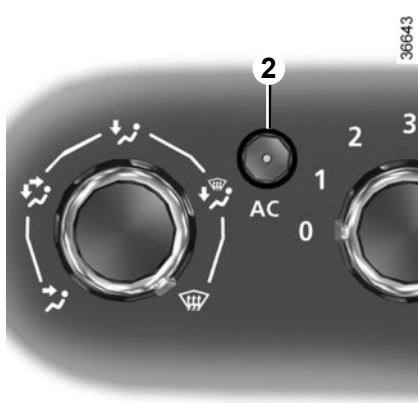


Když je vozidlo příslušně vybaveno, má čtyři směrově nastavitelné větrací otvory a ovládání 1.

Tato ovládání ovlivňují pouze množství vzduchu vháněného do kabiny:

- Jedno ovládání pro teplý vzduch (vzduch fouká ze spodních větracích otvorů).
- Jedno ovládání pro studený vzduch (vzduch fouká z horních větracích otvorů).

Poznámka: Nezavírejte všechny čtyři větrací otvory zároveň (hrozí poškození částí systému).

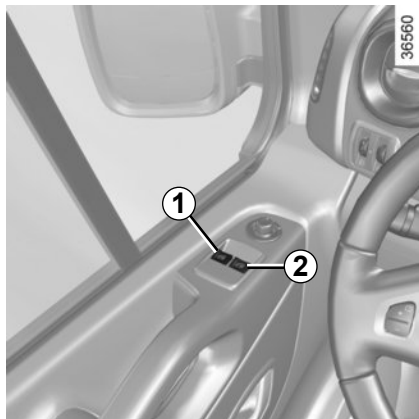


Klimatizace

Ujistěte se, zda je klimatizace zapnutá (kontrolka tlačítka 2 svítí).

Tlačítko 2 je doplněno kontrolkou funkce:

- rozsvícená kontrolka znamená, že je funkce v provozu,
- zhasnutá kontrolka znamená, že funkce není v provozu.



Elektrické ovládání oken

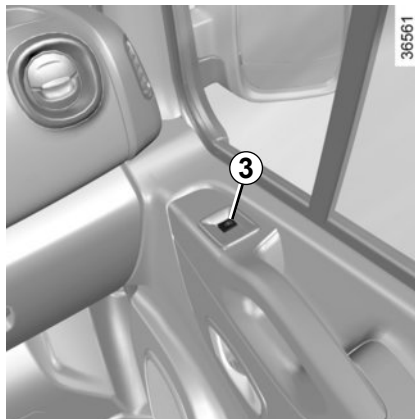
Při zapnutém zapalování:

- Stiskněte spínač příslušného okna, dokud se nezasune do požadované výšky.
- Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

Z místa řidiče

Aktivujte spínač:

- 1 pro stranu řidiče,
- 2 pro stranu předního spolujezdce.



Z místa předního spolujezdce

Aktivujte spínač 3.

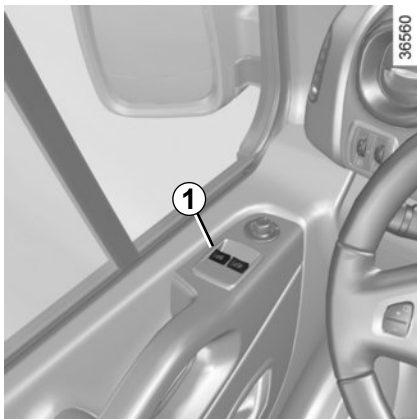
Nedopustte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstává karta nebo klíče RENAULT, a nikdy nenechávejte ve vozidle dítě, nesamostatného dospělého nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vyvolat nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. V případě přiskřípnutí některé části těla změňte co nejdříve směr pohybu skla okna stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.



Impulzní režim

Podle typu vozidla se tento režim přidá k funkci elektrického ovládání oken popsané výše. Je jím vybaveno pouze přední okno řidiče.

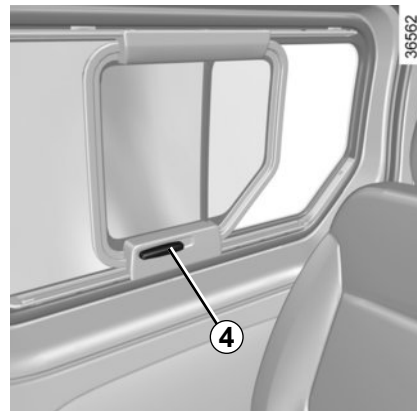
Stiskněte nebo potáhněte zcela a krátce spínač **1**: okno se úplně otevře nebo zavře. Další stisknutí spínače pohyb skla zastaví.

Poznámka: Pokud se okno na konci zdvihu setká s odporem (např. větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů spustí dolů.

Provozní závady

V případě nefunkčnosti zavírání některého okna přejde systém do neimpulzního režimu: povytáhněte příslušný spínač tolikrát, kolikrát bude třeba, až do zavření okna (okno se zavírá po krocích), a následně držte spínač (stále na straně pro zavření) po dobu jedné sekundy, načež sklo posuňte zcela dolů a poté zcela nahoru. Tím se systém znovu inicializuje.

V případě potřeby se obraťte na svůj značkový servis.



Posuvná zadní okna

Pomocí rukojeti **4** posuňte sklo až k požadované zastavovací drážce.



Při zavírání okna se ujistěte, že z vozidla nevyčnívá žádná část těla (ruka, paže atd.).

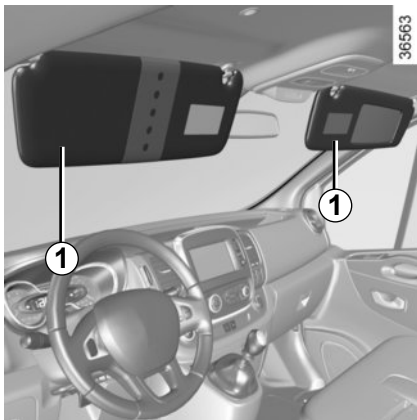
Mohlo by dojít k vážným zraněním.



Posuvná okna a dveře

Před manipulací s posuvnými dveřmi se ujistěte, že z otevřeného okna nebo dveří nevyčnívá žádná část těla některého spolujezdce.

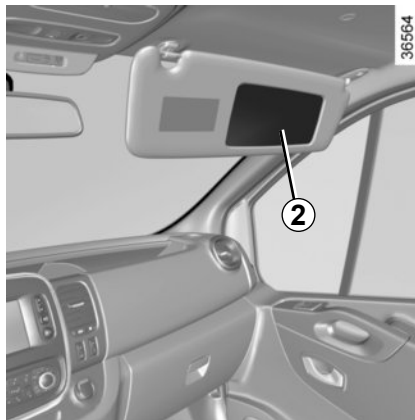
SLUNEČNÍ CLONA



Sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1**.

Sluneční clonu lze sklopit proti oknu.



Kosmetické zrcátko nebo zrcátko přídavné **2**

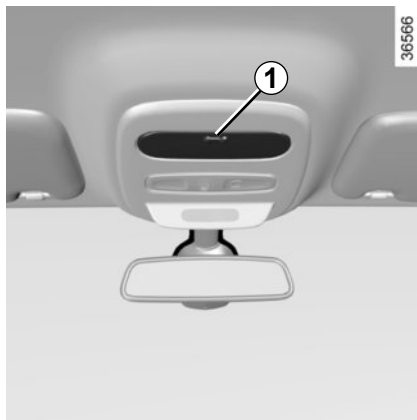
(podle typu vozidla)

Sklopte sluneční clonu, získáte tak přístup k zrcátku.

Zvláštnosti přídavného zpětného zrcátka

Přejděte na odstavec „Zpětná zrcátka“ v kapitole 1.

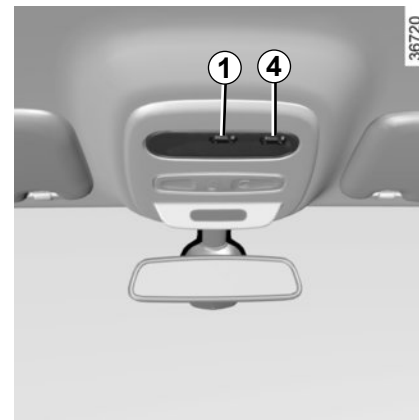
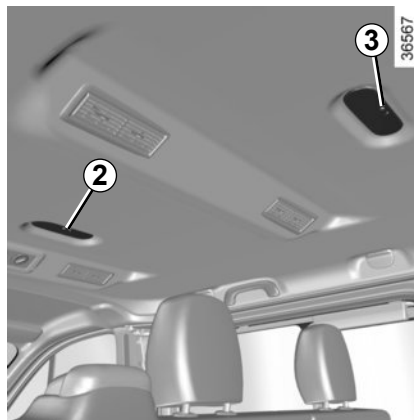
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



Stropní svítidla

Pomocí spínačů **1**, **2** nebo **3** lze provést následující:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení aktivované otevřením některých dveří. Zhasne, když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny,
- okamžité zhasnutí.



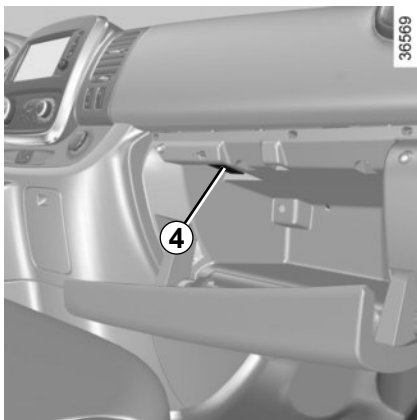
Bodové svítidlo pro čtení

(podle typu vozidla)

Přepněte přerušovač **4**.

Odemknutí a otevření dveří vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových světel.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)



Svítlidlo odkládací schránky 4

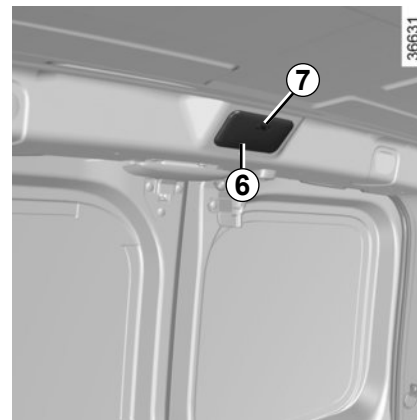
Rozsvítí se při otevření odkládací schránky.



Osvětlení zavazadlového prostoru 5

Rozsvítí se při otevření zavazadlového prostoru.

Při správně zavřených dveřích zhasne stropní svítidlo a další vnitřní světla při zamčení nebo spuštění motoru.



Osvětlení vzadu 6

Překlopením přerušovače 7 zapnete:

- stálé osvětlení,
- rozsvícení osvětlení ovládané otevřením některých ze zadních dveří. Zhasne pouze, když jsou všechny příslušné dveře správně zavřené.
- okamžité zhasnutí.

ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V KABINĚ (1/9)



Umístění 1

Tento odkládací prostor může být použit jako držák pohárků, odkládací přihrádka, nebo jako objímka pro umístění popelníku.

Odkládací přihrádka 3

Pro otevření zatáhněte za rukojeť 2.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



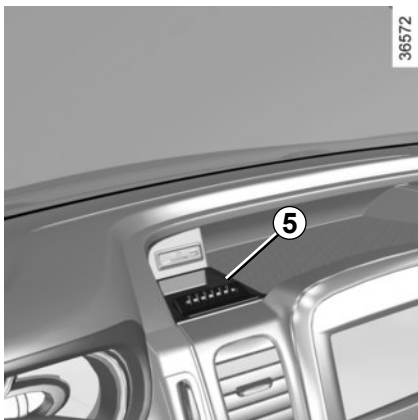
Kapsa sluneční clony 4

Lze ji použít k ukládání dálničních lístků, karet...



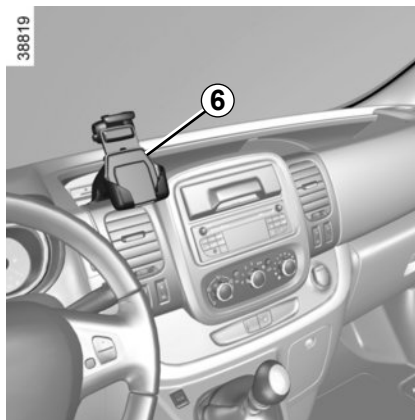
Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V KABINĚ (2/9)



Odkládací přihrádka 5

Lze sem uložit platební karty, drobné apod.



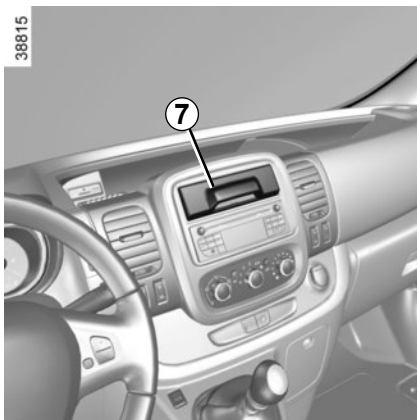
Držák telefonu 6



Použití telefonu a/nebo multimediálního tabletu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.

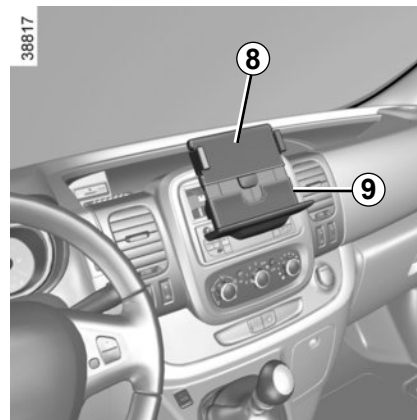
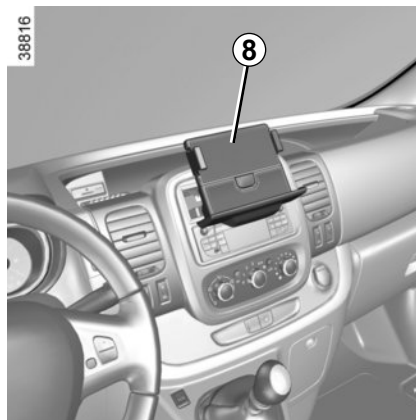
ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V KABINĚ (3/9)



Držák pro multimediální tablet 8

Přitáhněte rukojeť 7 na doraz k sobě.

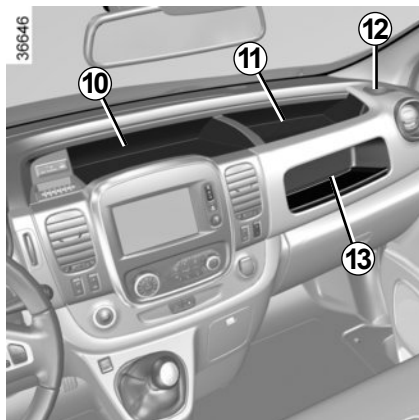
Otočte držák 8 a zatlačte ho až na doraz.



V případě potřeby snižte podstavec 9 držáku 8, tím ho prodloužíte.

Pro návrat na původní místo vytáhněte držák směrem k sobě až na doraz, zdvihněte jej do vodorovné polohy a zatlačte až na doraz.

ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V KABINĚ (4/9)



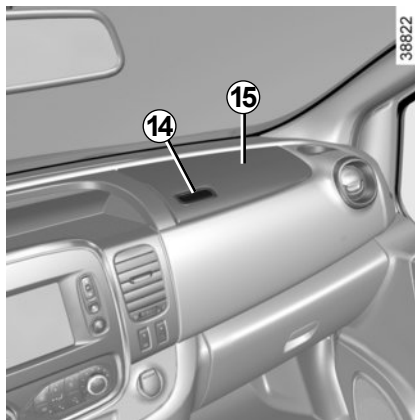
Odkládací schránky na palubní desce 10, 11 a 13

Umístění 12

Tento odkládací prostor může být použit jako držák pohárků, odkládací přihrádka, nebo jako objímka pro umístění popelníku.



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

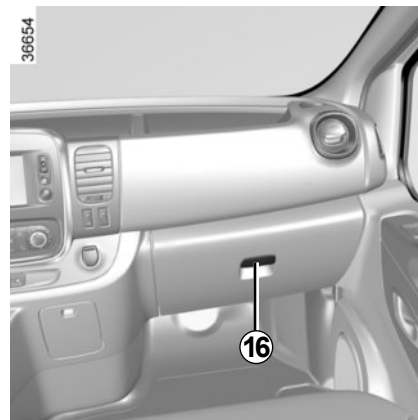


Odkládací schránka pro spolucestujícího na palubní desce 15

Pro otevření stiskněte ovladač 14.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

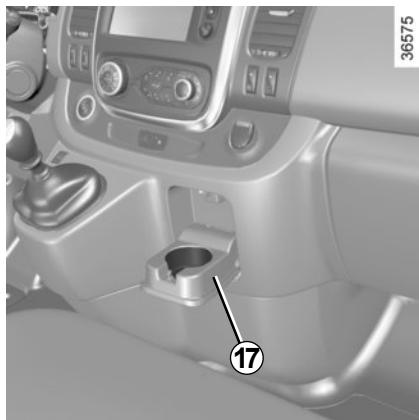


Odkládací skříňka na straně spolujezdce

Pro otevření stiskněte ovladač 16.

Podle vybavení vozidla je odkládací skříňka vybavena ventilací a klimatizací (může být do ní uložena jedna láhev s objemem 1,5 l).

ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V KABINĚ (5/9)



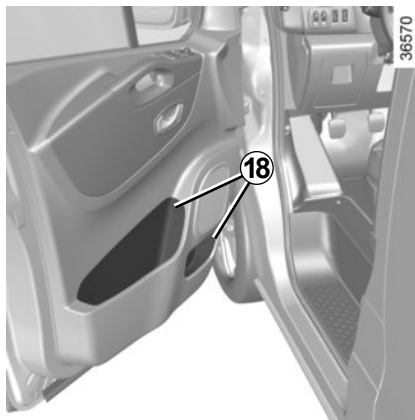
Umístění 17

Tento odkládací prostor může být použit jako držák pohárků, odkládací přihrádka, nebo jako objímka pro umístění popelníku.

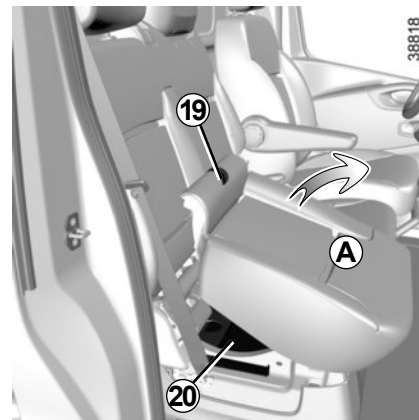


Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevytila.

Riziko zranění, pokud je tekutina teplá, a/nebo vylití.



Odkládací přihrádky předních dveří 18



Odkládací prostor 20 pod předním sedákem

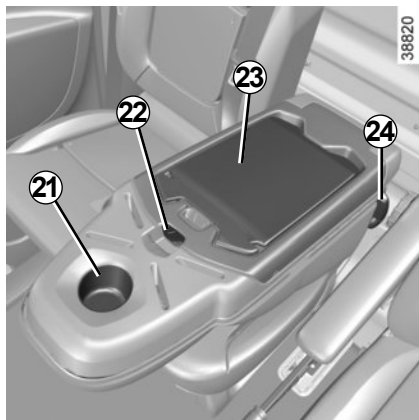
Pro přístup k tomuto umístění zatáhněte za jazýček 19 a sklopte sedák A směrem dopředu.



Za jízdy mějte odkládací box pod sedadlem vždy v zavírené poloze:

- hrozí riziko poranění v případě prudkého brzdění nebo nehody,
- hrozí vypadnutí předmětů do prostoru vozidla.

ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V KABINĚ (6/9)



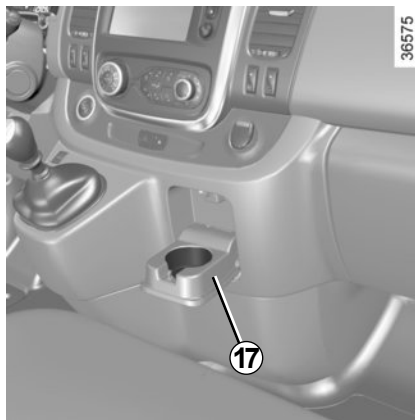
Opěradlo v poloze stolku

Pokud je vozidlo příslušně vybaveno, sklopte opěradlo prostředního sedadla nadzdvihnutím ovládání **24**, na zadní straně opěradla prostředního sedadla máte k dispozici:

- držák na nápoje **21**,
- přihrádku **25**,
- odkládací desku **23**.



Je zakázáno posadit se na sedadlo se sklopeným opěradlem.

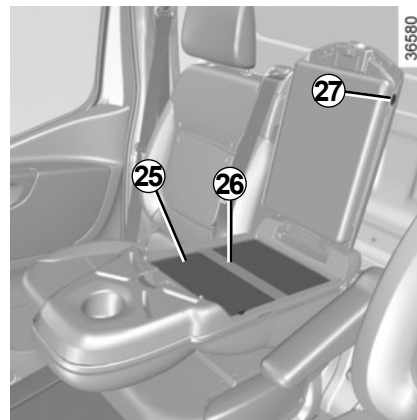


Poznámka: Ujistěte se, že je přihrádka **17** zavřená, než zdvihnete opěradlo prostředního sedadla.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevyliila.

Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vyliť.



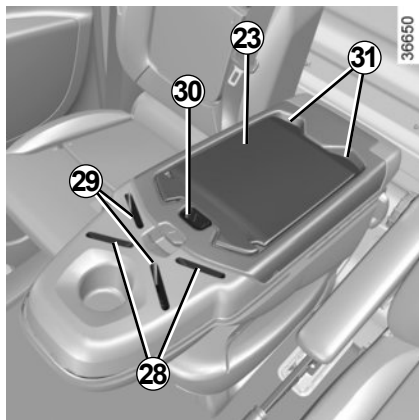
Odkládací přihrádka 25

Pro otevření stiskněte ovladač **22**.

Uvnitř je možné pomocí pásu **26** upevnit předmět.

Pokud je přihrádka **25** zavřená, umožňuje průchod **27** zapojení nabíjecího kabelu některého zařízení do zástrčky pro příslušenství.

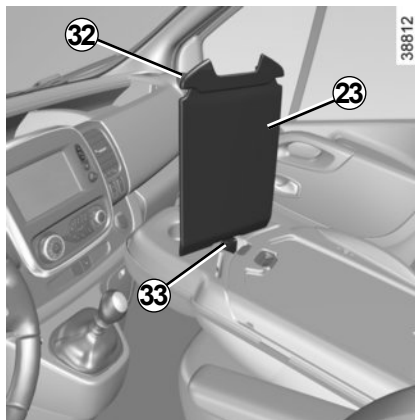
ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V KABINĚ (7/9)



Odkládací deska 23

Pro odjištění odkládací desky stiskněte ovládní 30.

Odkládací desku nainstalujete tak, že zasunete okraje 31 desky do označení 28 nebo 29.



Pomocí svorky 32 můžete připnout dokumenty.

Pro složení odkládací desky stiskněte ovládní 33.

Poznámka: Nezapomeňte odkládací desku řádně uložit zpět na místo a odstranit všechny předměty z držáku na pohárky, než zdvihnete opěradlo prostředního sedadla. Dbejte na řádné zablokování opěradla prostředního sedadla.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

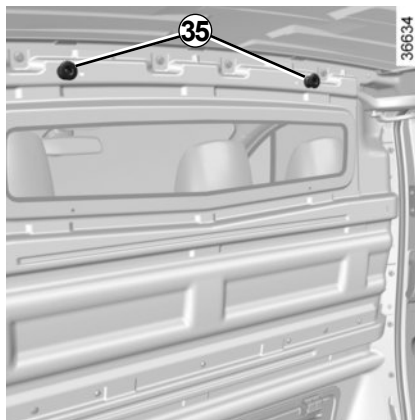
ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V KABINĚ (8/9)



Rukojeť 34

Cestující se jí může držet za jízdy.

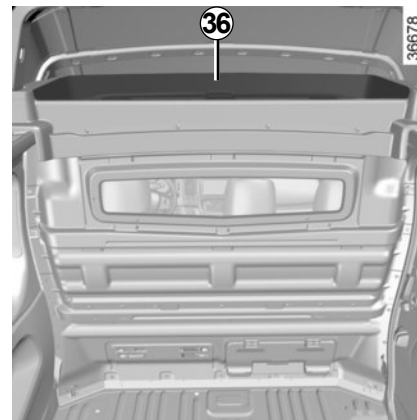
Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla
nebo pro výstup z něj.



Háčky na oděvy 35

U některých vozidel se mohou na příčce v
úložném prostoru nacházet háčky.

Z bezpečnostních důvodů je použití háčku
přísně omezeno pouze pro zavěšení oble-
čení.



Horní ukládací prostor v zadní části 36

Je určen pouze pro přepravu předmětů.

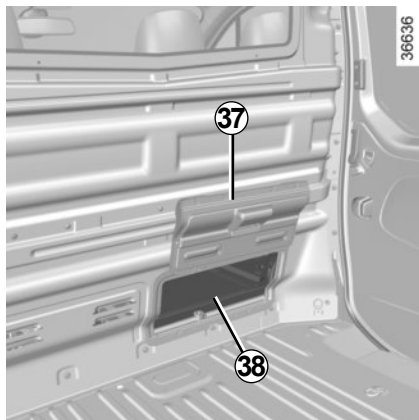
Celková hmotnost obsahu horního ukláda-
cího prostoru v zadní části nesmí překročit
35 kg a obsah musí být rovnoměrně rozlo-
žen.



něním.

Dejte pozor, aby na nich nevi-
sel žádný těžký a/nebo ostrý
předmět, který by mohl spad-
nout. Mohlo by tak dojít ke zra-

ÚLOŽNÉ PROSTORY, PŘIHRÁDKY V KABINĚ (9/9)



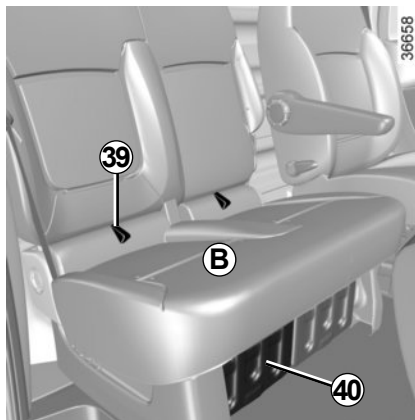
Výklenek 38 a příklop 40

Podle délky přepravovaných předmětů v zadním prostoru vozidla použijte výklenek 38.

Otevřete příklop 37, který je přidržován magnety.



Na podlaze (na místě před řídičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

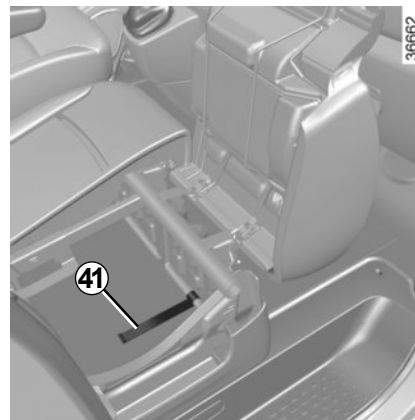


Použijte příklop 40 pro prodloužení délky nákladu:

- Zatáhněte za páčku 39 a zdvihněte sedák B.
- Sklopte příklop 40 směrem k vnitřku sedadla potažením za jazyček 41.

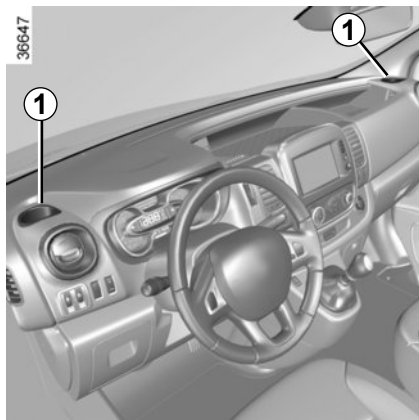


Když je víko 40 otevřené, je zakázáno používat boční sedadlo spolujezdce vpředu. Při prudkém brzdění nebo nárazu hrozí vážná zranění.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení nebo prudkém brzdění.

POPELNÍK, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ (1/2)



Popelník

Lze jej libovolně umístit do uložení **1** nebo **2**.

Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.

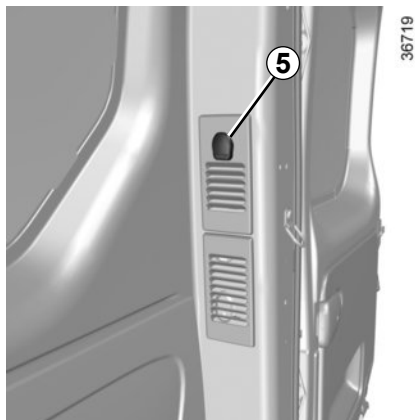
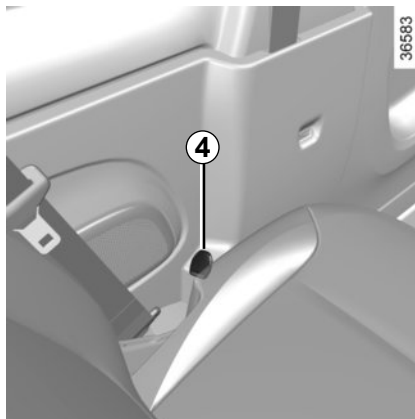


POPELNÍK, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ (2/2)



Zásuvka pro příslušenství

Zásuvka 3 a, u některých vozidel, zásuvky 4 a 5 jsou plánované pro připojení příslušenství schváleného technickým oddělením naší značky a jejich výkon nesmí překročit 120 wattů (12 V).

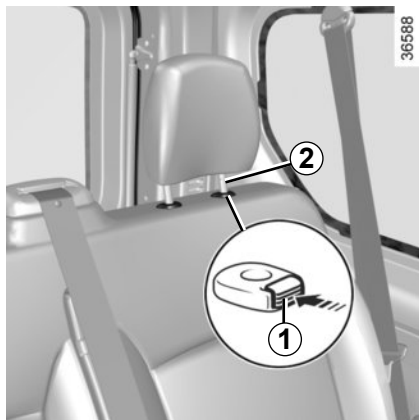


Připojujte pouze příslušenství s maximálním příkonem 120 W (12 V).

Při současném využití několika zásuvek pro příslušenství nesmí celkový příkon připojeného příslušenství přesáhnout 180 wattů.

Hrozí nebezpečí požáru.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **1** a vysunujte opěrku vzhůru, dokud ji nevytáhnete (v případě potřeby sklopte opěradlo).



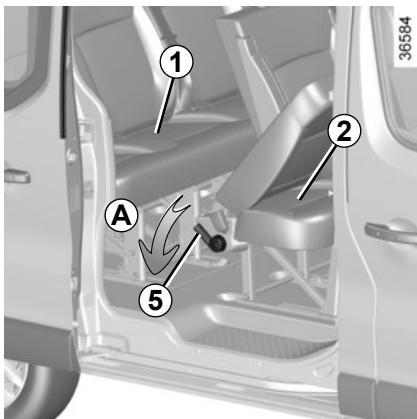
Nasazení opěrky hlavy

Vložte tyče opěrky hlavy do vodících trubek (v případě potřeby sklopte opěradlo). Zatlačte opěrku hlavy co nejnižší a potom ji zdvihněte, dokud se nezablokuje. Zkontrolujte řádné zajištění jednotlivých tyčí **2** na opěradle sedadla.



Protože je opěrka hlavy bezpečnostní prvek, dohlédněte na její přítomnost a správné umístění:

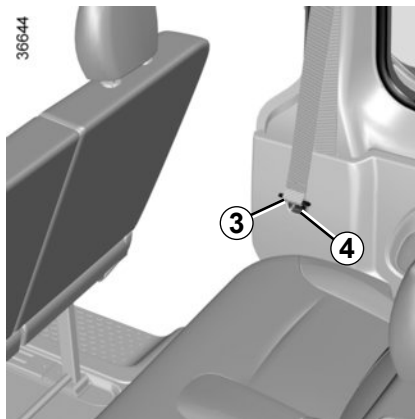
ZADNÍ LAVICE: funkce (1/4)



Podle typu vozidla mohou být vzadu dvě lavice: lavice **2** (2. řada sedadel) a lavice **1** (3. řada sedadel).



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.



Lavice 2

Vložte západky **3** do uložení **4**, než budete manipulovat s opěradlem nebo opěradly.

Pro snadnější přístup k poslední řadě (lavice **1**) sklopte ovládání **5** dolů (pohyb **A**). Poté sklopte opěradlo lavice **2**.

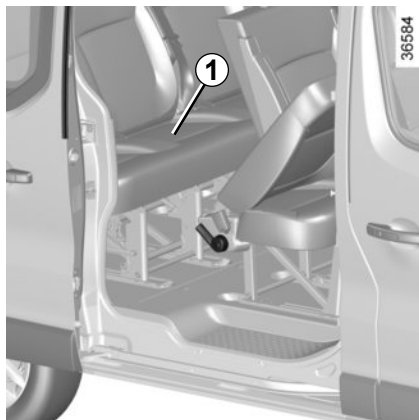
Nezapomeňte pás znovu zapnout, pokud je místo obsazeno spolujezdcem.



Po vrácení lavic zpět zkontrolujte jejich správné zajištění.

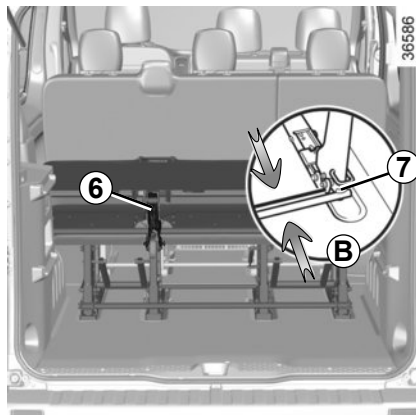
Dohlédněte na správné zajištění bočních bezpečnostních pásů v jejich pouzdrech.

ZADNÍ LAVICE: funkce (2/4)



Lavice 1

Lze ji složit i sklopit.

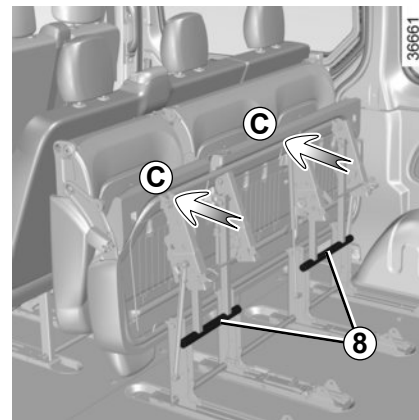


Pro její složení

- Zatáhněte za pás pro odblokování opěradla **6**.
- Sklopte opěradlo na sedák.



Při manipulaci se zadní lavicí zkontrolujte čistotu upevňovacích bodů lavice (nesmí obsahovat štěrky, hadry ani jiné předměty, které by mohly bránit řádnému zajištění lavice).

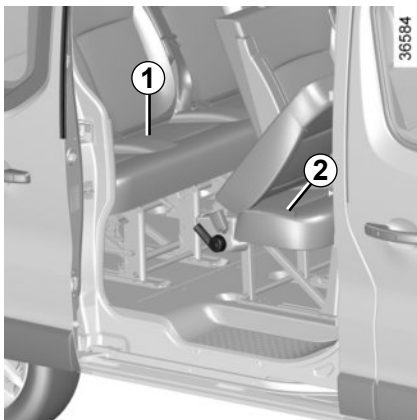


Sklopení

(podle vybavení vozidla)

- Uchopte tyče **7** a současně je přitlačte (pohyb **B**);
- Celé sedadlo sklopte dopředu, dokud nedojde k jeho zajištění.
- Stiskněte horní část sedáku (v **C**) a zablokujte sedadlo v dané poloze zatlačením na blokovací páčky **8**;
- Zkontrolujte správné zajištění.

ZADNÍ LAVICE: funkce (3/4)



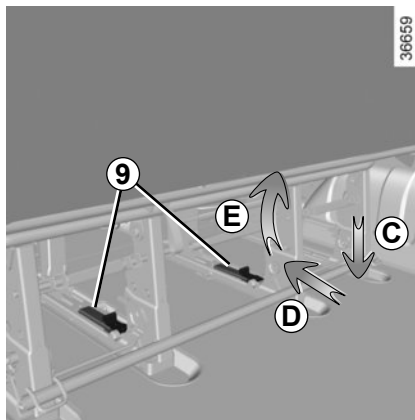
Demontáž/zpětná montáž lavic 1 a 2

(podle vybavení vozidla)

Jejich demontáž a zpětná montáž se provádí stejně.



Je zakázáno zaměňovat lavice 1 a 2.



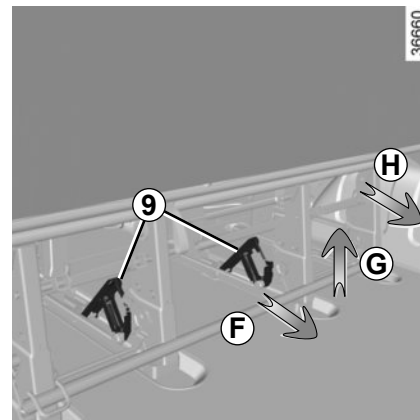
Demontáž

Nejdříve uvolněte boční bezpečnostní pásy odepnutím z jejich pouzdra.

- Pod lavicí stiskněte zámek 9 a vytáhněte ho dopředu (pohyby C a D).
- Nadzvedněte ji (pohyb E).



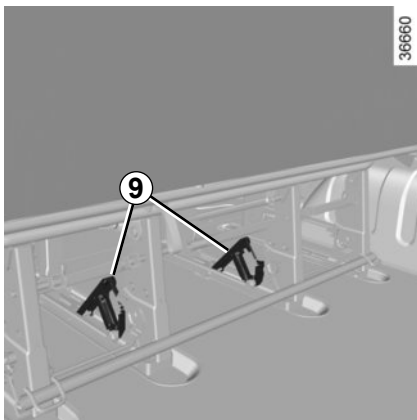
Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte, když vozidlo stojí.



- Posuňte lavici směrem dozadu, abyste uvolnili zadní upevňovací body (pohyb F).
- Zvedněte lavici (pohyb G).
- Znovu lavici posuňte směrem dozadu (pohyb H), abyste uvolnili přední upevňovací body.
- Posuňte lavici dopředu.

Nejdříve sejměte lavici 2 a potom teprve lavici 1.

ZADNÍ LAVICE: funkce (4/4)



Zpětná montáž

- Umístěte lavici úchytnými body dopředu.
- Potlačte lavici, dokud nezapadnou její zadní úchytné body.
- Sklopte záklapky **9** a tlakem je zablokuje.
- Ujistěte se, že značky na zámku 9 jsou vedle sebe.



Po vrácení lavic zpět zkontrolujte jejich správné zajištění.

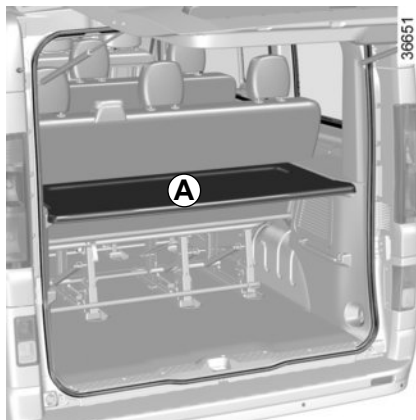
Dohlédněte na správné zajištění bočních bezpečnostních pásů v jejich pouzdrech.



Je nutné umístit zadní lavice do původních úchytných bodů.

Použití lavic zády ke směru jízdy je při jízdě zakázáno.

KRYT NA ZAVAZADLA

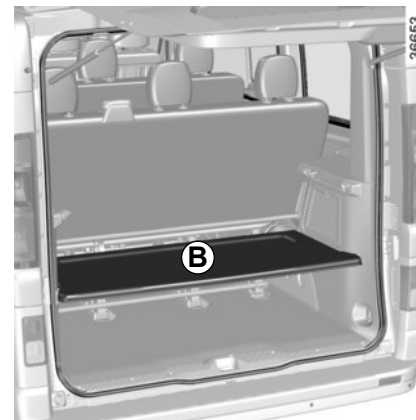
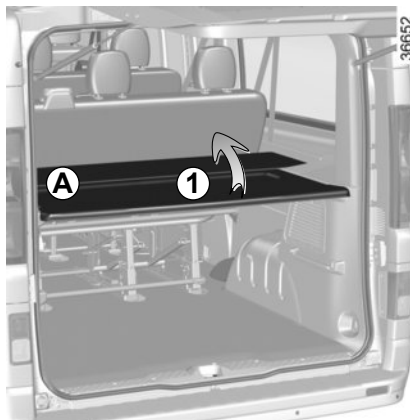


Kryt na zavazadla se skládá z jedné nebo dvou tuhých částí.

Existují dvě možné polohy:

- ve vysoké poloze **A**,
- dolní poloha **B**.

Podle typu vozidla můžete zdvihnout část **1** až do svislé polohy, což usnadní naložení zavazadlového prostoru.



Na kryt zavazadlového prostoru neumistujte žádné předměty, zejména žádné těžké. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

DĚLICÍ SÍTKA (1/2)



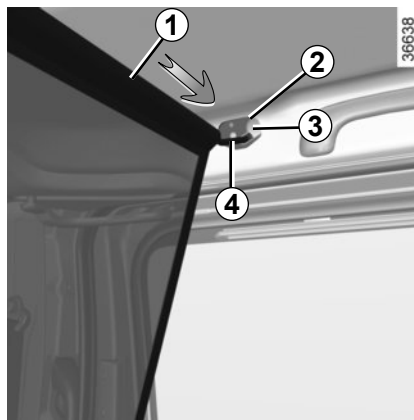
U vozidel, která jí jsou vybavena, je dělicí síťka **A** užitečná při přepravě zvířat nebo zavazadel pro jejich oddělení od prostoru pro přepravu osob.

Může být umístěna:

- za předními sedadly,
- za zadní lavicí.



Ujistěte se, zda konec táhla **1** správně dosedá na plech, a nikoliv na plast krytu.

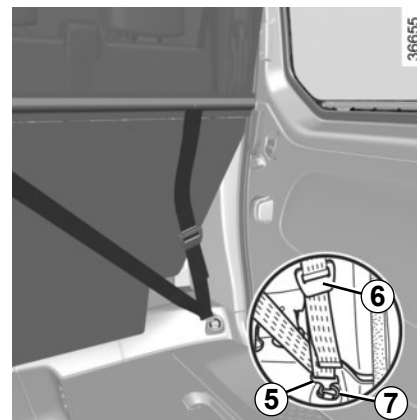


Instalace dělicí sítě za přední sedadla

Na obou stranách uvnitř vozidla:

Horní upevnění:

- pomocí nástroje podobného plochému šroubováku odklopte a přidržte kryt **2** pro přístup k upevňovacímu otvoru,
- zasuněte horní táhlo **1** sítě do nejširší části **3** otvoru až na doraz,
- posuňte táhlo do dolní části **4** otvoru.



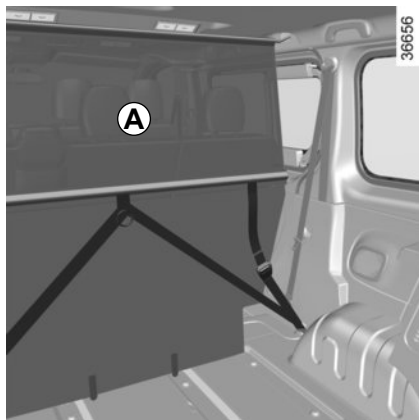
Dolní upevnění:

- upevněte háček **5** pásu sítě na kroužek **7** ve spodní části lavice,
- seřídte pásek sítě tak, aby byl správně napnutý.

Demontáž

Uvolněte pásek zvednutím seřizovacího zařízení **6** nahoru. Vytěsněte popruhy.

DĚLICÍ SÍŤKA (2/2)

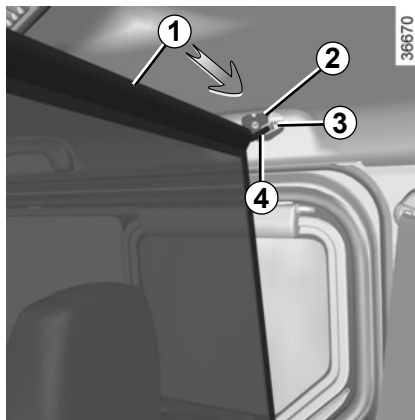


Instalace dělicí síťky A za zadní sedadla

Na obou stranách uvnitř vozidla:

Horní upevnění:

- pomocí nástroje podobného plochému šroubováku odklopte a přidržte kryt 2 pro přístup k upevňovacímu otvoru;
- zasuněte horní táhlo 1 síťky do nejširší části 3 otvoru až na doraz;
- posuňte táhlo do dolní části 4 otvoru.

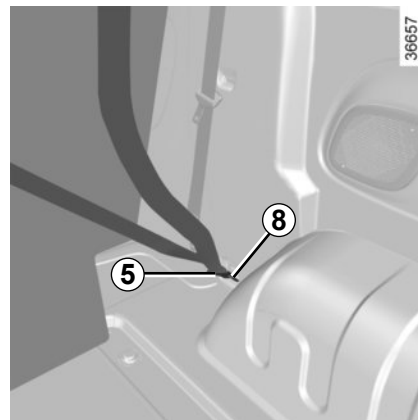


Dolní upevnění:

- zavěste háček 5 pásku síťky do kroužku 8.
- seřídte pásek síťky tak, aby byl správně napnutý.

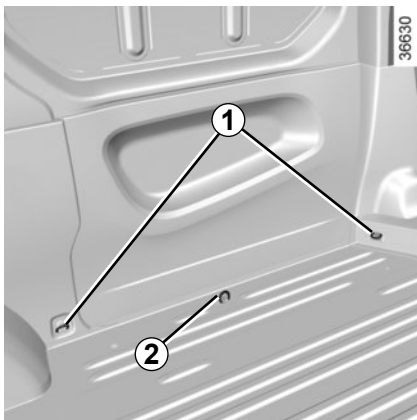
Demontáž

Uvolněte pásek. Vyvěste popruhy.



Ujistěte se, zda konec táhla 1 správně dosedá na plech, a nikoliv na plast krytu.

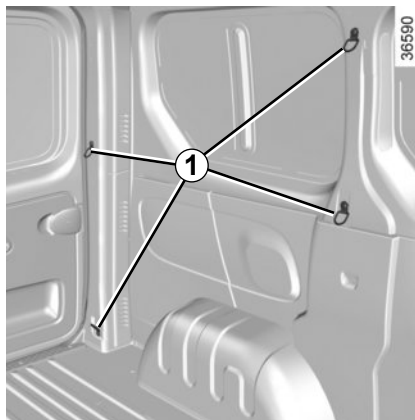
PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ (1/2)



Přeprava předmětů v zadním prostoru

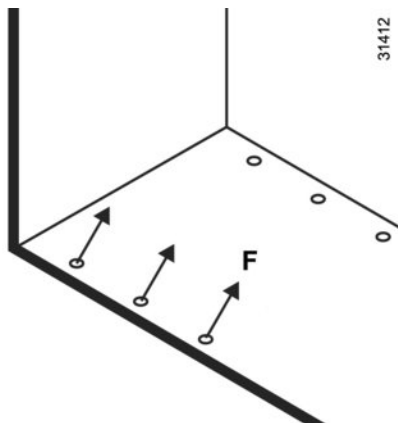
U některých vozidel zamezují kroužky **1** a **2** pohybu uložených předmětů. Počet ok a jejich umístění se může v závislosti na typu vozidla lišit.

Kroužky **1** slouží výhradně k zamezení převrácení nákladu. Náklad musí být nejdříve upevněn do upevňovacích kroužků **2** na podlaze vozidla.



Nejtěžší předměty umístějte vždy přímo na podlahu. Používejte, pokud je jimi vozidlo vybaveno, závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby při prudkém brzdění nemohlo dojít k vymrštění předmětů dopředu na osoby ve vozidle, nebo dozadu v případě velkého zrychlení nebo v případě jízdy do prudkého kopce. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ (2/2)



Zvláštnosti verze furgon

F max.: 625 Nm



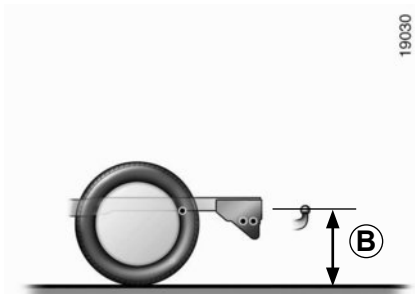
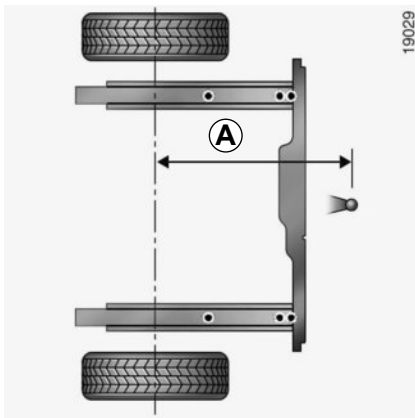
V zájmu své bezpečnosti se ujistěte, aby byly všechny dveře Vašeho vozidla zcela uzavřeny, když vyjíždíte.



V případě jízdy s otevřenou pravou částí zadních křídlových dveří vždy upevněte přepravovaný náklad. Levá část dveří, která zůstává zavřená, nesmí nahrazovat upevnění přepravovaného nákladu. Používání otevřené pravé části zadních křídlových dveří za jízdy by mělo být výjimečné.

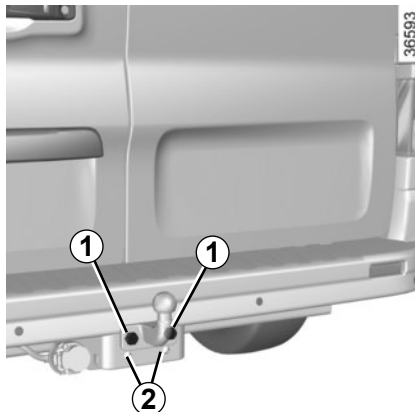
V každém případě se seznamte s místními předpisy. Nebezpečí pádu nákladu na vozovku.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: přívěs



Instalace tažného zařízení

A: 1 090 mm



Instalace koule přívěsu

Nastavte kouli vzhledem ke šroubům **1** nebo **2** tak, aby byla dodržena výška **B**, která musí být v rozmezí od 350 do 420 mm u naloženého vozidla (viz příklad na obrázku níže).

Informace o montáži tažného zařízení naleznete v montážním návodu výrobce.

Pokud koule pro přívěs zakrývá poznávací značku nebo zadní mlhové světlo vozidla, odstraňte ji vždy, když nic neťahnete.

Ve všech případech dbejte na dodržení místních zákonů.

Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.

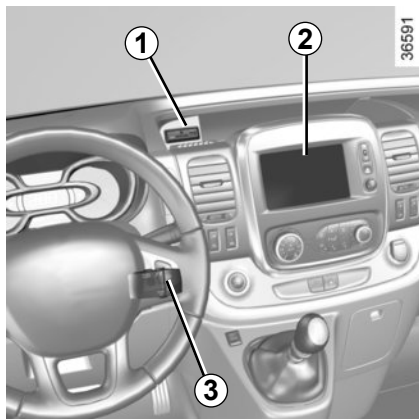
Výběr a montáž tažného zařízení

Maximální hmotnost tažného zařízení: 22 kg

Informace o montáži tažného zařízení naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

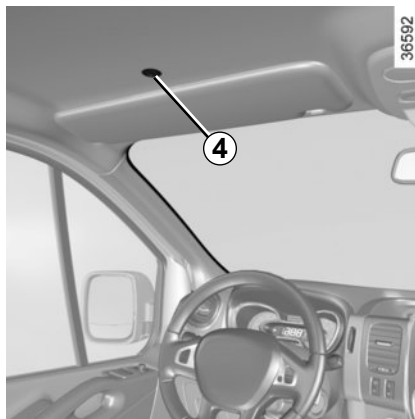
MULTIMEDIÁLNÍ VÝBAVA



Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na vybavení vozidla multimédií.

- 1 Přípojky multimédií;
- 2 dotyková obrazovka multimédií;
- 3 Ovládání pod volantem
- 4 mikrofon.

Pro fungování tohoto zařízení: prostudujte si návod k vybavení.



Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



Kapitola 4: Údržba

Kapota vpředu	4.2
HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje	4.4
Hladina motorového oleje: doplnění/naplnění	4.5
Výměna motorového oleje	4.6
Hladina:	4.7
motorová chladicí kapalina	4.7
brzdová kapalina	4.8
nádržka ostřikovače	4.9
Filtry	4.9
Tlak vzduchu v pneumatikách	4.10
Akumulátor:	4.12
Údržba karoserie	4.13
ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ	4.15

KAPOTA MOTORU (1/2)



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka sčeračů v poloze Vypnuto.

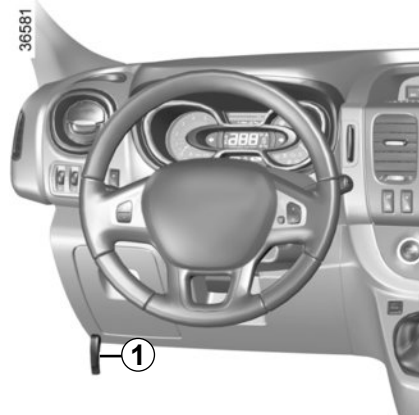
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.

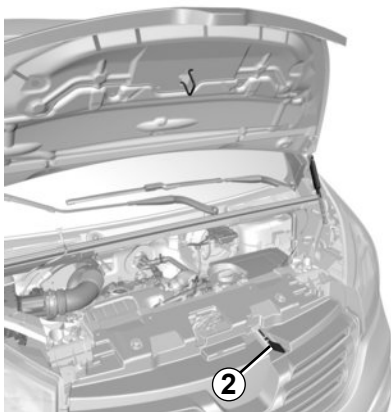


Po každém zásahu v motorovém prostoru zkontrolujte, zda jste nic nezapomněli (hadr, nářadí apod.).
Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.

KAPOTA MOTORU (2/2)



Odjištění pojistky kapoty

Pro otevření zatlačte jazýček **2** směrem doleva a zároveň nadzvedněte kapotu.

Otevření kapoty

Zdvihněte kapotu a při otvírání ji přidržíte. Kapotu přidrží zvedák.

Zavření kapoty

Přesvědčte se, že v motorovém prostoru nejsou žádné cizí předměty.

Při zavírání uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (štěrk, hadřík

atp.).

HLADINA OLEJE V MOTORU: všeobecně

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

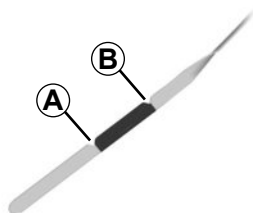
Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor podmíněčně vypněte (přejděte na odstavce „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).

29990



Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru. Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měrku.

Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

- Vyjměte měrku a osušte ji čistým hadříkem nepouštějícího vlas.
- zasuňte měrku až na doraz;
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po přečtení hladiny měrku znovu řádně zasuňte zpět až na doraz.

Doporučujeme Vám použít při doplnění/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplňování hladiny/plnění (1/2)



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Výměna motorového oleje:

Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka sčeračů v poloze Vypnuto.

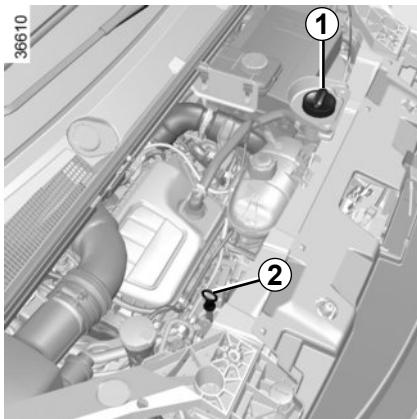
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě nesmíte překročit maximální úroveň hladiny při tankování : nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru. Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.

HLADINA OLEJE V MOTORU: doplnění, plnění (2/2)/VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE



Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po dokončení tohoto úkonu zasuňte měrku až nadoraz nebo zcela našroubujte uzávěr.

Doporučujeme Vám použít při doplnění/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k poškození okolí.

Nepřekročte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.

Výměna motorového oleje

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Objem výměny oleje

Více naleznete v dokumentu o údržbě Vašeho vozidla nebo se obraťte na značkový servis.

Vždy kontrolujte hladinu motorového oleje pomocí měrky tak, jak je popsáno výše (nesmí být nikdy pod minimem ani nad maximem na měrce).

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



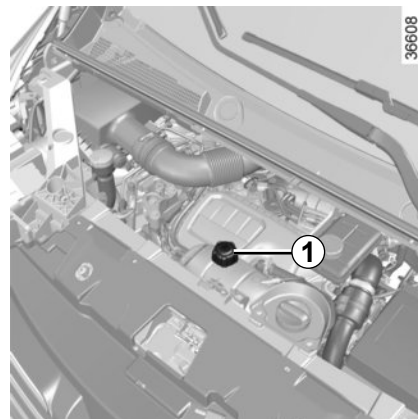
Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka sčeračů v poloze Vypnuto.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.



Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce **1**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY PROVOZNÍCH KAPALIN (2/3)

Periodicita kontroly hladiny

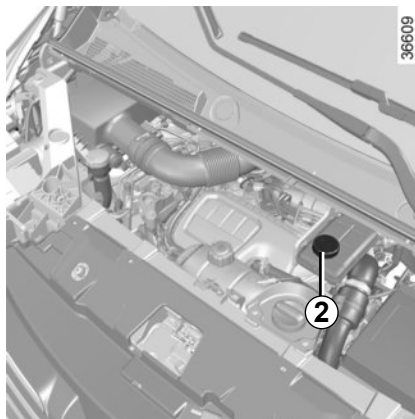
Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Brzdová kapalina

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 2

Hladina klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Jestliže si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení brzdových kotoučů a bubnů, opatřete si podklady vysvětlující postup při takové kontrole, které jsou k dispozici v prodejní síti nebo na internetové stránce výrobce.

Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

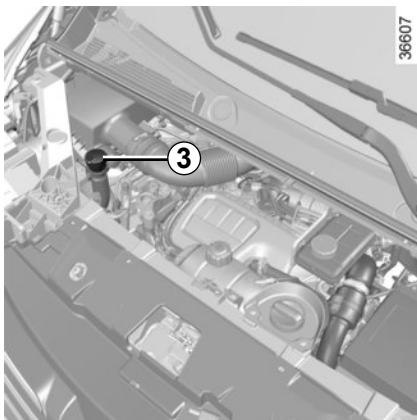
Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY (3/3)/ FILTRY



Nádržka ostřikovače

Naplnění

Při vypnutém motoru otevřete uzávěr **3**. Plňte, dokud nevidíte hladinu kapaliny, poté nasadte zpět uzávěr.

Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách vašeho vozidla.

Interval výměny filtračních vložek:

Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.

TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (1/2)

36615



Štítek A


Pro její přečtení otevřete dveře řidiče.

Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).
Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Vozidlo vybavené upozorněním na pokles tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, podhuš-

tění, ...) se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce; přečtěte si odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.



Pro vaši bezpečnost a dodržování platných předpisů.

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

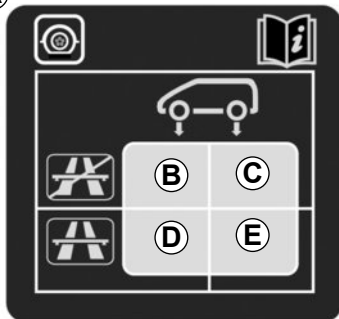
Musí: Buď mít kapacitu zatížení a kapacitu rychlosti minimálně shodnou s originálními pneumatikami, nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

Nerespektování těchto pokynů může ohrozit vaši bezpečnost nebo porušit konformitu vašeho vozidla.

Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.

TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (2/2)

A



36619

B: tlak vzduchu v předních pneumatikách při jízdě mimo dálnici nebo pokud jsou ve vozidle méně než 4 osoby.

C: tlak vzduchu v zadních pneumatikách při jízdě mimo dálnici nebo pokud jsou ve vozidle méně než 4 osoby.

D: tlak vzduchu v pneumatikách pro přední kola pro jízdu po dálnici nebo pro případ velkého nákladu.

E: tlak vzduchu v pneumatikách pro zadní kola pro jízdu po dálnici nebo pro případ velkého nákladu.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

Zvláštnost

Pro vozidla při plném zatížení (maximální přípustná hmotnost při zatížení) **a tažení přívěsu.** Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 bar**.

Informace o hmotnostech viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

AKUMULÁTOR



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).

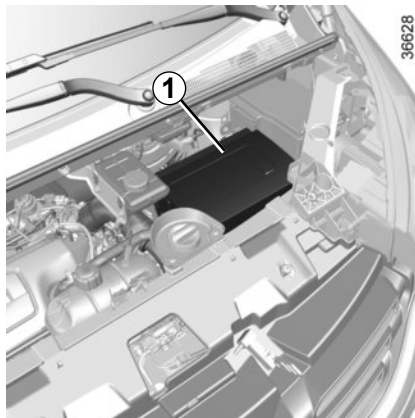


Protože je akumulátor **specifický**, dbejte na to, aby byl nahrazen stejným akumulátorem. Obráťte se na značkový servis.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.



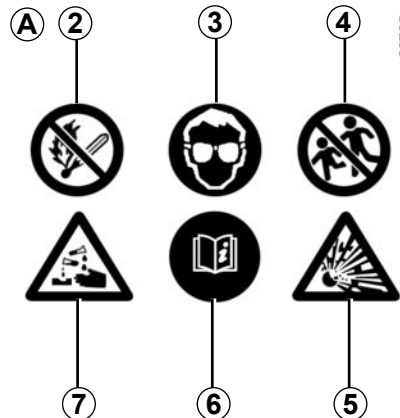
Je uložena pod víkem **1** a nevyžaduje údržbu. **Je zakázáno jej otevírat a přidávat do něj kapalinu.**

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- **2** zákaz otevřeného ohně a kouření,
- **3** povinná ochrana zraku,
- **4** držte z dosahu dětí,
- **5** výbušniny,
- **6** vyhledejte v uživatelské příručce.
- **7** korozivní látky.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

Poškození při silničním provozu

Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokrým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

Krycí skla přístrojů

(např. přístrojová deska, hodiny, ukazatele venkovní teploty, displej autorádia, multimedia či multifunkční displej atd.)

Používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nestačí, použijte jemný hadřík nebo vatu namočenou v mýdlové vodě. Následně setřete jiným jemným vlhkým hadříkem nebo navlženou vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Na tato místa nepoužívejte prostředky obsahující alkohol ani spreje s kapalinami

Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

Když vozidlo stojí, vždy se přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček atd.).

Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.

Kapitola 5: Praktické rady

DEFEKT, REZERVNÍ KOLO	5.2
Sada pro huštění pneumatik	5.4
nářadí	5.7
Ozdobné kryty - kolo	5.8
Výměna kol	5.9
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimním období)	5.11
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.14
boční světla	5.15
Zadní světla (výměna žárovek)	5.16
Boční směrová světla (výměna žárovek)	5.19
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.20
Klíč, radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie	5.22
Karta RENAULT: baterie	5.23
Akumulátor:	5.24
PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO	5.26
Pojistky	5.27
PŘÍSLUŠENSTVÍ	5.30
Stěrače (výměna stírátek)	5.31
Přívěs	5.33
Funkční problémy	5.35



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

Vozidlo vybavené rezervním kolem rozdílným než ostatní čtyři kola:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Protože je defektní kolo širší než rezervní kolo, bude světlá výška vozidla snížena.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhýbejte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.

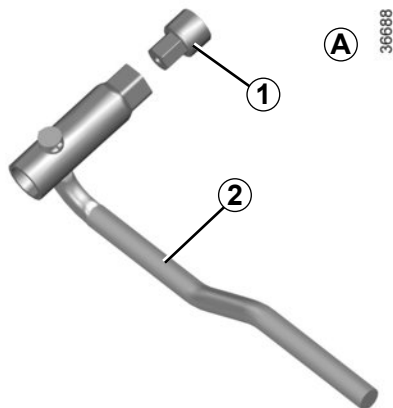
Píchnutí pneumatiky

Podle vozidla je k dispozici rezervní kolo nebo souprava pro nahuštění pneumatik (přečtěte si následující stránky).



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve Vašem servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

DEFEKT, REZERVNÍ KOLO (2/2)

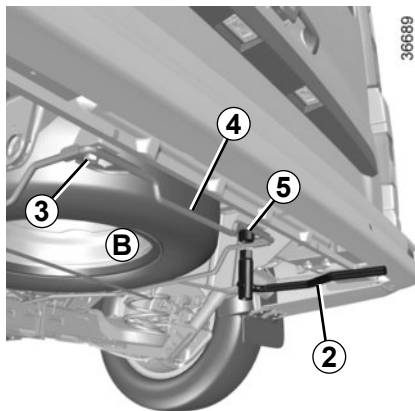


Rezervní kolo

U příslušně vybavených vozidel **je nutné použít přípravek A** složený z:

- klíč na kola **2**;
- u některých verzí specifický klíč **1** (který je nezbytné přidat).

Tyto předměty jsou uloženy v bloku nářadí.



Demontáž rezervního kola **B**

Pomocí nářadí **A** zcela odšroubujte matici **5** (na pravé straně) a částečně matici **3** (na levé straně), dokud se neuvolní prohlubeň koše **4** z matice **3**.

Uvolněte rezervní kolo pohybem ve směru shora dolů a zleva doprava.

Podle vybavení vozidla jsou tyto instrukce připomenuty návodem, který je uložen v bloku nářadí.

Zpětná montáž rezervního kola **B**

Postupujte v opačném pořadí. Zkontrolujte správnou polohu koše **4** před zašroubováním matic **3** a **5**.

V některých případech (defekt na zadním kole, jízda s přívěsem apod.) je třeba vozidlo nejdříve zvednout (prostřednictvím zvedacího bodu nejbližšího příslušnému kolu), aby byl získán přístup k rezervnímu kolu.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/3)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatiky **A** poškozeného předmětem o rozměrech menších než 4 milimetry. Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než 4 milimetry nebo otvory v bočnicích **B** pneumatiky...

Zkontrolujte, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

Tato oprava má pouze dočasný charakter

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně pneumatiky opravené pomocí této sady musíte o této skutečnosti informovat odborníka.

Při jízdě můžete cítit vibrace způsobené přítomností přípravku v pneumatice.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla původně vybaveného touto sadou.

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/3)



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdu, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

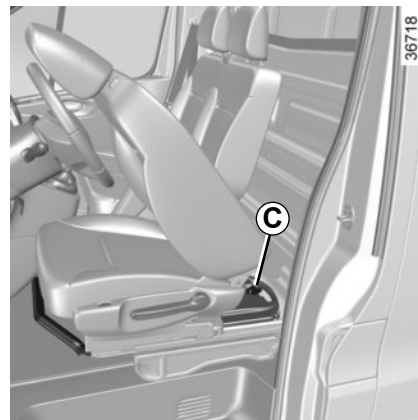


Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí husticí sady vyměněna.



U některých typů vozidel v případě defektu použijte sadu umístěnou v bloku nářadí pod sedadlem řidiče.

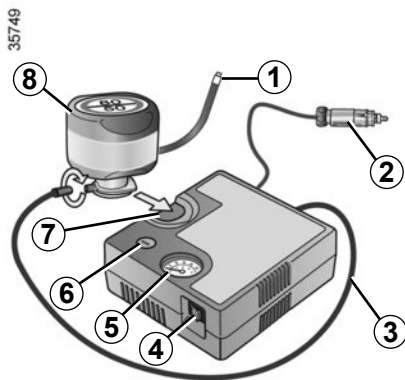
Posuňte sedadlo co nejvíce dopředu a překlopte opěradlo, abyste ji mohli vyjmout.

Odšroubujte šroub **C** pro upevnění bloku a poté blokem otáčejte, abyste ho mohli vyndat.

Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.

SADA PRO NAHUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/3)



S běžícím motorem, zataženou parkovací brzdou,

- Odviňte hadičku z láhve;
- připojte hadičku 3 kompresoru k hrdlu láhve 8;
- podle typu vozidla připojte nebo našroubujte láhev 8 na kompresor v místě označení 7 na láhvi;
- odšroubujte čepičku ventilku příslušného kola a našroubujte hustící hadičku láhve 1;

- odpojte veškeré příslušenství předtím připojené do zásuvky příslušenství vozidla.
- koncovku 2 **bezpodmínečně** zapojte do zásuvky příslušenství vozidla;
- Stiskněte spínač 4 a nahuštěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavce „Tlak v pneumatikách“ v kapitole 4).
- nejdéle po 15 minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru 5).

Poznámka: během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr 5 krátce indikuje tlak až 6 barů, potom tlak klesne.

- upravte tlak: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko 6.

Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.

Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte: Pomalu odšroubujte hustící koncovku 1 tak, aby nedošlo k vystříknutí prostředku. Uchovávejte láhev v plastovém obalu, aby prostředek samovolně nevytéká.

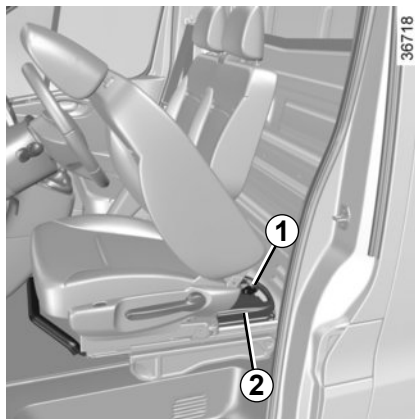
- Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.
- Uložte sadu do bloku nářadí a správně ji zašroubujte pod sedadlo řidiče.
- Na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, pro ucpání defektu je nutno jet.
- Ihned nastartujte a jeďte rychlostí 20 až 60 km/h tak, aby se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel, po 3 kilometrech zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.



Nenechávejte nářadí jen tak le-
dabyle ve vozidle: riziko vymrš-
tění v případě brzdění. Po pou-
žití dbejte na to, abyste nářadí
správně upnuli do bloku nářadí a ten
potom správně umístěte na jeho místo:
riziko zranění.
Zvedák je určen výhradně k výměně
kola. V žádném případě jej nepoužívejte
pro provádění opravy nebo pro získání
přístupu pod vozidlo.



Na podlaze (na místě před řidi-
čem) nesmí být uloženy žádné
předměty: při prudkém brzdění
by se totiž mohly dostat pod
pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.

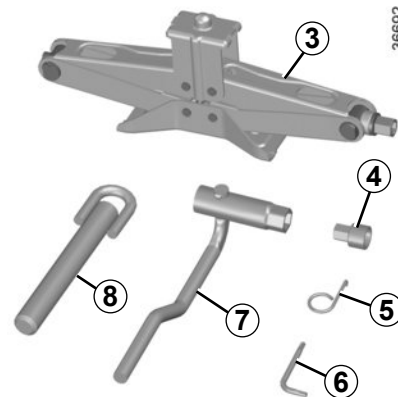


Obsah sady nářadí závisí na typu vozidla.
Sada nářadí **2** je umístěna pod sedadlem
řidiče. Chcete-li ji vyjmout, posuňte sedadlo
dopředu a sklopte opěradlo (viz odstavec
„Přední sedadla“ v kapitole 1). Odšroubujte
šroub **1** pro upevnění bloku a poté blokem
otáčejte, abyste ho mohli vyndat.

Zvedák 3

Před uložením na místo jej řádně složte
(dbejte na řádné uložení kliky).

Bezpečnostní nástrčka 4 šroubu kola.



Klíč na ozdobné kryty 5

Umožňuje odstranit z kola ozdobné kryty.

Kloubový klíč 6.

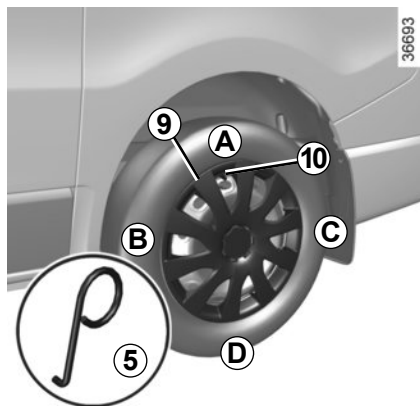
Klíč na kola 7

Umožňuje povolit nebo utáhnout šrouby kol
a koš na rezervní kolo.

Tažné oko 8

Přejděte na odstavec „Odtahování: odstra-
nění poruchy“ v kapitole 5.

NÁŘADÍ (2/2)/OZDOBNÉ KRYTY

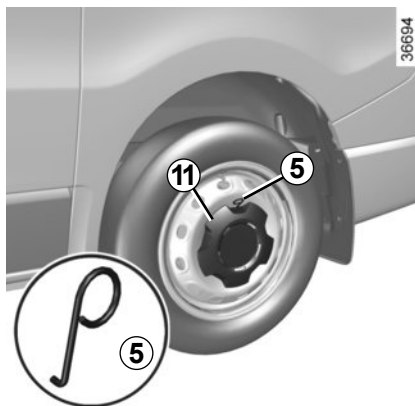


Ozdobný kryt 9

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty 5 (je umístěn v bloku nářadí) tak, že zaháknete háček v jednom z obvodových otvorů ozdobného krytu.

Při zpětné instalaci jej orientujte podle ventilu 10.

Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu A, pokračujte B a C a skončete stranou protilehlou ventilu D.



Ozdobný kryt 11

Odepněte jej pomocí klíče na ozdobné kryty 5 (je umístěn v bloku nářadí) tak, že zaháknete háček v jednom z obvodových otvorů ozdobného krytu.

Při zpětné montáži umístěte všech 5 upevnění ozdobného krytu proti 5 upevňovacím šroubům kola, zatlačte silně na prostředek krytu a připněte ho na kola.



Spustte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném, vodorovném a nekluzkém povrchu.

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístíte na jeho místo: riziko zranění.

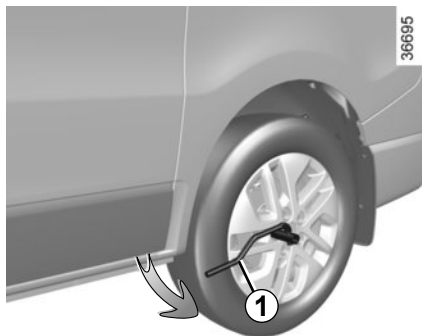
Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

VÝMĚNA KOLA (2/2)



Sejměte ozdobný kryt (viz odstavec „Ozdobné kryty“ v kapitole 5).

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **1**. Umístěte jej tak, abyste mohli tlačit shora.



Nasaďte zvedák **2** ve vodorovném směru, výstupek **3** hlavy zvedáku se musí kryt s otvorem v dolní části karoserie, co nejdříve příslušného kola.

Začněte šroubovat, dokud pata zvedáku nebude ve správné poloze (musí být umístěna pod vozidlo a srovnána kolmo s hlavou zvedáku).

Odšroubujte matice a sejměte kolo.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola.

Utáhněte matice a spusťte zvedák dolů.

S koly na zemi co nejsilněji utáhněte matice. Poté nechte dotažení co nejdříve zkontrolovat.

Namontujte ozdobný kryt.

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejdříve ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.



Výměna pneumatik

Z bezpečnostních důvodů světe tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- problémy při montáži sněhových řetězů.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnost pneumatik a mít za následek snížení tlaku.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity původně, a řádně je zašroubujte.



Pro vaši bezpečnost a dodržování platných předpisů.

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

Musí: Buď mít kapacitu zatížení a kapacitu rychlosti minimálně shodnou s originálními pneumatikami, nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.

Nerespektování těchto pokynů může ohrozit vaši bezpečnost nebo porušit konformitu vašeho vozidla.

Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.



31546

Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.

Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky **1** ve vzorku pneumatiky, **které jsou rozloženy po ploše běhounu**.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, je **nutné** Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze **1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce**.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).


Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (nebo 3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Vozidlo vybavené upozorněním na pokles tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, podhuštění, ...)

se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce, pročtete si odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

PNEUMATIKY (3/3)

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Prostřídání kol

Tento postup se nedoporučuje.

Použití v zimním období

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Pozor: Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejvhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.



Na kola 17“ nelze instalovat řetězy.

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení.**

Obrátte se na značkový servis.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek (1/2)



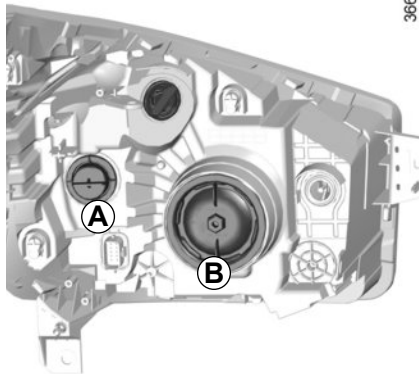
Při práci v motorovém prostoru se může kdykoliv samovolně rozběhnout ventilátor chlazení. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



36663

Denní světla

Otočte objímkou žárovky **A** o čtvrtinu otáčky a vyjměte ji.

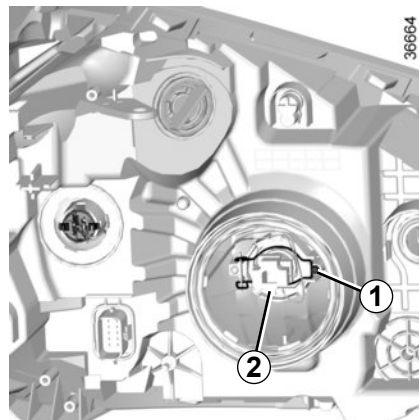
Typ žárovky: W21W /5W.

Vyměňte žárovku a držák žárovky umístěte zpět.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



36664

Dálková a tlumená světla

Otočte krytem **B** o čtvrt otáčky.

Odpojte kabeláž **2**.

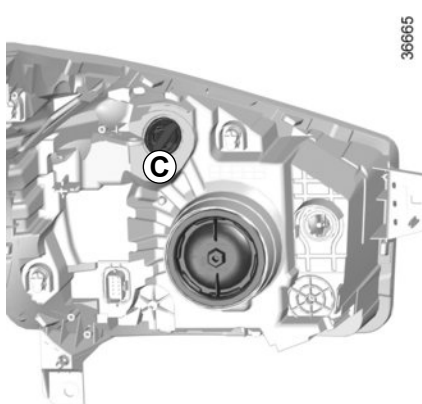
Uvolněte pružinu **1** a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: H4.

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.

Vyměňte žárovku, vraťte zpět konektory a dbejte na správnou zpětnou instalaci krytu **B**.

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: výměna žárovek (2/2)/BOČNÍ SVĚTLA



Směrová světla

Otočte objímkou žárovky **C** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: PY21W (oranžová žárovka).

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatříte záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.

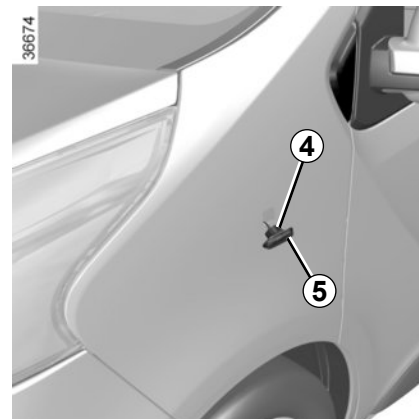


Mlhová světla vpředu 3

- K objímce se dostanete zespodu vozidla,
- uvolníte příklop,
- otočte o čtvrtinu otáčky držák žárovky.

Typ žárovky: H16LL.

Typ žárovky pro vozidla vybavená světly do zatáčky: H11LL.



Boční směrová světla

Odstraňte blikáč **5** (pomocí plochého šroubováku nebo podobného nářadí).

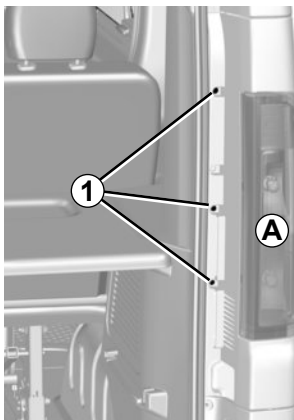
Otočte objímkou žárovky **4** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W nebo u některých vozidel WY5 W.

Přídavné světlomety

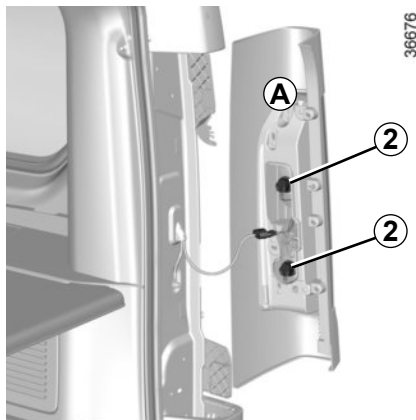
Pokud budete chtít vybavit své vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/4)



Blok zadních světel A

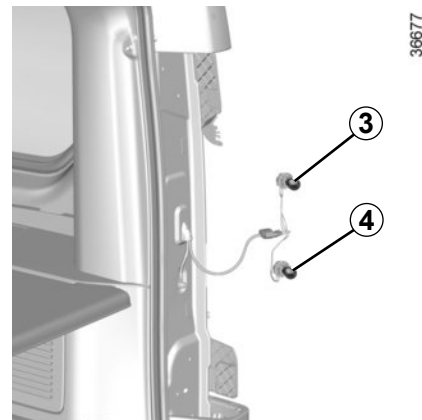
Vyjměte šroub 1.



Otáčejte zlehka celým blokem světlometů a uvolněte jej pro získání přístupu k držákům žárovek 2.

Odepněte držáky žárovek otočením o čtvrt otáčky.

Odepněte žárovky mírným tlakem a otočením o čtvrt otáčky.



Směrová světla 3

Hruškovitá žárovka se středními kolíky PY 21W.

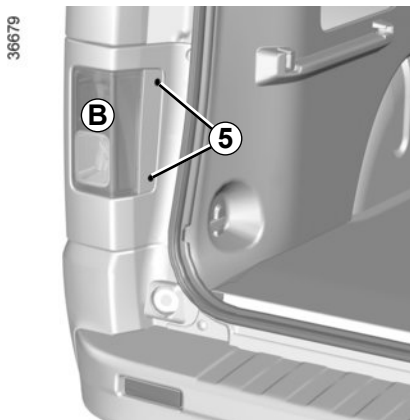
Obrysová a brzdová světla 4

Hruškovitá žárovka se středními kolíky P 21/5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/4)



Blok zadních světel B

Odstraňte šrouby 5.

Uvolněte bloky světel.

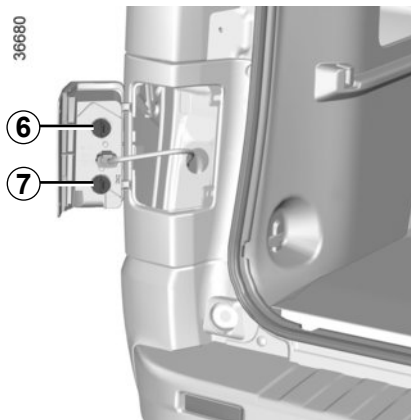
Otočte držákem žárovky 6 nebo 7 a uvolněte jej.

Vyměňte příslušnou žárovku.

Nasadte zpět držák žárovky a otáčením jej upevněte.

Zkontrolujte jeho správné upevnění.

Umístěte blok světel zpět a přišroubujte jej.



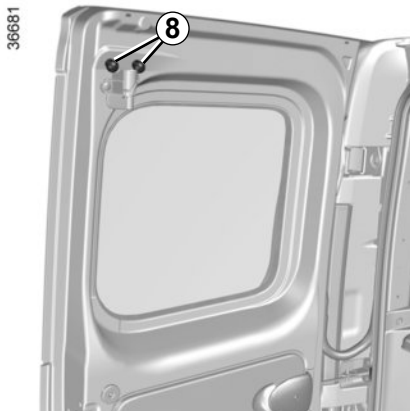
6 Mlhové světlo (pouze na straně řidiče)

Žárovka hruškovitého tvaru s kolíky
W16W.

7 Couvací světlo

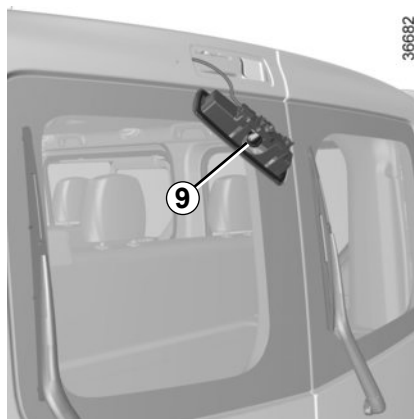
Žárovka hruškovitého tvaru s kolíky
W16W.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/4)



Třetí brzdové světlo na zadních křídlových dveřích

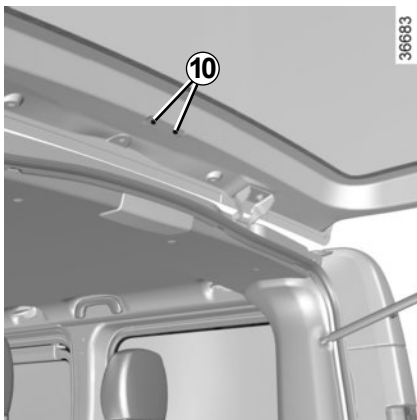
Demontujte matice **8**.



Vyjměte světlo zvenku z boku, abyste získali přístup k žárovce **9**.

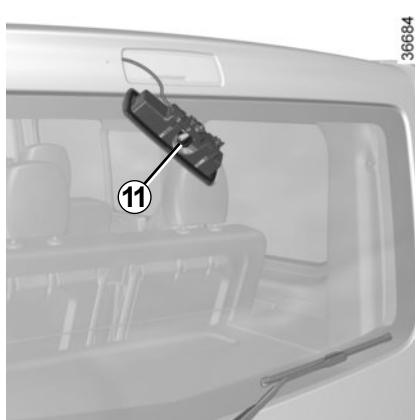
Hruškovitá žárovka se středícími kolíky
P 21W.

ZADNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (4/4)



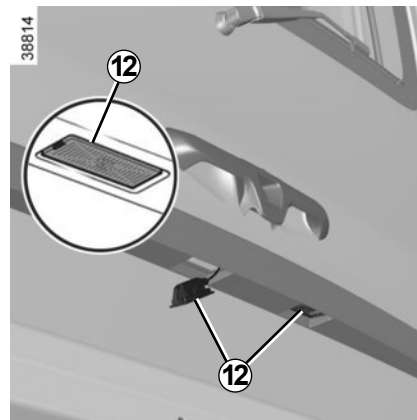
Třetí brzdové světlo na zadních výklopných dveřích

Demontujte matice **10**.



Vyjměte světlo zvenku, abyste získali přístup k žárovce **11**.

Hruškovitá žárovka se středními kolíky **P 21W**.



Osvětlení státní poznávací značky

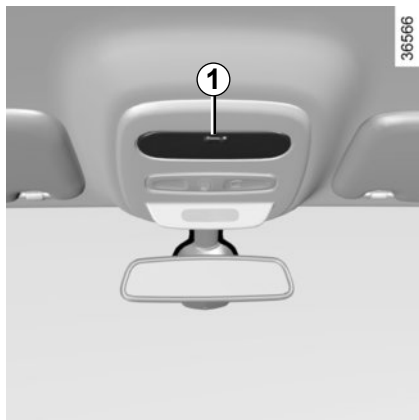
Přístup k žárovce je stejný jako u vozidel s křídlovými nebo výklopnými zadními dveřmi.

Odepněte svítidlo **12** (pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje).

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce.

Typ žárovky: W5W.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)



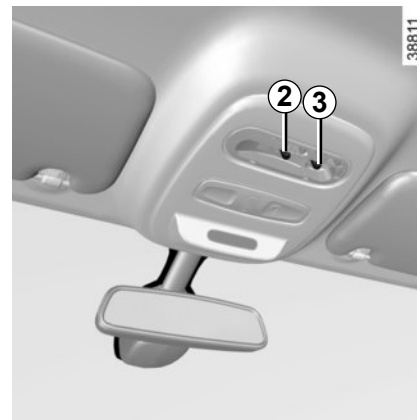
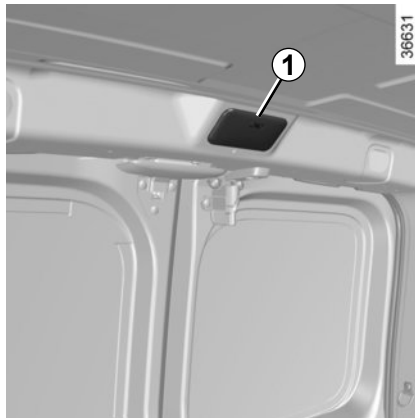
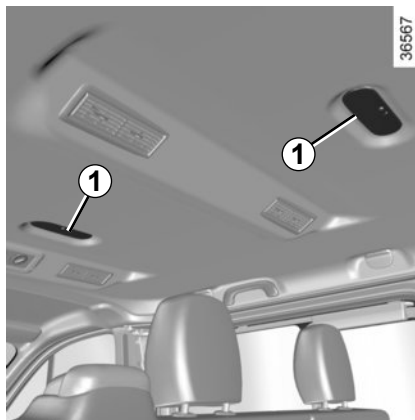
Stropní svítidla

Sejměte rozptylovací stínítko **1** ze stropního svítidla pomocí nástroje podobného plochému šroubováku.

Zatáhněte za žárovku směrem dolů, abyste ji vyjmuli z jejího uložení.

Typ žárovky: W6W

Vyměňte žárovku a vraťte stínítko na místo.



Zvláštnosti vozidel vybavených světlem na čtení

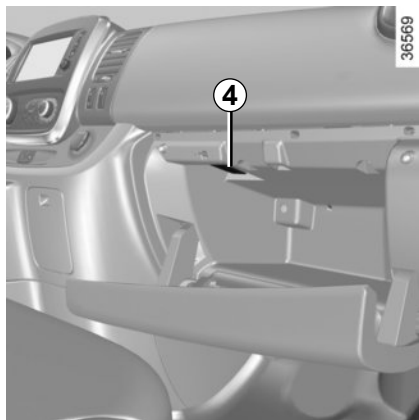
Typ žárovky 2: podlouhlá 10W

Typ žárovky pro světlo na čtení 3: W5W



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)



Osvětlení odkládací přihrádky 4

Odepněte rozptylovací stínítko pomocí nástroje typu plochého šroubováku.

Táhněte za žárovku, abyste je vyjmuli z jejího uložení.

Typ žárovky: W5W

Vyměňte žárovku a vraťte stínítko na místo.



Svítilo 5

Odepněte rozptylovací stínítko pomocí nástroje typu plochého šroubováku.

Táhněte za žárovku, abyste je vyjmuli z jejího uložení.

Typ žárovky: W5W

Vyměňte žárovku a vraťte stínítko na místo.

RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

29999



Výměna baterie dálkového ovládání

Odšroubujte šroub **1** pro sejmutí krytu dálkového ovládání.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky.

Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

31574

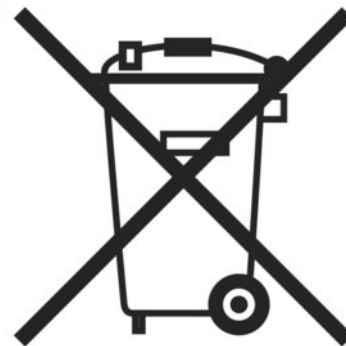


Vyměňte baterii **2**, přičemž dodržte polaritu vyznačenou na víčku.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

Při zpětné montáži zkontrolujte, zda je kryt řádně upevněn a šroub náležitě utažen.

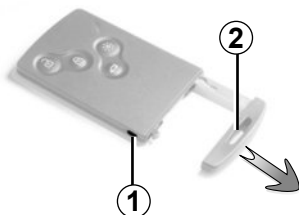
28913



Nikdy neodhazujte použité baterie do přírody. Předajte je útvaru pověřenému sběrem nebo recyklací baterií.

KARTA RENAULT: baterie

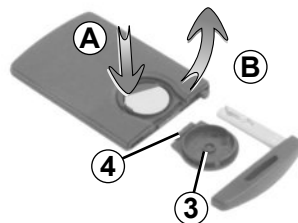
26860



Výměna baterie

Objeví-li se na přístrojové desce zpráva „KEYCARD BATTERY LOW“, vyměňte baterii karty RENAULT, stiskněte tlačítko **1** tak, že zatáhnete za rezervní klíč **2**, potom odklopte víko **3** pomocí jazyčku **4**.

Vyměňte baterii zatlačením ze strany (pohyb **A**) a zdvihnutím druhé strany (pohyb **B**), pak ji vyměňte a dodržujte polaritu a typ, který je uveden ve víku **3**.



Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a poté stiskněte čtyřikrát v blízkosti vozidla jedno z tlačítek karty: při příštím spuštění motoru zpráva zmizí.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu a kontaktů umístěných na kartě RENAULT.

Zkontrolujte, zda je kryt řádně připevněn.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky. Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

26862

26913



Funkční porucha

I pokud je baterie příliš slabá na to, aby zajišťovala řádný provoz, lze vozidlo nastartovat (vložit kartu RENAULT do čtečky karty) a zamknout či odemknout (viz odstavec „Zamknutí a odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před jakýmkoliv zásahem do motorového prostoru musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor bezpodmínečně vypněte (přejděte na odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2).



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.

Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

AKUMULÁTOR: odtah vozidla (2/2)

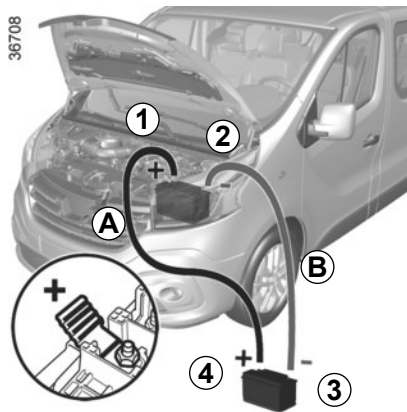
Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

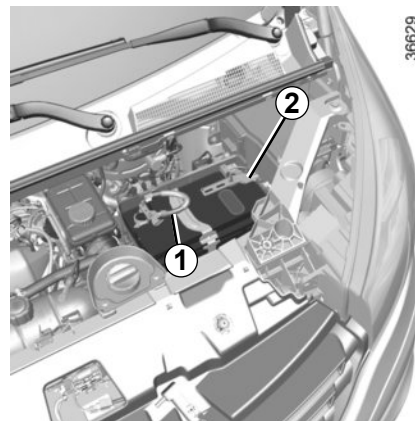


Podle typu vozidla odepněte kryt akumulátoru.

Upevněte kladný kabel **A** na svorku **1** (+) a potom na **svorku 4** (+) akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte kabel záporného pólu **B** na **svorku 3** (-) akumulátoru dodávajícího proud, a poté na **svorku 2** (-) akumulátoru vybitého.

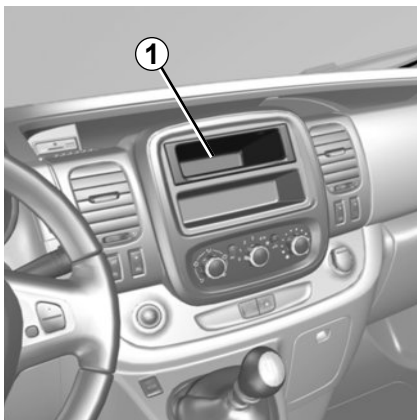
Nastartujte motor, a jakmile motor běží, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**2 – 3 – 4 – 1**).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

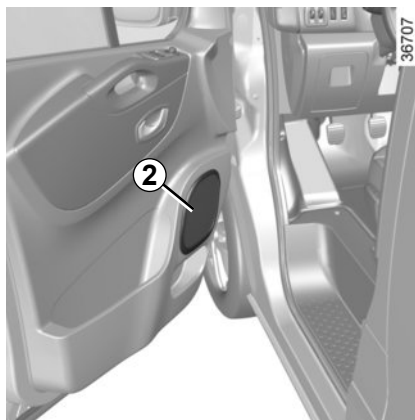
Nebezpečí poranění a/nebo poškození vozidla

PŘÍPRAVA PRO AUTORÁDIO



Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte kryt, který zakrývá umístění pro autorádio 1. Připojení: anténa, + a – napájení, vodiče pro reproduktory se nacházejí vzadu.



Reproduktory

Otáčejte mřížkami 2 pro přístup ke kabelům reproduktoru.

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.

Pro zjištění referencí se obraťte na zástupce značky.

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

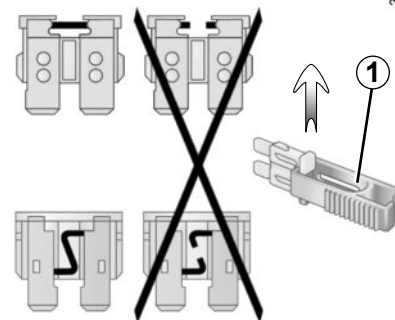
Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Pojistky v kabině A

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek. Odepněte úložný prostor **A**.

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



Kleště 1

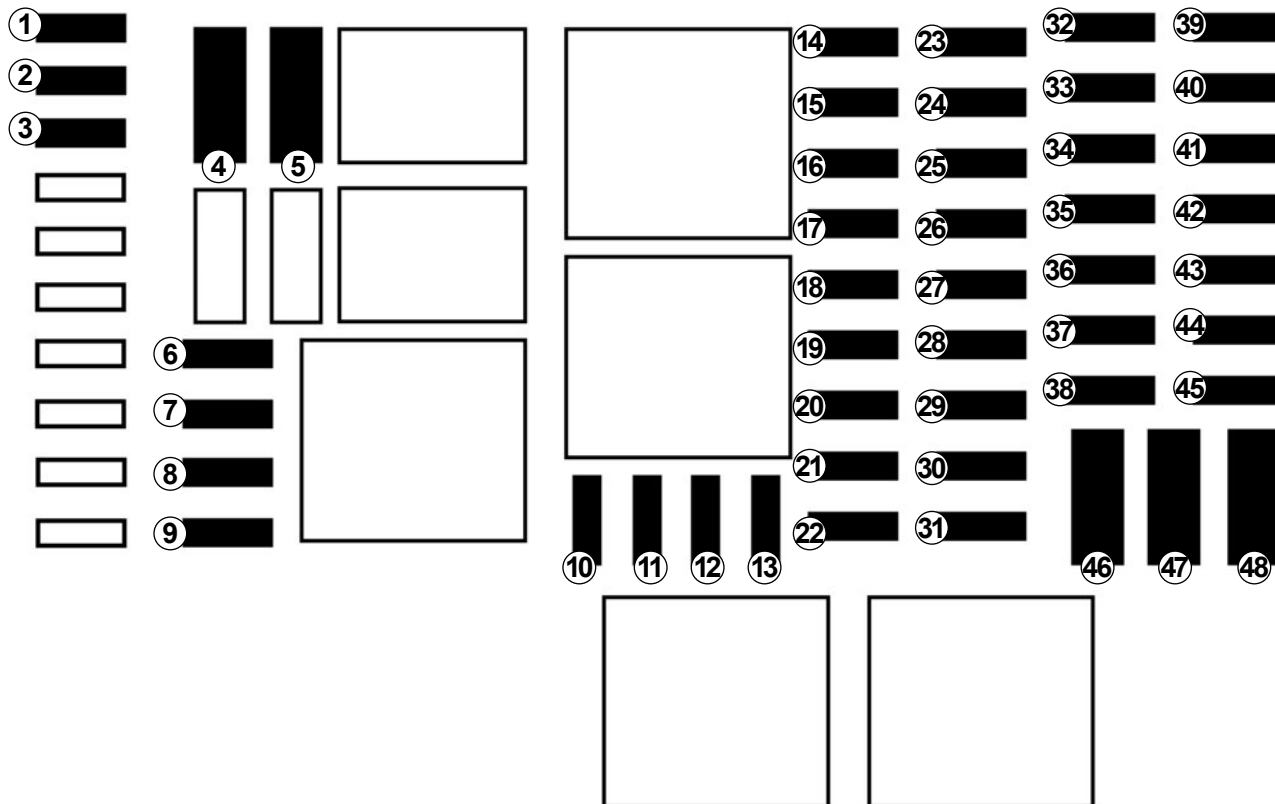
Pojistku uvolněte kleštěmi **1** umístěnými na zadní straně víka **A**.

Pojistku vyjmete z kleští vysunutím do strany.

Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.

POJISTKY (2/3)

Přirazení pojistek
(jejich použití závisí na úrovni vybavení vozidla)



POJISTKY (3/3)

N°	Přiřazení
1	kladný pól baterie vstřikovače močoviny
2	+ akumulátor pro vozidlo s kartou RENAULT
3	Zatížení APC pro vozidlo s kartou RENAULT
4	Topení
5	Adaptace
6	Adaptace
7	Topení
8	Přídavná klimatizace
9	Přídavné topení kabiny vozidla
10	Elektrická zpětná zrcátka, centrální řídicí jednotka, doplňková adaptační skříňka
11	Odmrazování zpětného zrcátka
12	Autorádio, multimédia, zpětné zrcátko, diagnostická zásuvka
13	Příprava, zásuvka pro tažné zařízení
14	Časovaný akumulátor, centrální řídicí jednotka kabiny vozidla
15	Centrální řídicí jednotka kabiny vozidla, upozornění na pokles tlaku v pneumatikách, přístup s automatickou identifikací

N°	Přiřazení
16	Výstražná světla, směrová světla
17	Zamknutí otevíratelných částí
18	Levé denní světlo, obrysová světla vzadu, levé dálkové světlo, pravé potkávací světlo
19	Osvětlení SPZ, přední a zadní mlhová světla
20	Alarm, houkačka, páčky pro osvětlení a stírání
21	Přístrojová deska
22	Páčka osvětlení
23	Zadní stěrač, čerpadlo ostřikovače, houkačka
24	Zatížení APC obecně
25	Couvací světla
26	Brzdový spínač
27	Vstřikování, startování
28	Airbag, zamknutí sloupku řízení
29	Ovládání okna spolujezdce
30	Posilovač řízení
31	Brzdová světla

N°	Přiřazení
32	Zatížení APC pro vozidlo s kartou RENAULT
33	Celková provozní způsobilost
34	Zapalovač, zásuvka příslušenství
35	Pravé denní světlo, přední obrysová světla, dálkové světlo vpravo, potkávací světlo vlevo
36	Brzdová světla, ABS, transpondér
37	Vnitřní osvětlení, klimatizace
38	Spouštění motoru pro vozidla s kartou RENAULT
39	Zadní stěrač
40	Elektromagnetické upozornění
41	Zásuvka příslušenství v nákladovém prostoru
42	Motor ovládání okna řidiče
43	Zásuvka příslušenství vzadu
44	Spuštění motoru BCM
45	Vyhřívání sedadla
46	Topení, klimatizace
47	Přední stěrače
48	Kontrolograf



Elektrická a elektronická příslušenství

Před instalací tohoto typu příslušenství (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem. Poradte se se zástupcem značky.

Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W. **Hrozí nebezpečí požáru.** Při současném využití několika zásuvek pro příslušenství nesmí celkový příkon připojeného příslušenství přesáhnout 180 wattů.

Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

Použití diagnostické zásuvky

Připojením elektronického příslušenství k diagnostické zásuvce můžete způsobit závažné narušení elektronických systémů vozidla. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme připojovat pouze elektronické příslušenství schválené výrobcem. Bližší informace vám poskytne autorizovaný prodejce. **Riziko závažné nehody.**

Použití vysílačích/přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB).

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidlo ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou. **Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**

Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství: obraťte se na značkový servis. Aby bylo zajištěno správné fungování Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístějte ji jenom na brzdový pedál.

Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe. **Nebezpečí zablokování pedálů.**

STÍRÁTKA STĚRAČŮ (1/2)

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

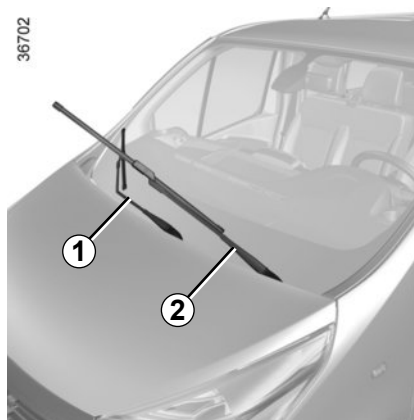
- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mydlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



- Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).
- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

36702

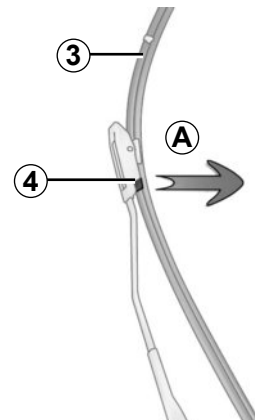


Výměna stírátek předních stěračů

Zapnuté zapalování, motor neběží:

- zcela sklopte páčku stěračů: zastaví se v poloze zvednuté z kapoty;
- nadzdvihněte rameno stěrače **1 a 2**,
- zatáhněte za jazýček **4** (pohybem **A**) a zatlačte stírátko **3** směrem nahoru.

25516

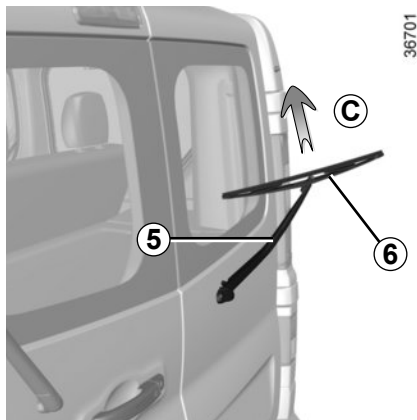


Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Zdvihněte úplně páčku stěračů: stírátko předních stěračů se zasunou do kapoty.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ (2/2)



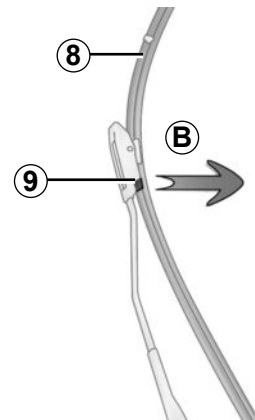
Stírátko zadního stěrače na zadních křídlových dveřích

- nadzdvihněte rameno stěrače 5,
- otáčejte stírátkem 6, dokud neucítíte odpor;
- tahem stírátko sejměte (pohyb C).



Stírátko zadního stěrače výklopných zadních dveří

- nadzdvihněte rameno stěrače 7,
- zatáhněte za jazýček 9 (pohybem B) a zatačte stírátko 8 směrem nahoru.



Zpětná montáž

Postupujte v opačném pořadí úkonů než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

TAŽENÍ: odtah vozidla (1/2)



- Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití provazu nebo lana (pokud to dovolují předpisy) je třeba, aby byl brzdový systém odtahovaného vozidla funkční.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné vyhnout se při akceleraci nebo brzdění rázům, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.
- Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



Během odtahování nevyjímejte klíč ze spínací skříňky nebo kartu ze čtečky.

U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a nouzových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.

Odpojte přívěs, pokud je připojen.

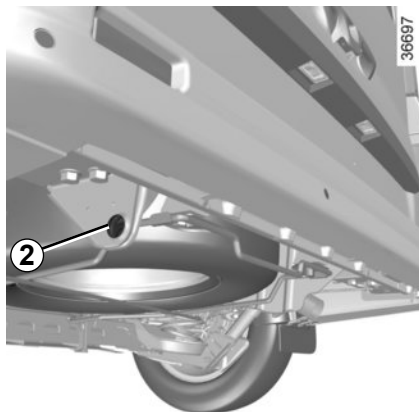
Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování, stanovené legislativou platnou v dané zemi a nepřekračovat maximální tažnou hmotnost Vašeho vozidla.

Obraťte se na značkový servis.

Nikdy nepoužívejte hnací hřídele ani nápravy.

Tažné body je možné používat pouze pro tažení vozidla: V žádném případě je nepoužívejte, ať přímo či nepřímou, k jeho zvedání.

TAŽENÍ: odtah vozidla (2/2)



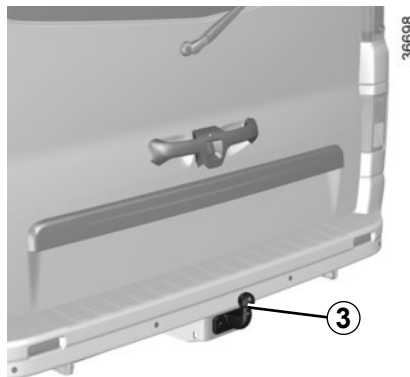
Používejte výhradně

Vzadu:

- u vozidel bez tažného zařízení použijte tažný bod 2,
- u vozidel s tažným zařízením použijte tažný bod 3 (koule).

Vepředu:

- Vpředu, tažné oko 6 (umístěné v bloku nářadí) a odtahovací úchyt 6.



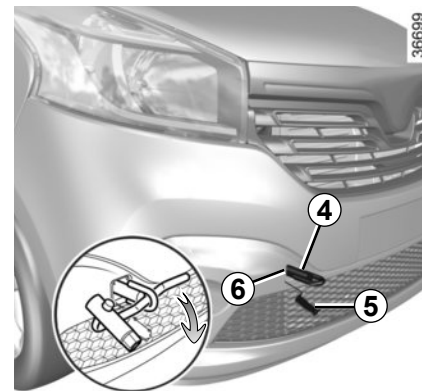
Zadní odtahovací úchyt 2

(Vozidla bez tažného zařízení)

Zadní odtahovací úchyt 3

(Vozidla s tažným zařízením)

Informace o montáži tažného zařízení naleznete v montážním návodu výrobce.



Přední odtahovací úchyt 6

Uvolněte kryt 5 pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje.

Zašroubujte tažné oko 4 na maximum: nejdříve rukou až na doraz a potom jej dotáhněte pomocí klíče na kola.

Používejte výhradně tažné oko 4 umístěné v nářadí. Viz odstavec „Nářadí“ v kapitole 5.

PROVOZNÍ ZÁVADY (1/7)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Použití karty RENAULT	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Slabá baterie karty.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavce „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1 a „Spuštění, zastavení motoru“ v kapitole 2).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Ukončete používání přístrojů nebo používejte zabudovaný klíč (viz odstavec „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Akumulátor vozidla vybitý.	Použijte klíč zabudovaný v kartě (viz odstavec „Zamknutí, odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).
	Vozidlo je nastartované.	Při běžícím motoru je zamknutí/odemknutí pomocí karty zablokováno. Vypněte zapalování.

PROVOZNÍ ZÁVADY (2/7)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Použití dálkového ovládání	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Pomocí dálkového ovládání nelze odemknout nebo zamknout dveře.	Slabá baterie dálkového ovládání.	Použijte klíč.
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako dálkové ovládání (mobilní telefon atd.).	Vypněte tyto přístroje a použijte klíč.
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Vybitý akumulátor.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).
	Vozidlo je nastartované.	Při běžícím motoru je zamknutí/odemknutí pomocí klíče zablokováno. Vypněte zapalování.

PROVOZNÍ ZÁVADY (3/7)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky ovládacího panelu slábnou nebo se nerozsvítí, spouštěč se netočí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxidované svorky akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.
	Vadný obvod.	Obrat'te se na značkový servis.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapitole 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu do čtečky. Přejděte na odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapitole 2.
Motor nelze zastavit.	Karta není detekována.	Vložte kartu do čtečky karty.
	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko spuštění motoru (viz odstavec „Spuštění, vypnutí motoru“ v kapitole 2).
	Vadný obvod.	Obrat'te se na značkový servis.

PROVOZNÍ ZÁVADY (4/7)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Bílý kouř z výfuku.	U verze se vznětovým motorem to nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částicového filtru.	Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Kouř pod vozidlem při zapnutí topení.	To nemusí znamenat poruchu, kouř pochází z topného tělesa. Pokud je to ten případ, kouř rychle zmizí, jakmile teplota v kabině dosáhne nastavenou teplotu.	
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje: doplnění, naplnění“ v kapitole 4).
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte, zavolejte značkový servis.

PROVOZNÍ ZÁVADY (5/7)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	Přehřátí posilovače.	Obráťte se na značkový servis.
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.
Motor se přehřívá. Ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny se nachází ve výstražné zóně a rozsvítí se kontrolka STOP .	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.
Var v nádržce na chladicí kapalinu.	Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců.	Vypněte motor. Kontaktujte značkový servis.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

PROVOZNÍ ZÁVADY (6/7)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stíratka stěračů.	Před použitím stěračů stíratka odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
	Spálená pojistka.	Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Přejděte na odstavce „Přední světlomety: výměna žárovek“ nebo „Zadní a boční světla: výměna žárovek“ v kapitole 5.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
	Spálená pojistka.	Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
	Spálená pojistka.	Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“

PROVOZNÍ ZÁVADY (7/7)

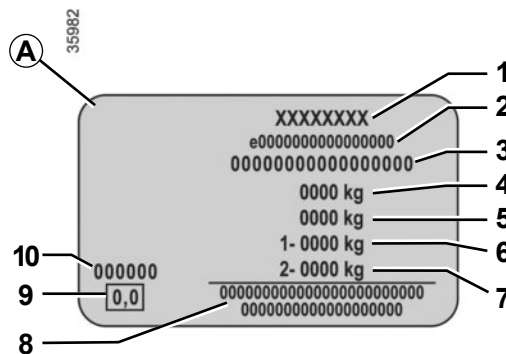
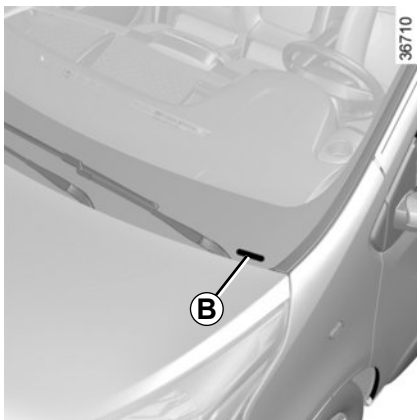
Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stopy kondenzace ve světlech.	Přítomnost stop kondenzace může být přirozený jev spojený se změnami teploty. V takovém případě při použití světel tyto stopy rychle zmizí.	
Rozsvícení kontrolky nezapnutí předních bezpečnostních pásů neodpovídá stavu zapnutí pásů.	Mezi podlahou a sedadlem je nějaký předmět, který brání činnosti snímače.	Odstraňte všechny předměty z předních sedadel.



Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítek	6.2
Identifikační štítek motoru	6.3
Rozměry	6.4
Charakteristiky motorů.	6.8
Hmotnosti přívěsu	6.9
Hmotnosti	6.9
Náhradní díly a opravy	6.11
Doklady o provedení údržby	6.12
Antikorozní kontrola.	6.18

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA



Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Přítomnost a umístění těchto informací závisí na verzi vozidla.

Výrobní štítek A

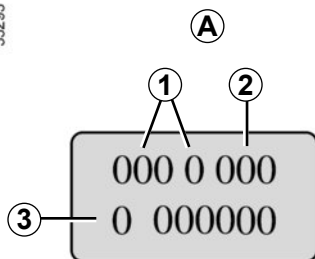
- 1 Jméno výrobce.
- 2 Číslo koncepce EU nebo číslo homologace.
- 3 Identifikační číslo.

U některých vozidel tuto je tato informace připomenuta na označení B.

- 4 MMAC (maximální povolená hmotnost s nákladem).
- 5 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).
- 6 MMTA (celkové maximální přípustné zatížení) přední nápravy.
- 7 Maximální přípustné zatížení (MMTA) na zadní nápravu.
- 8 Vyhrazeno pro zápisy ohledně partnerství nebo doplňující zápisy.
- 9 Výfukové emise dieselového motoru.
- 10 Označení laku (kód barvy).

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU

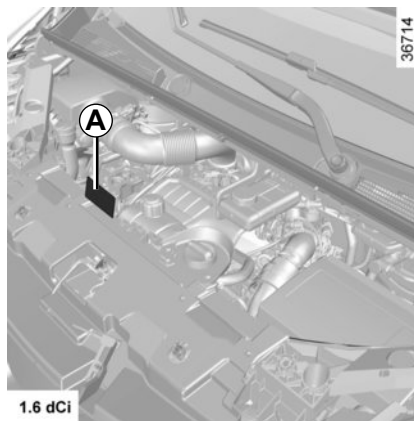
33293



Údaje uvedené na identifikačním štítku motoru nebo na štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů.

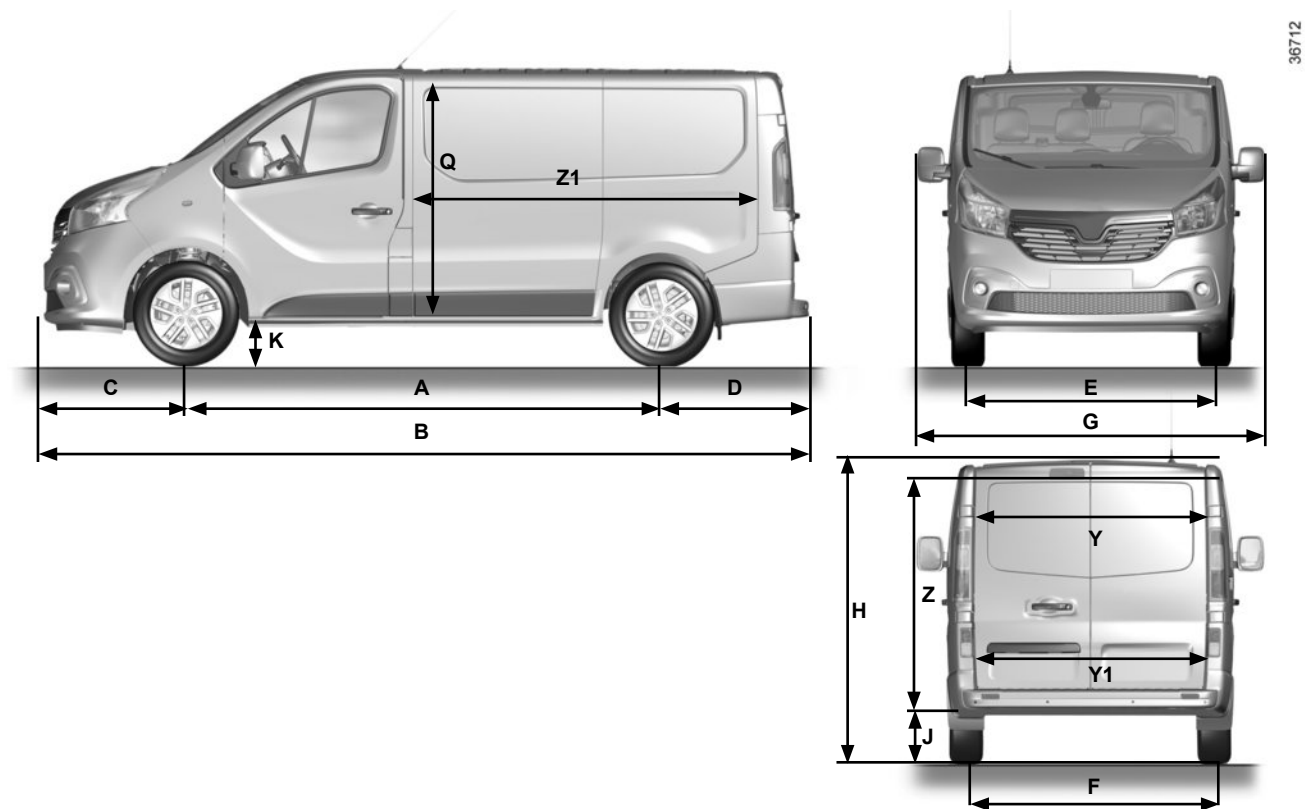
(různé umístění - podle typu motoru)

- 1 Typ motoru
- 2 Index motoru
- 3 Číslo motoru



ROZMĚRY (v metrech) (1/4)

Verze dodávka



ROZMĚRY (v metrech) (2/4)

Kompletní vozidla bez pozdějších úprav

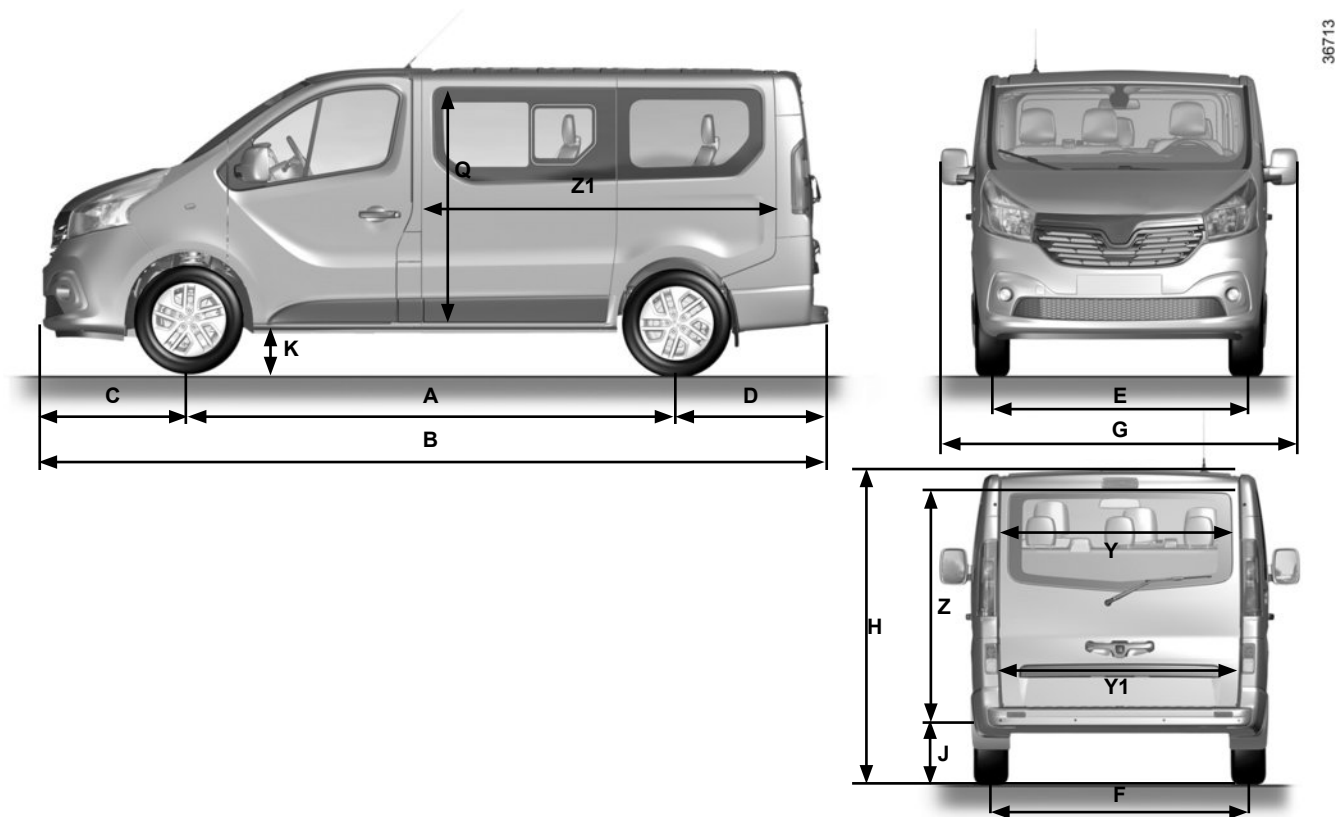
FURGON	Standardní podvozek		Dlouhý podvozek	
	Standardní furgon	Zvednutý furgon	Standardní furgon	Zvednutý furgon
A	3,098		3,498	
B	4,999		5,399	
C	0,933			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,283			
H ⁽¹⁾	1,971 → 2,493			
J ⁽¹⁾	0,552 → 0,552			
K ⁽²⁾	0,160 → 0,166			
Q	1,387	1,913	1,387	1,913
Y	1,370	1,167	1,370	1,167
Y1	1,391			
Z	1,295	1,818	1,295	1,818
Z1	2,537		2,937	

(1) naprázdno

(2) při naložení

ROZMĚRY (v metrech) (4/3)

Verze kombi



ROZMĚRY (v metrech) (4/4)

Kompletní vozidla bez pozdějších úprav

KOMBI	Standardní podvozek				Dlouhý podvozek	
	Standardní verze kombi		Zvednutá verze kombi		Standardní verze kombi	
	S lavicí 3. řady	Bez lavice 3. řady	S lavicí 3. řady	Bez lavice 3. řady	S lavicí 3. řady	Bez lavice 3. řady
A	3,098				3,498	
B	4,999				5,399	
C	0,933					
D	0,968					
E	1,615					
F	1,628					
G	2,283					
H ⁽¹⁾	1,963 → 1,970					
J ⁽¹⁾	0,546 → 0,553					
K ⁽²⁾	0,160→ 0,161					
Q	1,369					
Y	1,370					
Y1	1,391					
Z	1,306					
Z1	0,736	1,620	0,736	1,620	1,136	2,020

(1) naprázdno

(2) při naložení

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	1.6 dCi
Typ motoru (viz štítek motoru)	R9M
Zdvihový objem (cm ³)	1 598
Typ paliva Oktanové číslo	Nafta Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného paliva.
Zapalovací svíčky	—

HMOTNOSTI (v kg) (1/2)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

Verze (dodávány dle země určení)	Standardní FURGON	Zvednutý FURGON
Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)	
Hmotnost brzděného přívěsu*	se získá výpočtem: MTR - MMAC	
Hmotnost nebrzděného přívěsu*	750	
Maximální povolené zatížení tažného zařízení*	80	
Povolené zatížení střechy	200 (včetně nosného zařízení)	150 (včetně nosného zařízení)

* Hmotnost přívěsu (tažení obytného přívěsu, lodi apod.)

Pokud je výsledek výpočtu MTR - MMAC roven nule nebo pokud se MTR rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
 - překročení MMTA vzadu o 15 %,
 - překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení pouze nižšího z uvedených omezení).V obou případech nesmí maximální rychlost soupravy přesáhnout 80 km/h (závisí na místní legislativě) a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

HMOTNOSTI (v kg) (2/2)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrátte se na zástupce značky.

Verze KOMBI (dodávány dle země určení)	
Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (přejděte na odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu*	se získá výpočtem: MTR - MMAC
Hmotnost nebrzděného přívěsu*	750
Maximální povolené zatížení tažného zařízení*	80
Povolené zatížení střechy	200 (včetně nosného zařízení)

* Hmotnost přívěsu (tažení obytného přívěsu, lodi apod.)

Pokud je výsledek výpočtu MTR - MMAC roven nule nebo pokud se MTR rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
 - překročení technicky MMTA vzadu do 15 %,
 - překročení maximální MMAC do 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení pouze nižšího z uvedených omezení).V obou případech nesmí maximální rychlost celé soupravy přesáhnout 100 km/h (podle na místní legislativy) a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 baru (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

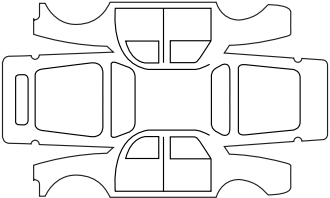
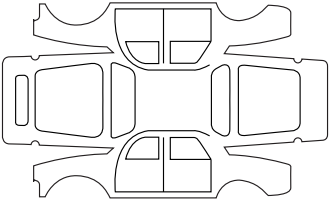
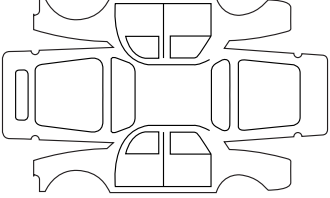
VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Protikorozní kontrola: OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/> *Viz příslušná strana		Razítko	

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

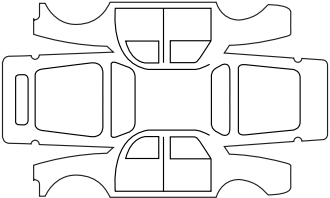
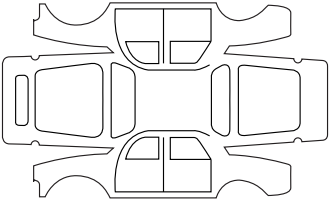
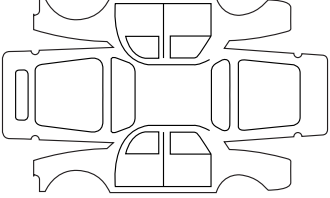
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

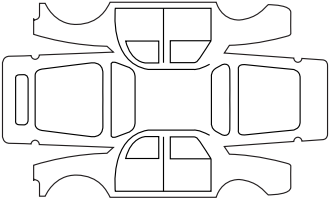
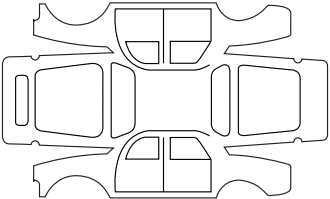
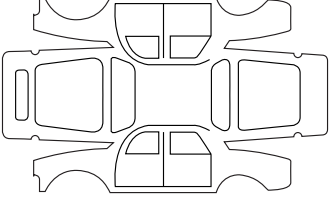
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

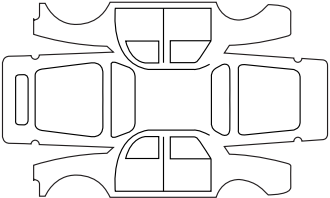
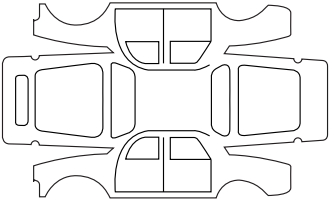
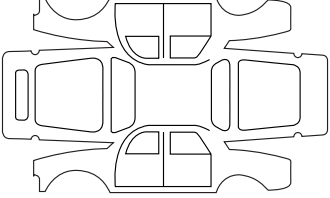
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

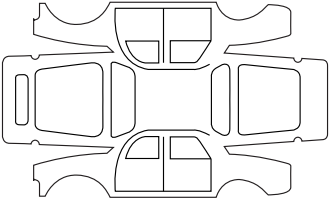
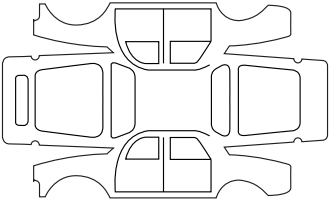
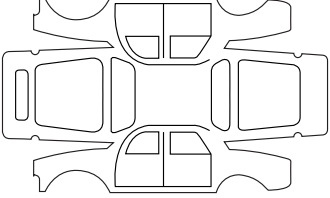
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/5)

A

ABS	1.86, 2.21 → 2.25
AdBlue	1.115 → 1.118
aditivum (nádrž)	1.115 → 1.118
aditivum AdBlue	1.115 → 1.118
airbag	1.37 → 1.40, 1.42 – 1.43, 1.84
aktivace airbagů předního spolujezdce	1.79
deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.77
akumulátor	4.12, 5.24 – 5.25
oprava	5.24 – 5.25
automatické zamykání dveří při jízdě	1.27
autorádio	3.41

B

baterie karty RENAULT	5.23
bezpečnost dětí	1.15, 1.40, 1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77, 2.4, 3.14 – 3.15
bezpečnostní pásy	1.32 → 1.40, 1.43
blikače	1.108, 5.14 → 5.19
boční směrová světla	5.19
bodová svítidla	3.17 – 3.18
brzdňý asistent	2.21 → 2.25
brzdová kapalina	4.8
brzdový asistent pro nouzové situace	2.21 → 2.25

C

couvací radar	2.35 – 2.36
---------------------	-------------

Č

čištění:	
interiér vozidla	4.15 – 4.16

D

dálkové ovládání centrálního zamykání	
baterie	5.22
dálkové ovládání zamykání	1.2 – 1.3
deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.77
dělicí síťka	3.36 – 3.37
děti	1.2, 1.7, 1.44 – 1.45, 3.14 – 3.15
děti (bezpečnost)	1.2, 1.7, 1.15

dětská sedačka	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64
dětské zádržné systémy	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77
displej	1.84 → 1.89
doklady o údržbě	6.12 → 6.17
doplňková zádržná zařízení	1.43
boční ochrany	1.42
k předním bezpečnostním pásům	1.37 → 1.40
k zadním bezpečnostním pásům	1.41
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům	1.37 → 1.43
doporučení pro ochranu životního prostředí	2.16
dveře	1.18 → 1.21
dveře / dveře zavazadlového prostoru	1.2 → 1.8, 1.13, 1.23 – 1.24, 1.27
dvojitě zamykání dveří	1.6, 1.13
dynamická kontrola stability: ESC	2.21 → 2.25

E

elektrické seřízení výšky světlých kuželů	1.106 – 1.107
ESC: Dynamická kontrola stability	1.86, 2.21 → 2.25

F

filtr	
kabiny	4.9
olejový	4.5 – 4.6
vzduchový	4.9
funkce Stop and Start	2.7 → 2.9

H

hladina motorového oleje	4.4 → 4.6
hladina paliva	1.84 → 1.88
hladiny	4.7 → 4.9
brzdové kapaliny	4.8
chladicí kapaliny	4.7
nádržky na oštríkovací kapalinu	4.9
hodiny	1.99 – 1.100
huštění pneumatik	4.10 – 4.11

CH

charakteristiky motorů	6.3, 6.8
------------------------------	----------

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/5)

chladicí kapalina
motoru 4.7

I
identifikační štítky 6.3
Isofix 1.47 – 1.48

J
jízda 2.2 → 2.6, 2.10, 2.14, 2.18 → 2.33, 2.35 – 2.36
jízda EKO 2.12 → 2.15

K
kapota motoru 4.2 – 4.3
karta RENAULT
baterie 5.23
použití 1.7 → 1.13, 2.4 → 2.6
katalyzátor 2.10
klaxón 1.108
klíč na kola 5.7 – 5.8
klíč na ozdobné kryty kol 5.7 – 5.8
klíč/radiofrekvenční dálkový ovladač
použití 1.4 – 1.5
klíče 1.2 → 1.5
klika 5.7 – 5.8
klimatizace 3.4 → 3.13
kola (bezpečnost) 5.11 → 5.13
kontrola přílnavosti 2.24
kontrolky 1.84 → 1.98
kontrolní přístroje 1.84 → 1.91, 1.99 – 1.100
kryt zavazadelníku 3.35

L
lak
údržba 4.13 – 4.14
loketní opěrky
přední 3.23

M
měrka motorového oleje 4.4
místo řidiče 1.80 → 1.87

montáž autorádia 5.26
motor
technické údaje 6.8
motor v pohotovostním režimu 2.7 → 2.9
motorový olej 4.4 → 4.6
multimediální zařízení 3.41, 5.26
mytí 4.13 – 4.14

N
nádrž
brzdové kapaliny 4.8
chladicí kapaliny 4.7
ostřikovačů 4.9
nafukovací vak
airbag 1.37 → 1.40, 1.42 – 1.43
náhradní díly 6.11
nádrž
AdBlue 1.115 → 1.118
nastavení teploty 3.8 → 3.12
nádrž na aditiva 1.115 → 1.118
navigační systém 3.41

O
objem palivové nádrže 1.112 → 1.114
objemy motorového oleje 4.5 – 4.6
odemknutí dveří 1.23 → 1.26
odkládací přihrádka 3.19 → 3.27
odmlžení
čelní sklo 3.5, 3.8 → 3.11
zadní sklo 3.8 → 3.11
odmrazování a odmrazování předního skla 3.8 → 3.11
odmrazování předního skla 3.8 → 3.11
odstraňování emisí
doporučení 2.16
ochrana proti korozi 4.13
omezovač rychlosti 1.87, 2.26 → 2.28
opěrky hlavy 1.28, 3.30
ostřikovače 1.109 → 1.111
osvětlení:
přístrojová deska 1.103

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/5)

vnější	1.103 → 1.108
vnitřní	3.17 – 3.18, 5.20 – 5.21
otevření dveří	1.14 – 1.15
ovládání	1.80 → 1.83
ovládání oken	3.14 – 3.15
ozdobný kryt kola	5.8

P

palivo	
doporučení k hospodárnému provozu	2.12 → 2.15
naplnění	1.84, 1.112 → 1.114
specifikace	1.112 → 1.114
spotřeba	2.12 → 2.15
palivová nádrž	
objem	1.112
palubní deska	1.80 → 1.83
palubní počítač	1.84 → 1.87, 1.90 → 1.98
píchnutí pneumatiky	5.2 – 5.3, 5.7 → 5.10
pneumatiky	2.18 → 2.20, 4.10 – 4.11, 5.11 → 5.13
podpora při rozjíždění do kopce	2.21 → 2.25
pojistky	5.27 → 5.29
pomocný parkovací systém	2.35 – 2.36
popelník	3.28 – 3.29
posilovač řízení	1.31
s proměnlivým účinkem	1.31
pozice při řízení	
nastavení	1.32 → 1.36
prostředky bočního zabezpečení	1.42
protiblokovací systém: ABS	2.21 → 2.25
protikorozní kontrola	6.18 → 6.22
protipokluzový	2.21 → 2.25
provoz s obytným přívěsem	3.40, 6.9 – 6.10
provozní závady	1.84 → 1.87, 5.35 → 5.41
přední sedadla	
seřízení	1.28 – 1.30, 1.32
předpínače	1.37 → 1.40
předpínače bezpečnostního pásu vpředu	1.37 → 1.40
přeprava dětí	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.64, 1.77
přeprava nákladu	
na střeše	6.9 – 6.10

přeprava předmětů	
v zavazadlovém prostoru	3.36 → 3.39
přípustné zatížení na střeše	6.9 – 6.10
přípravná instalace pro autorádio	5.26
příslušenství	5.30
přístrojová deska	1.84 → 1.98

R

radý pro jízdu	2.12 → 2.15
regulátor - omezovač rychlosti	2.26 → 2.32
regulátor rychlosti	1.87, 2.29 → 2.32
reproduktoři	
umístění	5.26
rezervní klíč	1.7 – 1.8
rezervní kolo	5.2 – 5.3
režim EKO	2.13, 3.10
rozměry	6.4 → 6.7
ruční brzda	2.11

Ř

řadicí páka	2.11
řazení rychlostních stupňů	2.11

S

sada nářadí	5.7 – 5.8
sada pro nahuštění pneumatik	5.4 → 5.6
seřízení místa řidiče	1.28 – 1.30, 1.32 → 1.36, 3.30
seřízení předních sedadel	1.29 – 1.30
seřízení světlometů	1.106 – 1.107
signál nebezpečí	1.108
signalizační osvětlení	1.103 → 1.108
sluneční clona	3.16
spotřeba paliva	2.12 → 2.15
spuštění motoru	2.2 → 2.9
startovací spínač	2.2
stěrače	1.109 → 1.111
stíratka	5.31 – 5.32
stíratka stěračů	5.31 – 5.32
Stop and Start	1.87, 2.7 → 2.9
stropní svítidlo	3.17 – 3.18, 5.20

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/5)

světla:

brzdová	5.16 → 5.19
couvací	5.16
dálková	1.84, 1.103, 5.14
mlhová	1.84, 1.105, 5.16
nouzová	1.108
obrysová	1.103, 5.14 → 5.16
seřízení	1.106 – 1.107
směrová	1.84, 1.108, 5.14 → 5.16
státní poznávací značky	5.19
tlumená	1.84, 1.103, 5.14 → 5.15

světlomety

přední	5.14 → 5.15
seřízení	1.106 – 1.107
výměna žárovek	5.14 → 5.15

T

tažení

jízda	2.23
tažná oka	5.7 → 5.8, 5.33 → 5.34
tažná zatížení	6.9 → 6.10
tažné zařízení	
montáž	3.40
technické charakteristiky	6.4 → 6.11
telefon	3.41
tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru	2.3 → 2.6
tlak v pneumatikách	2.18 → 2.20, 4.10 → 4.11, 5.12
topení	3.4 → 3.12

U

údržba	2.16
karosérie	4.13 → 4.14
mechanické díly	4.4, 4.12, 6.12 → 6.17
vnitřní obložení	4.15 → 4.16
ukazatele	
na přístrojové desce	1.84 → 1.91
směrové	1.108
ukostření	6.9 → 6.10
úložné prostory	3.19 → 3.27
upozornění na pokles tlaku v pneumatikách	2.18 → 2.20

upozornění

světelná	1.108
úprava	3.19 → 3.27
uzávěr palivové nádrže	1.112 → 1.114

V

vazná oka	3.36 → 3.39
venkovní teplota	1.100
ventilace	3.2 → 3.13
větrák	3.2 → 3.3
vlečení a odtah	
oprava	5.33 → 5.34
tažné zařízení	3.40
vnitřní obložení	
údržba	4.15 → 4.16
volant	
seřízení	1.31
volnoběh	2.34
vyhřívání sedadel	1.29
výměna kola	5.9 → 5.10
výměna motorového oleje	4.5 → 4.6
výměna žárovek	5.14 → 5.21
vypnutí motoru	2.3 → 2.6
výstražné osvětlení	1.108

Z

záběh	2.2
zadní lavice	3.31 → 3.34
zadní sedadla	1.34
funkce	3.31 → 3.34
zamknutí dveří	1.2 → 1.8, 1.13 → 1.17, 1.23 → 1.27
zamykání dveří	1.4 → 1.6, 1.13, 1.16 → 1.21, 1.23 → 1.27
zapalovač cigaret	3.28 → 3.29
zapnutí zapalování vozidla	2.2, 2.4 → 2.6
zavazadlový prostor	3.36 → 3.39
zavření dveří	1.14 → 1.15, 1.27
zásuvka pro příslušenství	3.28 → 3.29
závady	
funkční poruchy	5.35 → 5.41
zpětná zrcátka	1.101 → 1.102

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (5/5)

zpětný chod	
přechod	2.11
zprávy přístrojové desky	1.90 → 1.98
zvedák	5.7 – 5.8
zvedání vozidla	
výměna kola	5.9 – 5.10
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.10
zvuková a světelná signalizace	1.108

Ž

žárovky	
výměna	5.14 → 5.21
životní prostředí	2.17



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 1120-5 – 99 91 007 72R – 09/2015 – Edition tchèque



CN